



La Iglesia media en Córdoba: su intervención frenó el paro y las movilizaciones, y el cardenal Primatesta va hoy con Angeloz a verlo a Menem

# LA MANO DE DIOS

Páginas/4/5

Reclame el suplemento

NO

# Página/12

Año 9-Nº 2494 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20-  
En Uruguay: \$12

Buenos Aires, jueves 29 de junio de 1995

el país a diario

**Dos jueces reclamaron que se le retire a la SIDE la facultad de pinchar teléfonos. Aseguran que se puede filtrar la información privada al Poder Ejecutivo y que ya hay tantos intervenidos que los pedidos judiciales quedan "en lista de espera"**

Páginas/2/3



## COINCIDENCIA

El canciller Guido Di Tella miró su pasaje y se inquietó por la coincidencia. Su vuelo a Estados Unidos partiría a las diez de la noche y todos los medios habían informado que Gabriela Osswald —que llegó a amenazarlo con un juicio en su pelea por la tenencia de Daniela— salía a esa misma hora rumbo al Canadá. Para colmo, los dos volaban en primera. La Cancillería inició entonces una investigación que tuvo resultados tranquilizadores: Osswald viajaba en Aerolíneas Argentinas y Di Tella en United Airlines. Las dos compañías garantizaron que no habría ni siquiera un cruce en el aeropuerto; sus aviones parten de diferentes espigones.

Osswald, Wilner y Daniela viajaron a Canadá

# HAYA PAZ

Página/15

En España ayer renunciaron el vicepresidente y el ministro de Defensa por el escándalo de las escuchas

## For export

Comerciantes del terror,

6

por Walter Goobar





El presidente González tuvo que deshacerse de su vice Narcís Serra. Hoy deberá afrontar en el Parlamento las demandas de renuncia.

# Felipe González acepta la renuncia de su vice

(Por Claudio Uriarte) El escándalo de las escuchas telefónicas ilegales en España por parte del Centro Superior de Información de Defensa (CESID), que llegó a interceptar las conversaciones privadas del rey Juan Carlos y de una importante cantidad de miembros de primera línea de las clases dirigentes de la economía y la política, podría llevar al desmoronamiento de un gobierno socialista que se mantiene en el poder desde 1982: ayer Felipe González aceptó las renuncias del vicepresidente Narcís Serra y el ministro de Defensa Julián García Vargas, hoy deberá afrontar en el Parlamento las demandas de renuncia y elecciones generales del Partido Popular y la Izquierda Unida; sus aliados nacionalistas catalanes del partido Convergencia i Unió—que le permiten mantener la mayoría parlamentaria—han negado un acuerdo con él, y hasta el diario *El País*, normalmente partidario del gobierno, editorializó el fin de semana: “Las elecciones generales deben ser convocadas tan pronto como sea posible, para abrir una nueva fase en la vida política española... La era González llegó a su fin”.

El escándalo de las escuchas estalló desde las páginas del diario opositor *El Mundo* el 12 de junio último, y provocó en una primera movida la renuncia del general Emilio Alonso Mangano, titular del CESID. Serra—que era ministro de Defensa al momento de ocurrir las escuchas—ya compareció la semana pasada ante el Parlamento, donde entre abucheos e interrupciones afirmó que el gobierno jamás había ordenado esas interceptaciones y que no sabía nada de su existencia, aunque admitió que existieron “graves errores” en el funcionamiento del CESID, algunos de cuyos agentes eran “personas desle-

Felipe González aceptó ayer las renuncias del vicepresidente Narcís Serra y el ministro de Defensa Julián García Vargas y hoy deberá afrontar en el Parlamento las demandas de renuncia y elecciones generales por el escándalo de las escuchas ilegales.

les”. La reacción del socialismo oficialista (porque hay otro, de izquierda, que coincide con las demandas de la oposición al gobierno) fue poco original: se habló de un “complot”, de una “trama”, de una “conspiración” contra González, de lo que obviamente formaría parte la entrega de las interceptaciones grabadas al diario *El Mundo*. El coronel Juan Perote, un ex agente del CESID, fue preso la semana pasada acusado de revelar secretos de Estado y difundirlos a la prensa, pero la oposición insiste en que esto es secundario y lo principal es que las escuchas puedan haber ocurrido en primer lugar.

Hay algo en lo que Serra puede estar diciendo la verdad: tal vez el gobierno efectivamente no ordenó las escuchas ni era consciente de ellas, porque posiblemente las escuchas revisaron un carácter menos político que comercial. Agentes del CESID, policías, empresarios y políticos han desarrollado en los últimos años un verdadero mercado negro de la información, donde el objetivo no es tanto la infiltración y el espionaje políticos propiamente dichos como la averiguación de información sensi-

ble sobre temas de economía y negocios. Un espionaje de este tipo puede ser encarado fácilmente por figuras intermedias de los servicios de inteligencia, actuando bajo contratos secretos de las partes interesadas. Las figuras intermedias del caso pueden entonces conservar la evidencia grabada de las interceptaciones (telefónicas y de otra clase), para chantajear a su vez a sus jefes con ponerlas en circulación y acusarlos de espionaje ilegal, o bien—como parece ser el caso del coronel Perote—por motivos de venganza personal. El coronel, en cualquier caso, no parece trigo limpio: con un sueldo de agente de inteligencia pudo comprarse un piso en la calle Princesa de Madrid, un chalet de 2000 metros cuadrados en un suburbio de lujo y circula por todos lados a bordo de un Mercedes.

El caso más resonante de este tipo de tráfico de información ocurrió a finales de la década del 80 con el cruce de chantajes entre Mario Conde, titular del Banco Español de Crédito (Banesto), y Javier de la Rosa, presidente del Banco Garriga Nogués, una filial de Banesto que había sufrido un quebranto patrimonial. Conde pidió un informe interno sobre la situación del Garriga Nogués, y De la Rosa, que en ese momento batallaba por el control de una empresa, ordenó un dossier para poder extorsionar a Conde en caso de que éste decidiera usar contra él la información de que disponía, a tal punto que en una llamada telefónica hecha en 1988 le llegó a decir que “está este tema de las dos mujeres” (presuntos affaires de Conde) y “qué hacemos, Mario”. Irónicamente, Serra detestaba a De la Rosa y fue objeto de una aproximación infructuosa por parte de Conde, que quería quedarse con el control de la sociedad que disputaba su rival. Un caso parecido ocurrió en la Argentina en la época en que María Julia Alsogaray era interventora de ENTEL y la SIDE le pinchó el teléfono para averiguar qué compañía sacaba ventaja en el proceso de privatización.

Sin embargo, y pese a que el gobierno del PSOE puede ser políticamente inocente de las escuchas, el escándalo confirma la moraleja de que el poder corrompe, y el poder absoluto corrompe absolutamente: el grado de descomposición del CESID probablemente sería impensable de no haber permanecido bajo un mismo jefe desde antes mismo del gobierno de González, permitiendo un insólito nivel de control y autonomía que degeneró en delincuencia lisa y llana. Quince años es demasiado tiempo, y ahora un chisporroteo puede derrumbar un castillo.

(Por Mercedes Korin) Harto de ser puesto en la lista de espera por la Secretaría de Inteligencia del Estado (SIDE) para que sean ejecutadas sus escuchas telefónicas y cansado de que la policía se ocupe habitualmente de este trabajo cuando debería ser una excepción, el juez federal de San Martín, Hugo Gurruchaga, solicitó ayer al Congreso que derogue las facultades exclusivas de la SIDE para intervenir las llamadas con autorización judicial. La exigencia del magistrado es la parte medular de una resolución donde establece que una causa contra el diputado justicialista Eduardo Varela Cid, acusado de violación de secretos oficiales, debe estar a cargo de la Justicia federal porteña. La posición de Gurruchaga, que pone nuevamente al descubierto la posibilidad del Gobierno de conocer a través de la SIDE que los jueces están investigando a secretarios y ministros, se respalda en una acordada unánime de la Corte Suprema que se conoció cuando Carlos Menem decidió entregar a Hugo Anzorreguy el control de todas las escuchas telefónicas.

“Hay veces que los jueces pedimos intervenciones telefónicas a la SIDE, donde nos dicen que no tienen capa-

Mientras en España el escándalo de las escuchas telefónicas produjo renuncias en el gobierno, en la Argentina dos jueces pidieron al Congreso que se deroguen las facultades exclusivas de la SIDE para “pinchar” los teléfonos, disconformes con el manejo del tema por parte de la secretaría de Anzorreguy.

cidad porque están sobresaturados y nos colocan en lista de espera”, explicó Gurruchaga a *Página/12*.

—¿Qué pasa si necesitan una intervención urgente?

—A veces se puede ordenar una toma directa por parte de la policía, pero no es lo que corresponde.

El problema para los magistrados no está únicamente en el embotellamiento que se produce en las oficinas de escucha de la SIDE (ver aparte). El principal inconveniente es que

## CASO VARELA CID

# El cazador cazado

(Por M. K.) El diputado Eduardo Varela Cid, quien poco antes de las elecciones difundió en todo lugar que le fuera posible un casete con un diálogo que dejaba dudas sobre el desempeño de un tribunal oral de San Martín, parece estar convirtiéndose en un cazador cazado. La divulgación de la grabación originada en una intervención telefónica dispuesta por el juez Alberto Suares Araujo en una causa por narcotráfico malogró una larga investigación. Esto le valió a Varela Cid una crítica severa por parte de la Cámara Federal en lo Penal de San Martín—en un fallo a favor del tribunal—, que incluyó la apertura de una causa por la difusión de las escuchas y, según pudo determinar *Página/12*, una denuncia presentada a principios de junio por el juez Suares Araujo por “violación de secretos oficiales producida por un funcionario público”.

Varela Cid se presentó en varios programas de televisión (entre ellos, “Hada y Longobardi”, “Almorzando con Mirtha Legrand”, y “El bueno y el malo”) para difundir la denuncia que realizó en el Juzgado en lo Criminal y Correccional N° 11 de Capital Federal. En ese entonces el diputado decía que “en la oficina donde se realizan los sorteos de Cámara se digita la intervención de determinados tribunales orales federales”. En la cinta—según Varela Cid, enviada a su despacho en forma anónima—se escuchaba una conversación en la que se pedía dinero para que un acusado en la causa por narcotráfico fuera juzgado en el Tribunal Oral N° 1 (formado por los jueces Lucila Larrandart, Marcelo Heredia y Lucía Casani) que, se informaba, solía tener un trato benigno hacia este tipo de delitos.

Pero la estrategia de difusión del diputado resultó un boomerang. En

su sentencia, la Cámara señaló que la designación de los tribunales se hizo siempre de manera correcta. Y Varela Cid fue reprendido por “haber frustrado una importante operación contra el narcotráfico” y por “atentar contra la independencia de criterio que deben tener los jueces”.

Por otra parte, una vez que Suares Araujo, juez federal N° 2 de San Martín, terminó los procedimientos que tenía previstos para la causa de estupefacientes, el 9 de junio denunció ante su colega del Juzgado N° 1, también de San Martín, Hugo Gurruchaga, que por Varela Cid los operativos dieron resultados negativos, debido a que divulgó el contenido de la escucha telefónica. “Según la denuncia del doctor Suares Araujo, se verifica que hubo una filtración en las intervenciones telefónicas. Una vez que tomó conocimiento de que esa difusión coincidía con una grabación que había dispuesto, llamó a Varela Cid para pedirle que no diera más difusión porque perjudicaba el trámite judicial”, detalló Gurruchaga.

El martes pasado Gurruchaga se declaró incompetente por considerar que la denuncia de Suares Araujo corresponde a un juzgado de Capital Federal—y no de San Martín—porque la difusión del secreto se realizó en ese ámbito. “El delito que se investiga es el previsto en el artículo 157 del Código Penal, que reprime al funcionario público que revelare hechos, actuaciones o documentos que por la ley deben quedar secretos. Estos hechos habrían ocurrido en Capital Federal, por eso las actuaciones fueron enviadas al Juzgado Federal N° 11 de Capital (que tenía registrada la denuncia formulada por el mismo Varela Cid). Remito mi resolución de incompetencia allí porque es un juzgado que tiene conexidad con el caso.” A estas horas, el titular del Juzgado N° 11, Claudio Bonadío, decide si el caso es de su competencia.

## Las mil y una conversaciones

Los sistemas de escucha del CESID pueden captar y grabar hasta mil escuchas de radio o teléfono a la vez. El corazón del sistema es un gran scanner y barredor de frecuencias comprado a la empresa francesa Thomson: el modelo ESM-500, adquirido en los 80, que posibilitó interceptar llamadas hechas desde teléfonos celulares, tarea que hasta entonces requería un seguimiento permanente y escasa distancia del objetivo a espiar. El dispositivo (del que el CESID dispone de más de 100 aparatos), por una parte “barre” constantemente las frecuencias radiales usadas por espías extranjeros, embajadas o barcos, y en caso de captar una conversación o mensaje el “barredor” se detiene y el mensaje es grabado. Sin embargo, gracias a posteriores retoques, se hizo posible para el superscanner interceptar cualquier número de teléfono que se seleccione, siempre que el abonado se encuentre en Madrid, ya que está enlazado con los 60 o 70 repetidores para teléfonos móviles de la ciudad y las grabaciones de los teléfonos elegidos se hacen automáticamente.



QUE LAS ESCUCHAS TELEFONICAS PASEN A LA ORBITA JUDICIAL

# OREJA DE LA SIDE

no habría privacidad en la información, ya que en manos de funcionarios del Poder Ejecutivo, el casete podría desviarse antes de llegar al juzgado que solicitó la medida.

Gurruchaga declaró su incompetencia en la denuncia que ante él formuló el juez federal Suares Araujo contra Varela Cid—por “violación de secretos oficiales producida por un funcionario público”— debido a que el delito se habría producido en Capital Federal y no en su jurisdicción, San Martín. En la resolución donde explica los motivos de su incompetencia, Gurruchaga se explaya sobre la situación de los jueces frente a las escuchas telefónicas, “un tema que ya ha sido señalado por otros colegas”.

“Las intervenciones son un medio de investigación esencial en hechos relacionados con delitos de tráfico de estupefacientes. Los intereses en pugna y los eventuales investigados hacen necesario que las intervenciones telefónicas se realicen dentro de un ámbito estrictamente judicial”, señaló Gurruchaga en su resolución. Las escuchas suelen ser fundamentales en las investigaciones de corrupción, además de las de narcotráfico. “Si se investiga a alguien de alta jerarquía del Poder Ejecutivo, ¿con qué tranquilidad puedo dejar que otro que tenga un cargo similar dentro de la misma órbita respete lo que le pido?”, se pregunta el juez federal de San Isidro, Roberto Marquevich, uno de los que más despotricó cuando las intervenciones telefónicas pasaron a la SIDE. Y él mismo se contesta: “No se respeta la independencia del Poder Judicial”.

Con la saturación de la SIDE se vuelve bastante habitual lo que debería ser una excepción: recurrir a la policía para ejecutar las escuchas. “Si ni siquiera la actividad de la SIDE está controlada por el juez en forma directa, si se la dejo por medios propios a la policía, al no haber una oficina especial, puedo enfrentarme con mayores problemas, como los de corrupción”, dice Marquevich. Como ejemplos de irregularidades, señala que son “muchísimas” las oportunidades en que aparecen casetes con la cinta borrada. “Lo que es difícil es probar si ocurrió por una falla técnica o por malicia; son investigaciones que generalmente terminan en nada.”

La cuestión es que no existe un órgano judicial que realice las “pinchaduras”. Los jueces dictan la orden de escuchar las conversaciones, que es materializada por la SIDE, y luego determinan qué entidad policial les alcanza a ellos, las cintas y quién las desgraba (suele hacerlo la policía). Demasiadas instancias diferentes como para aspirar a una absoluta transparencia, opinan los magistrados. Para ellos es indispensable un cambio en la ejecución de las escuchas. “Los jueces designamos las intervenciones pero ¿quiénes las materializan?”, se pregunta Gurruchaga y deja picando una respuesta que le molesta. Para él, el cambio debe hacerse con el fin de preservar las garantías de los ciudadanos, además de lograr una investigación eficaz. “La intervención telefónica invade y vulnera de manera profunda la intimidad de las personas, incluso más aún que otros medios de coerción que pueden ser utilizados por el juez”, por lo que se hace necesario que de ella se ocupe íntegramente la Justicia.

Los jueces proponen mecanismos que otorguen mayor eficacia. Gurruchaga señala que el Congreso debe



Hugo Anzorreguy, la gran oreja de la Secretaría de Inteligencia.

## Las quejas

- ✓ La SIDE, saturada de pedidos de escuchas telefónicas, pone a los jueces en lista de espera.
- ✓ En muchas oportunidades los casetes donde se grabaron las conversaciones aparecen borrados.
- ✓ Como los jueces necesitan urgente algunas intervenciones telefónicas, la policía termina haciendo el trabajo de la SIDE.
- ✓ Varios jueces piden que le saquen a la SIDE la facultad exclusiva de escuchar las conversaciones. Se quejan de la falta de garantías de las investigaciones.
- ✓ Dicen que con el sistema actual dependen del Poder Ejecutivo y que, como la SIDE pertenece a la órbita del Poder Ejecutivo, en las tramitaciones de causas contra funcionarios públicos no hay un órgano independiente que haga las escuchas.
- ✓ Proponen que sea el propio Poder Judicial el que se encargue de las intervenciones.

## COMO SE PINCHA

# Los muchachos de Anzorreguy

(Por Román Lejtman) Aunque Hugo Anzorreguy no se cansa de repetir que tiene que pagar horas extras y mantener una estructura millonaria, el jefe de la SIDE está encantado de manejar las intervenciones telefónicas solicitadas por los jueces. Con este mecanismo legal, que estableció Carlos Menem a través del decreto 1801/92, Anzorreguy puede informar al Presidente si la Justicia investiga a fun-

cionarios del Poder Ejecutivo y evitar nuevos escándalos en la administración peronista.

“Nuestro trabajo consiste en recibir la solicitud del juez y hacer la grabación. Aquí no quedan copias ni se hacen picardías”, explicó a *Página/12* un miembro de la SIDE que vive a la sombra de Anzorreguy.

—¿Quiénes hacen las grabaciones?

—Nuestros trescientos empleados en todo el país.

—¿No intervienen desde la SIDE?

—No, hay lugares de concentración de las líneas y desde ahí se hace el trabajo.

—¿Y cómo funciona?

—Los grabadores tienen una célula que los activa cada vez que suena el teléfono.

—¿Quiere decir que las cintas pueden estar días antes de llegar al juzgado?

—No, no es así. Además, si el caso es especial, ponemos a un agente que siga permanentemente esa intervención.

—Los jueces sostienen que hay lista de espera y que deben recurrir a la policía para no perjudicar la investigación.

—Eso es mentira. En los últimos años mejoramos la efectividad en un 400 por ciento.

—¿Quién les paga a los empleados que toman las grabaciones?

—La SIDE.

—Entonces, ¿si la información compromete al Gobierno, primero se entrega una copia al Presidente?

—Esa es una teoría.

—¿Si usted se entera de qué un juez

federal está investigando a un ministro, no le informa al Presidente?

—No le voy a contestar, pero quiero decirle que la SIDE sirve para obtener información estratégica. Nosotros no usamos nuestra capacidad técnica y las atribuciones legales para hacer internas u operaciones políticas.

La explicación del alto funcionario contrasta con un puñado de hechos que demuestran que la SIDE extralimitó sus funciones:

- En octubre de 1990, cuando se terminaba la privatización de ENTEL, Eduardo Bauzá le solicitó a Anzorreguy un informe sobre María Julia Alsogaray. El informe se basó en una serie de “pinchaduras” a directivos del Citibank, Techint y la Telefónica de España.

- En diciembre de 1991, el juez Nerio Bonifatti incautó en Canal 11 varias cintas grabadas por la SIDE que contaban hechos inéditos del secuestro a Mauricio Macri. Esas intervenciones clandestinas revelaban que Francisco Macri pagó 6 millones de dólares de rescate.

- En marzo de 1993, el secretario Alberto Lestelle acusó a Anzorreguy de interferir sus líneas para entregarle la información al radicalismo.

La SIDE tiene un presupuesto de 195 millones de dólares y Anzorreguy concurrirá hoy a la Comisión de Seguimiento de los Servicios de Inteligencia del Parlamento para explicar en qué gastó el dinero. Una tarea que los legisladores estimaron como sumamente difícil.

estudiar la sanción de un marco legal por el cual las intervenciones sean ejecutadas por personal especialmente asignado que tenga una remuneración dentro de la órbita del Poder Judicial. Marquevich sugiere que las escuchas sean concretadas por un organismo de la Corte Suprema. Por otra parte, dice, podría existir una policía judicial. “En cada dependencia policial debería haber personal idóneo específico que serviría para hacer las escuchas, desgrabarlas y hasta darles una interpretación técnica.” Mientras tanto, con el sistema actual, las tramitaciones están lejos de garantizar eficacia. “Los jueces terminamos dependiendo del Poder Ejecutivo”, se lamenta Marquevich.

## La FUA contra los espías

La Federación Universitaria Argentina (FUA) repudió ayer la actitud de la Policía Federal de requerir los antecedentes políticos de los manifestantes detenidos tras la marcha estudiantil del 7 de junio. La central estudiantil advirtió que denunciará ante la comunidad internacional “el proceder ilegal, ya que se violan desde el Estado mismo distingos y elementales normas jurídicas”. El constitucionalista radical Enrique Vanossi también consideró como “una barbaridad el requerimiento de ese tipo de información”.

La conducción de la FUA, encabezada por Daniel Nieto, repudió el procedimiento policial y destacó que “la investigación de personas según su pertenencia política es una metodología que desde 1983 ha sido condenada por todos los sectores”. La central estudiantil aseguró que el “espionaje ideológico” continúa “ahora con (el ministro del Interior, Carlos) Corach”

y recordó que “el año pasado la Policía Federal pretendió de las autoridades de la Universidad Nacional de Entre Ríos la información referente a la filiación política de los estudiantes que se presentaban a la competencia electoral universitaria”. “Precisamente quienes tanto se escandalizan de la violencia generan desde una acción de gobierno, desprovista de sensibilidad y sentido de la justicia, ética y moral de la cosa pública, el límite a la paciencia”, advirtió la FUA.

Vanossi criticó la decisión de la policía de requerir la filiación política de los manifestantes ya que “toda investigación judicial debe llevar a determinar si hay alguna conducta que es pasible de sanción”. Al respecto, explicó que “lo que se examina son actos, no ideas ni creencias. De modo que de ninguna manera tiene que tomarse en cuenta este tipo de información porque se presta a la discriminación”.



Mario Manusia



Eduardo Menem aclara que "atender los problemas sociales no es peronizar la economía".

## Peronizar o no, esa es la cuestión

El precandidato a intendente porteño Antonio Erman González se convirtió ayer en el primer menemista que respaldó la idea de que la Argentina entre en una moratoria en los pagos de la deuda externa, difundida hace diez días por monseñor Osvaldo Musto. "Su reclamo tiene una raíz muy profunda en la doctrina social de la Iglesia y está en la última encíclica. No descalificaría ese reclamo", sostuvo el ex ministro de Economía de este gobierno, en una de las tantas reacciones que produjo ayer la afirmación de Carlos Menem sobre su rechazo a "peronizar" la economía.

"El Estado tiene un rol importantísimo también en la regulación de los mercados, en evitar el tipo de desequilibrio que se puede producir. Lo que están reclamando los gobernadores es razonable. La política tiene que tener un sentido de justicia, equilibrio y ecuanimidad", abundó González.

Eduardo Menem aclaró que "atender los problemas sociales no significa peronizar la economía" y aprovechó para distender su conflictiva relación con Cavallo: "Dentro del esquema de este programa, Cavallo tiene suficiente flexibilidad para atender reclamos puntuales", dijo Eduardo. Luego agregó que "eso de que al ministro no le interesan los problemas sociales es una mentira. Es uno de los que más se preocupa por este tema".

El ministro del Interior, Carlos Corach, también salió a desmentir cualquier conflicto con el ministro de Economía. "Es absolutamente falso que haya algún conflicto. No lo hay, ni conmigo ni con Bauzá", dijo el ministro, a quien Cavallo había increpado por la noticia publicada en varios medios, según la cual Bauzá y Corach utilizaron la reunión del lunes pasado con los gobernadores para buscar apoyo político en la pulseada con Cavallo.

El diputado Carlos "Chacho" Alvarez, del Frepaso, opinó por su parte que "peronizar no es un término feliz, porque en el nombre de la peronización pareciera que se trata de volver al '45 o al '73". Advirtió que "no se discute eso sino una modernización como la actual que deja de lado a gran parte de la población de la Argentina". Y luego reclamó una "modernización con desarrollo productivo, trabajo y mejor distribución del ingreso y con equidad social, en una línea de continuidad con gobiernos que tuvieron más sensibilidad social y una visión más equilibrada y redistributiva del poder".

El secretario de Hacienda, Ricardo Gutiérrez, aprovechó la discusión para referirse a la situación cordobesa. "El problema de privatizar o no es una cuestión ideológica discutida durante los años 80, que ya está superada por todos los argentinos. A Córdoba y Río Negro eso les ha costado quedarse atrás."

### Cheek también los reta

En una pausa de su habitual intervención pública por San Lorenzo de Almagro, el embajador norteamericano James Cheek afirmó ayer sin temor que "es un poco exagerado" decir que en Argentina hay crisis económica. Según explicó Cheek, "no usamos dentro de los Estados Unidos decir que hay crisis económica en la Argentina: no es una frase que muestra a la Argentina como realmente es".

Para respaldar su dictamen, el embajador apeló a las previas palabras del presidente Carlos Menem y del ministro de Economía, Domingo Cavallo, quienes -recordó- "dijeron que no es una crisis, sino que este es un problema financiero en camino de resolverse". En cuanto a los estallidos como el de Córdoba, Cheek adoptó el libreto oficial y retó a los gobernadores: "Los problemas económicos de las provincias son más serios porque algunas no hicieron la reforma, como a nivel nacional".

Acabado el tema, pudo certificar que está "arreglando" su caminata a Luján con el animador Marcelo Tinelli para el próximo 15 de julio o agosto, por la victoria de San Lorenzo en el campeonato Apertura.

### RECETA DE GUTIERREZ

## Hacer obras públicas

Con un giro inesperadamente estatista, el secretario de Hacienda de la Nación, Ricardo Gutiérrez, afirmó que la crisis social de las provincias debe solucionarse mediante la promoción de obras públicas que generen fuentes de empleo. Para no ser totalmente infiel a la receta del ministro de Economía, Domingo Cavallo, recordó que

La Iglesia Católica inició una mediación para descomprimir la situación en Córdoba. Logró que Menem reciba a Angeloz y que los gremios estatales suspendan la protesta que tenían prevista para hoy. Había graves temores de nuevos incidentes y se dio asueto a todos los agentes públicos. Pero la cosa no da para más: hubo más saqueos de alimentos y piñas entre legisladores. Para no faltar, Cheek dio su opinión: está todo bien menos algunas provincias. Pero las declaraciones presidenciales anunciando que no se "reperonizará" la economía cayeron como un balde de agua fría en las propias filas justicialistas.

los fondos deben surgir de la privatización de empresas del Estado.

Repentinamente entusiasmado con el "Estado empresario" -prácticamente descalificado por la administración menemista-, Gutiérrez afirmó que "las provincias deben ir desplazando la gente improductiva y reemplazar con obras públicas que generen alta intensidad de mano de obra", porque "si gastan todo en sueldos y van a combatir la desocupación generando puestos de trabajo es un círculo vicioso".

"Las obras públicas en provincias, administradas por las propias provincias y municipios -insistió-, son la herramienta más eficaz en este momento para combatir la desocupación."

Los fondos para estos emprendimientos surgirían, claro está, de la privatización de las empresas de energía y bancos, y la transferencia a la Nación de las cajas previsionales, explicó. Por ejemplo, "la empresa de energía de Córdoba es ineficiente, pero no hay duda de que es una empresa que da rentabilidad y la provincia tiene que aprovecharla para obtener un buen precio", observó.

Si Córdoba tiene que privatizar pronto porque en julio y agosto no recibirá fondos de coparticipación -dijo el secretario-, Santa Fe y Mendoza, "a medida que se arreglen los bancos, van a ser muy eficaces en su gestión". En cuanto a Tucumán, destacó que la Gobernación "tomó la decisión de privatizar la empresa de energía eléctrica".

MENEM

DIOS

### Hubo trompis



(Desde Córdoba) Si algo le faltaba a Eduardo Angeloz para completar el grave panorama de su provincia era que en la Legislatura se hablara de su vida sexual. "Pudor -dijo ayer, en plena sesión, el diputado ucedista Roberto Cornet, en alusión a una frase del gobernador- significa casto y puro. Pero yo no me quiero meter en la vida sexual de Angeloz", ironizó cuando fundamentaba la necesidad de declarar nula la ley de emergencia económica sancionada la semana pasada por el bloque de la UCR y en ausencia de las demás fuerzas políticas. La legisladora local -y nacional electa- Gloria Gianni (hermana de Cleopatra, amiga íntima del gobernador y flamante diputada provincial) se levantó como un resorte de su banca y la emprendió a las trompadas. "Yo voy a defender la vida privada de cualquiera de nosotros con uñas y dientes. Quise darle una cachetada y decirle que era un canalla", se justificó Gianni.

En la gresca, y entre trompadas e insultos, la cabeza del diputado justicialista Jorge Montoya fue el blanco de un vaso que voló desde una de las bancas. Tuvieron que socorrerlo y trasladarlo al hospital zonal, donde lo suturaron. También aprovecharon los diputados Eduardo Nieva, del PJ, y Juan Aguilera, de la UCR: primero intentaron mediar para terminar con la pelea, pero luego comenzaron a re-partir puñetazos y se lucieron como lo que son, boxeadores amateurs.

### Ñoqui y actor

(Desde Córdoba) José Carlos Guridi, un licenciado en Economía que es más conocido como actor del programa de Marcelo Tinelli -participa del sketch de los gauchos-, debió renunciar al cargo de asesor del Ministerio de Economía cordobés en que revistaba como asesor, con un haber percibido de 13 mil dólares en ocho meses. El versátil actor-economista-funcionario fue señalado por la prensa en medio de una ola de denuncias de ñoquis que cobran sueldos en medio de una crisis financiera sin fin. Otro de los designados es el ex subsecretario de Cultura de la provincia, Carlos Liarte, quien debió alejarse luego de una compra de útiles sin licitación y de una costosa contratación del bailarín Jorge Donn en el verano del '92.



ELIJA ESTE SIMBOLO DEFINITIVAMENTE.  
Es UNICO Y ESPECIAL, COMO NUESTRA EMPRESA.

PORQUE LE RESPONDEMOS CON PROFESIONALISMO, EFICIENCIA Y CALIDEZ AL COSTO MAS RAZONABLE. VUELE AHORA A

- SALTA \$129.-
- TUCUMÁN \$99.-
- JUJUY \$138.-
- IGUAZÚ \$130.-
- BARILOCHE \$165.-

MUY PRONTO A MAR DEL PLATA, NEUQUEN, CORDOBA, MENDOZA, ROSARIO, RIO GALLEGOS, COMODORO RIVADAVIA, BAHIA BLANCA Y POSADAS.



Sucursal Buenos Aires Av. R. Sáenz Peña 933 Tel. Informes: 326-0135 al 0139  
Tel. Reservas: 322-8888 326-0130 al 0133 Fax: 326-0134

ESTOS PRECIOS CORRESPONDEN A TARIFAS DE IDA SOLAMENTE. TARIFAS CORRESPONDIENTES AL MES DE JUNIO.  
TODOS LOS VUELOS SIN RESTRICCION. EQUIPOS BOEING 737.



RECIBE A ANGELOZ Y PRIMATESTA. SE SUSPENDIO EL PARO

# PONE UNOS PAÑITOS FRÍOS

En una mediación tendiente a descomprimir la tensa situación de Córdoba, la Iglesia Católica logró ayer varios éxitos. Por intermedio del arzobispo de esa ciudad, el cardenal Raúl Primatesta, consiguió que Eduardo Angeloz sea recibido hoy por Carlos Menem para analizar el agudo problema financiero y social de la provincia. Paralelamente, gestionó y obtuvo la suspensión del paro y la movilización programado también para hoy por la Coordinadora de los Gremios Estatales. Una demostración similar originó la semana pasada graves incidentes. Ante la amenaza de nuevos "disturbios y hechos de violencia" —según el jefe de policía cordobesa, Carlos Ghigi—, el gobierno cordobés había dispuesto para hoy un asueto en el sector público.

Angeloz, que viajará junto con Primatesta, estará en Olivos a las 11. Del encuentro con el Presidente participarán también el secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá, y el ministro del Interior, Carlos Corach. Previo al encuentro, Menem encabezará una reunión de gabinete donde tratará el tema de Córdoba.

Fuentes de la provincia dijeron a **Página/12** que "si el Presidente les dio la entrevista, debe ser para anunciarles que no piensa avalar el crédito de 150 millones de pesos que pidieron a la banca privada". Sin embargo, esta versión parecía ayer contradecir las declaraciones del ministro de Economía, Jorge Caminotti, quien se mostró confiado en la gestión que hizo junto al gobernador el martes por la mañana en Buenos Aires para conseguir plata fresca con garantía de la coparticipación y pagar los atrasos salariales de dos meses.

"Durante los primeros días de la semana que viene podría monetizarse el crédito. Si cuando fui a la Capital dije que en un 75 por ciento estaba concretada la operación, ahora las posibilidades son del 85 por ciento", dijo Caminotti. Hay que ver todavía si es verdad, ya que el gobierno cordobés anunció varias veces la inminente llegada del dinero para neutralizar las movilizaciones de los enfurecidos estatales. Antes de la ocasional tregua, el gobierno provincial hizo un llamado a "la mesura y a la sensatez a fin de que la paz social y la convivencia en orden no se vean bárbaramente cuestionadas por las prácticas y metodologías vandálicas".

Córdoba fue ayer nuevamente conmovida por el corte de calles con quema de neumáticos, trompadas en la Legislatura y el saqueo de varios supermercados en horas de la madrugada (ver aparte).

El intendente de la Capital, Rubén Martí, aplicó la rebaja de los sueldos del Departamento Ejecutivo de la comuna local, suprimió más de un tercio de los cargos de directores y eliminó los cargos de asesores rentados, medidas que acompañó con una quita del 30 por ciento de su propio sueldo. "Esta medida fue necesaria a partir de la disminución de la recaudación." Por su parte, el secretario de Economía y Finanzas, Luis Ellese, dijo ayer que "los sueldos de junio y el aguinaldo serán abonados en término" y adelantó que las obras públicas que aún no están adjudicadas "serán reanlizadas y deberán esperar el momento en que las finanzas lo aconsejen".

En tanto, el economista angelocista Adolfo Sturzenegger recomendó públicamente la privatización de la banca provincial y de las empresas de energía, tal como lo propone Domingo Cavallo para conseguir dinero fresco del Banco Mundial.



Cardenal Raúl Primatesta. A la cabeza de la mediación de los curas. Acercó a Menem con Angeloz pero aún no se saben los resultados.

## PELEA EN EL CONGRESO

### La UCR no da el quórum

El bloque de diputados nacionales de la UCR se retiró ayer del recinto de la Cámara baja en medio de acusaciones cruzadas con los integrantes de la bancada oficialista, después de que el justicialismo bloqueara el tratamiento de cinco proyectos tendientes a enviar auxilio financiero a todas las provincias.

El retiro de los diputados radicales impidió que el cuerpo se abocara al tratamiento del proyecto de ley del Poder Ejecutivo de mediación judicial, ya que el recinto quedó sin quórum.

Los radicales pidieron la presencia del ministro del Interior, Carlos Corach, para que explique el destino dado a más de mil millones de adelantos del Tesoro nacional a las provincias, entre abril del '91 y junio del '95.

Otro proyecto del radical Jesús Rodríguez impulsaba que las provincias utilizaran como crédito automático 1750 millones del Fondo Fiduciario que no fueron utilizados para el fin específico de auxiliar a los bancos afectados por el efecto tequila.

El cordobés Walter Ceballos pidió además que la Nación efectivice la entrega en dieciocho cuotas iguales y consecutivas del fondo creado precisamente a esos efectos cuando el Congreso sancionó el incremento de tres puntos en la tasa del IVA, con destino exclusivo al Tesoro nacional.

Su coterráneo Antonio Hernández reclamó seguidamente que el Parlamento adelante la discusión de la

nueva ley convenio entre la Nación y las provincias para redefinir la distribución de los impuestos coparticipados.

Pero el justicialismo se negó en cada caso a tratar sobre tablas esos proyectos cuya consideración no estaba prevista en el orden del día. Asuntos tan importantes deben ser debatidos antes en comisión, dijo el presidente del bloque justicialista, quien acusó a los radicales de pretender "nacionalizar el conflicto de Córdoba, que es un problema que debe arreglar el gobierno radical de esa provincia.

Para habilitar el tratamiento sobre tablas de un proyecto sin dictamen de comisión, se requieren los dos tercios de los votos de los presentes. El radicalismo consiguió imponerse en dos votaciones consecutivas, pero estuvo lejos de lograr esa proporción.

Tomó entonces la palabra el presidente del bloque radical, Raúl Galván, quien criticó al oficialismo de estar mirando para otro lado en medio de las crisis provinciales, advirtió sobre la gravedad de esta actitud y acusó al Gobierno de evitar soluciones con el objetivo de provocar la intervención federal a Córdoba.

Tras denunciar el tratamiento desigual que recibían las provincias radicales frente a la generosidad que el Gobierno central mostró con Tucumán y La Rioja, Galván dijo que su bloque se retiraría del recinto como forma de protesta.

## Nuevos saqueos

(Desde Córdoba) Otros dos supermercados fueron saqueados por grupos de personas que se llevaron gran cantidad de alimentos. Uno de los asaltos se produjo en el barrio Santa Ana y, según la información oficial, fue detenido uno de sus autores. El otro se produjo en el barrio Bella Vista, donde los detenidos fueron seis, tres de ellos menores de edad.

Ambos saqueos, que se suman a media docena de episodios similares ocurridos entre el viernes y el sábado pasado tras los disturbios que tuvieron su centro en la quema de la Casa Radical, fueron reportados por la propia policía. En el primero de ellos, once personas cargaron mercaderías en changuitos y escaparon sin pagar, según la versión policial. Al llegar al lugar alertados por sus dueños, los agentes detuvieron a un muchacho de 18 años.

En el otro episodio, ocurrido a las 2 de la madrugada, participaron unas doce personas, que forzaron las cerraduras del super. Tres hermanos de 25, 22 y 18 años fueron aprehendidos cuando escapaban del lugar con alimentos y bebidas, así como otros tres menores de edad. Todos fueron llevados a la Justicia en una causa caratulada "robo a supermercado".

La ola de robos coincide con la agudización de la crisis que mantiene impagos los sueldos estatales de los dos últimos meses y produjo alteraciones en algunos programas de ayuda social por falta de pago a proveedores. El principal de ellos es el PAICOR, en cuya gestión participan directamente entidades intermedias de los barrios carenciados. Hace algunas semanas, éstas ya advirtieron de la dramática situación alimentaria y previnieron que no podrían hacer nada para frenar los desbordes.

Universidad de Buenos Aires  
Secretaría de Extensión Universitaria

### Seminario taller

#### Diseño de políticas de empleo para responsables institucionales

10 al 22 de julio de 1995

##### • Objetivo:

Desarrollar diagnósticos sobre la situación del empleo y una metodología de planificación, que permita generar y optimizar políticas para la población desempleada y subempleada.

##### • Orientado a:

Responsables institucionales de organismos públicos y privados.

##### • Panelistas:

Oscar Cuatromo, Graciela Gallo, Fernando Mercáu, Anibal Barreto, Laura Pautassi, Sebastián Terrero, Daniel García Delgado.

##### • Fechas y horarios:

10 al 15 de julio y 17 al 22 de julio. Lunes a viernes de 18.00 a 22.00 y sábados de 14.30 a 18.30 hs.

##### • Informes e inscripción:

Dirección General de Capacitación Continua - Av. Corrientes 2038 - Capital (CP 1045) - Tel: 951-6060/7387/6389 Fax: 951-6743

Con el auspicio del Programa Global de Crédito para las Micro y Pequeñas Empresas. Ministerio de Economía de la Nación



Dirección General de Capacitación Continua

para una distribución más justa del conocimiento y las oportunidades





BERAJA VOLVIO A ALERTAR SOBRE LA CONEXION LOCAL

# "Telleldín protege a peces gordos"

*El titular de la DAIA insistió con que se investigue la conexión local del atentado contra la sede de la AMIA.*

(Por Gabriel Pasquini) El presidente de la DAIA, Rubén Beraja, reclamó ayer, en nombre de la comunidad judía pero también "del conjunto de los argentinos", que se investigue la conexión local del atentado contra la AMIA escondida tras el único detenido del caso, Carlos Telleldín, quien protegería a "peces grandes"; que la Argentina presione en el Mercosur para que Ciudad del Este deje de ser un "nido de preparación de actividades terroristas"; que la Cancillería cumpla con la resolución de Naciones Unidas sobre terrorismo en diciembre de 1994; y que se refuerce a los organismos de inteligencia en base a las nuevas amenazas que sufre el país.

El primer aniversario del atentado está cerca —faltan apenas 20 días—, pero los resultados de la investigación sobre sus autores parecen cada vez más lejos. La DAIA decidió ofrecer una conferencia de prensa en el centro de información de las Naciones Unidas, como parte de una serie de actividades que anticipan esa fecha: entre ellas, la creación del "Foro 18 de Julio", que trabajará sobre la prevención de ataques terroristas y la defensa de las libertades individuales; o la cooperación establecida con Defensa Civil, para mejorar su rendimiento.

Para la entidad —explicó Beraja—, Telleldín es la punta del ovillo, porque "resulta muy extraño que haya utilizado varios meses para confundir las investigaciones" y que no haya admitido delitos menores para librarse de una acusación mayor. Según su evaluación, el único detenido del caso estaría protegiendo a "peces grandes", cuya identidad dijo desconocer.

Admitió que existieron obstáculos puestos por los mismos organismos de seguridad encargados de la investigación, pero eximió de culpa al juez federal Juan José Galeano —titular de la causa—: "Los jueces no tienen equipos de investigación propios", recordó.

## Carrera de obstáculos

Beraja también se negó a establecer responsabilidades políticas por las trabas en la investigación, que atribuyó a "elementos que no honran a las instituciones" policiales o de inteligencia. Estos fueron algunos ejemplos:

- Un periodista preguntó por la tentativa del ex capitán del Ejército Héctor Vergéz de convencer a Telleldín de que acusara a los libaneses detenidos en Asunción (Paraguay) de comprar la camioneta que se utilizó como coche. Beraja consideró que Vergéz "vino a ensuciar" las pesquisas, pero aclaró que "no me consta" que lo enviara la Secretaría de Inteligencia del Estado. Remarcó que "nos oponemos y nos seguiremos oponiendo a que se fabriquen culpables".

- Explicó que la DAIA tiene por política "apelar a aquellos que quieren defender las instituciones de aquellos que las van pervertiendo". La alusión estaba dirigida a la Policía Federal, que violó la comunicación de Telleldín, y a la Policía de la provincia de Buenos Aires, dos de cuyos miembros están sospechados por sus vínculos con Telleldín,

- Sobre los libaneses detenidos en Asunción, Beraja remarcó que "nos oponemos y nos seguiremos oponiendo a que se fabriquen culpables", en particular por su nacionalidad.

## Es una tarea para Menem

Si bien destacó la "preocupación" del Poder Ejecutivo por el tema, el titular de la DAIA observó que ésta "no siempre se tradujo en medidas" consecuentes. En este aspecto, reclamó al Gobierno medidas políticas:

- Opinó que la Argentina debería presionar en el seno del Mercosur para que Ciudad del Este no abrigue actividades terroristas. Cuando una periodista de la Federación Palestina le pidió precisiones, Beraja precisó que "buenos vecinos, comerciantes, empresarios de la comunidad árabe pueden verse arrinconados por la presión de pequeños grupos" y señaló que esa colectividad debería "tomar un papel más activo en el tema".
- Criticó a la Cancillería por "no haber puesto en práctica" la Resolución 49/60 de la Asamblea General de las Naciones Unidas del 9 de diciembre de 1994, en la que se adoptaron "medidas para eliminar el terrorismo internacio-



nal". En este sentido, sostuvo que la Argentina no debe adoptar una "política de apaciguamiento" en materia de relaciones internacionales.

- Reclamó que se refuerce a los organismos de inteligencia para que mejoren su nivel de actividad "porque las amenazas son diferentes". Señaló que, en el exterior, se discute sobre nuevas alianzas entre el

"narcotráfico y el terrorismo", lo que debería obligar a replantear la actividad.

- Al mismo tiempo, insistió en que todas las medidas tendientes a reforzar la seguridad no deben avasallar las libertades individuales. "Es nuestra obligación dejar señalado que no estamos pidiendo el cerceamiento de esos derechos", remarcó.

**Rubén Beraja pidió que la Argentina presione en el Mercosur por Ciudad del Este.**

*"Ese lugar tiene que dejar de ser un nido de preparación de actividades terroristas."*

## Opinión

Por Walter Goobar

Ningún grupo terrorista es capaz de sostenerse a sí mismo sin un sistema de apoyo no terrorista: amigos y cómplices que suministran información, escondites, rutas de escape, provisiones y vehículos. Del mismo modo, la comercialización del terrorismo no la llevan adelante unos pocos individuos, sino que se necesita una red nacional o internacional de operadores que, mediante tortuosos caminos, compra arsenales, encuentran lugares para almacenarlos, prepara los coches bomba. En todas partes, los eslabones de esta red incluyen traficantes de armas y explosivos, antiguos funcionarios venales que disponen de contactos políticos, oficiales de inteligencia y ex militares que suministran servicios y conexiones valiosas.

Al argumentar que solamente se limitó a refaccionar y vender una camioneta Traffic sin saber que iba a ser utilizada para el atentado contra la AMIA, el ex agente de inteligencia Carlos Alberto Telleldín pone en descubierto los mecanismos psicológicos de desconexión que generalmente operan en los terroristas para eliminar los impedimentos morales de sus actos. Al fraccionar la empresa, muchos de los participantes se consideran como practicantes decentes y legítimos de su negocio, y no como partes de una operación mortal.

La historia de Frank Terpil, un ex agente de la CIA convertido en terrorista, que entre otras cosas suministró a Moamar Kadafi el explosivo C-4 (o Semtex), se ha convertido en un caso de manual en toda la bibliografía especializada en antiterrorismo. Terpil, al igual que Telleldín, ocultaba sus operaciones clandestinas con eufemismos propios de un negocio legítimo "que satisfacía las necesidades del consumidor" bajo la denominación de una empresa comercial. Para evitarse cualquier autocensura por contribuir a atrocidades humanas, se negaba

## Comerciantes del terror

a conocer los propósitos para los que se utilizaban sus mercancías. En el documental titulado *Frank Terpil: Confesiones de un hombre peligroso*, le preguntan si se ha sentido perseguido por las imágenes del sufrimiento humano causado por sus productos. Terpil explica que ahuyentar los pensamientos acerca de las consecuencias perjudiciales liberaba sus acciones de las prohibiciones de la conciencia: "Si realmente pensara en las consecuencias, seguramente no habría entrado en este negocio... hay que borrar los pensamientos de la mente", dijo. Luego le preguntan si sentía remordimientos por suministrar equipo de tortura y consejos tácticos a la Uganda de Idi Amin, Terpil respondió que la gente de la empresa Dow Chemical no pensaba en las consecuencias de vender napalm.

El terrorismo no es obra de personas mentalmente trastornadas, sino que es un fenómeno político por excelencia y, por lo tanto, explicable en términos políticos. Es, además, el resultado de un prolongado proceso de deslegitimación del régimen o de la sociedad establecida, cuyo comienzo es casi siempre no violento y aparentemente no terrorista. En general, este proceso no afecta a individuos aislados que se convierten en terroristas por su cuenta, porque son personas mentalmente trastornadas, porque tienen un bajo concepto de sí mismos o necesitan una compensación desmedida. En lugar de eso, afecta a un grupo de verdaderos creyentes que desafían a la autoridad mucho antes de que comiencen a reclutar seguidores, se enfrenten a los organismos públicos encargados de imponer la ley o cometan el primer atentado que los gradaría como terroristas. Para producir hechos atroces no se necesitan personas monstruosas sino condiciones sociales favorables. La historia de las atrocidades cometidas durante la guerra sucia en la

Argentina corrobora que dadas las condiciones sociales apropiadas, hasta ciertas personas decentes y ordinarias pueden ser inducidas a cometer actos extraordinariamente crueles. En ese sentido, la principal fuente de deslegitimación social y desconexión moral en la Argentina fue el terrorismo de Estado y la política de desaparición de personas, que más tarde —punto final, obediencia debida e indulto mediante— impulsieron el criterio de una responsabilidad difusa o desplazada, por la cual los funcionarios que cumplen con órdenes superiores sólo ejecutan una subfunción en la empresa.

La investigación de los dos atentados terroristas cometidos en la Argentina cuenta aún con pocas pistas firmes pero con tres coincidencias sumamente llamativas: dos meses antes del atentado a la AMIA, el juez Roberto Marquiech sostuvo que un arsenal encontrado en la propiedad del ex oficial de inteligencia Alejandro Sucksdorf en el Tigre podría tener relación con el atentado a la embajada de Israel. Otro agente de inteligencia —Carlos Alberto Telleldín— es quien ha proporcionado la Traffic utilizada como coche bomba en el ataque contra la AMIA. Un tercer oficial de inteligencia, el capitán Héctor Vergéz, ha admitido —tras las revelaciones de este diario— haber ofrecido dinero a Telleldín para que reconociera a los libaneses detenidos en Paraguay y desviara la mirada sobre la conexión local del atentado, sin que —hasta el momento— ningún juez abra una causa por obstrucción de la justicia o incitación al falso testimonio. Un principio que guía todas las investigaciones sobre terrorismo afirma que "Una vez casualidad (Sucksdorf), dos veces coincidencia (Telleldín), tres veces (Vergéz), actividad del enemigo". Esto es válido hasta en la Argentina, donde la realidad es repetitiva, desesperadamente repetitiva.



AGENDA IMPOSITIVA

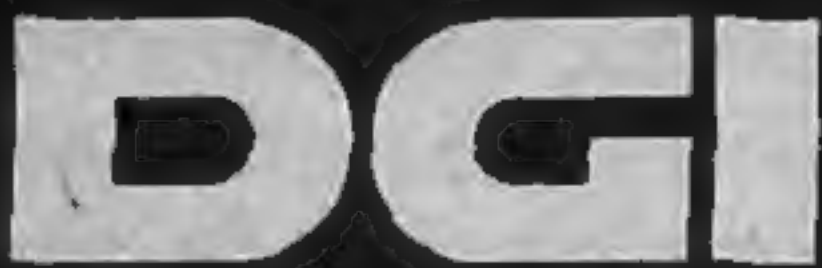
Julio 1995

IMPUESTOS Y CONCEPTOS

1 al 1011 al 2021 al 31

ACTIVOS - LEY 23.760		
9º, 10º y 11º anticipos, ejerc. iniciados en junio, mayo y abril/94, respectivamente. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		
Presentación F. 503/A y F. 500/G ó F. 500/I ó F. 500/J y pago, ejercicios cerrados en febrero/95. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4 ó 5; 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		
FACTURACION Y REGISTRACION		
Soportes magnéticos según R.G. 2733 y sus modificaciones; los que deberán observar las especificaciones y diseño que se indican en el Anexo XII de la R.G. 3419 y sus modificaciones o, en su caso Formulario de declaración jurada (F. 479) por los trabajos de impresión realizados durante el 1er semestre calendario de 1995. Imprentas o empresas gráficas y sujetos que realicen su propia impresión.		
FONDO PARA EDUCACION Y PROMOCION COOPERATIVA (ENT. COOP.)		
1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 9º, 10 y 11 anticipos, ejercicios iniciados en febrero y enero/95, diciembre, noviembre, octubre, septiembre, agosto, julio, junio, mayo y abril/94, respectivamente. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		
Declaraciones juradas y pago, ejercicios cerrados en febrero/95. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4 ó 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		
GANANCIAS		
1er anticipo correspondiente al período fiscal 1995. Personas físicas y sucesiones indivisas cuya CUIT termine en 0 ó 1; 2 ó 3; 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		
1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 9º, 10 y 11 anticipos, ejercicios iniciados en los meses de febrero y enero/95, diciembre, noviembre, octubre, septiembre, agosto, julio, junio, mayo y abril/94, respectivamente. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		
Declaraciones juradas y pago, ejercicios cerrados en febrero/95. Socs. art. 69 de la Ley. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4 ó 5; 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		
Declaración jurada, ejercicios cerrados en febrero/95. Sociedades de personas y empresas o explotaciones unipersonales que lleven libros de contabilidad y practiquen balances anuales. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4 ó 5; 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		
Retenciones efectuadas en junio/95 sobre determinadas ganancias. (Resolución General 2784 y sus modificaciones)		
Importes liquidados en junio/95. Régimen especial de pago a cuenta. (Resolución General 2793 y sus modificaciones)		
Retenciones efectuadas en los períodos del 16 al 30/6/95 y del 1º al 15/7/95. Escribanos de registro y demás. (R.G. 3026).		
Tarjetas de crédito y/o compra. Retenciones practicadas en los períodos 16 al 30/6/95; y 1º al 15/7/95. (R.G. 3311).		
Retenciones practicadas durante el mes de junio/95. Mercado de Futuros y Opciones S. A. (R. G. 3374).		
IMPUESTOS INTERNOS (excepto cigarrillos)		
Declaración jurada y pago, junio/95. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		
IVA		
Declaración jurada mensual e ingreso junio/95. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4 ó 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		
Decl. jurada y pago ej. fiscal anual cpte. al mes de junio/95. Actividad Agropecuaria CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4 ó 5; 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		
Decl. jurada anual informativa (F. 439) febrero/95. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4 ó 5; 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		
Retenciones practicadas entre el 16 y 30/6/95 y el 1º y 15/7/95 R. G. 3125 y sus modif. (Incluidas disposiciones de la R. G. 3625 y Res. Grales. 3139 y 3141)		
Retenciones, percepciones y/o pagos a cuenta por las operaciones con ganado ovino, caprino y equino; y por la comercialización de subproductos de ganado bovino y porcino realizadas en los períodos del 21 al 30/6/95; del 1º al 10/7/95; y del 11 al 20/7/95 (R.G. 3867).		
Retenciones practicadas entre los días 16 y 30/6/95; y 1º y 15/7/95. Tarjetas de crédito y/o compra ( R. G. 3273). Granos, cereales y oleaginosos ( R. G. 3274). Compañías aseguradoras (R.G. 3438). Consorcios (R.G. 3439). Restaurantes y demás (R. G. 3627, Cap. I.) y Posadas y demás (R. G. 3629, Cap. I.)		
Percepciones practicadas durante el curso del mes calendario junio/95. Consignatarios de hacienda y martilleros (R.G.3337 y sus modificaciones).		
Pagos a cta. por la faena realizada entre los días 21 y 30/6/95; 1º y 10/7/95; y 11 y 20/7/95. Especies porcina (R.G. 3669), bovina (R.G.3624), avícola (R.G. 3661).		
Pagos a cuenta por las operaciones de elaboración y venta de cal y cemento realizadas entre los días 21 y 30/6/95; 1º y 10/7/95; y 11 y 20/7/95 (R.G. 3717).		
Pagos a cuenta y percepciones por las operac. de elab. y ventas de productos derivados del trigo, realizadas entre los días 16 y 30/6/95; 1º y 15/7/95 (R.G. 3934).		
Pagos a cuenta. Prestaciones de servicios y/o locaciones, julio/95. Res. Grales. 3626, 3627, Cap. II, 3628 y 3629, Cap. II. CUIT terminada en 0 ó 1; 2 ó 3; 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		
LEY Nº 24.377 (LEY DEL CINE)		
ENTRADAS DE ESPECTACULOS CINEMATOGRAFICOS. Ingreso del gravamen y, presentación del F. 612 (triplicado) y en su caso F. 613 (duplicado), correspondientes a las entradas entregadas -gratuita u onerosamente- en los períodos del 23 al 30/6/95; 1º al 7/7/95; 8 al 15/7/95; y 16 al 22/7/95, según corresponda. (R.G. 3897).		
SERVICIOS DE RADIODIFUSION. Presentación del F. 614 e ingreso del impuesto resultante por los importes devengados en junio/95. (R.G. 3907).		
VIDEOS. Presentación del F.615 e ingreso del monto de las percepciones efectuadas en el mes calendario de junio/95. (R.G. 3916).		
REGIMEN DE EXTERIORIZACION DE MONEDA EXTRANJERA, DIVISAS Y DEMAS BIENES EN EL EXTERIOR		
Ingreso junio/95. (Ley 24.073, art. 10).		
REGIMENES DE PRESENTACION ESPONTANEA Y DE FACILIDADES DE PAGO		
Decreto 2413/91 (cuota 44). (Ambos reglmenes).		
Decreto 932/93 (cuota 25) y Decreto 932/93, art.10 (cuota 25). (Ambos reglmenes).		
Decreto 316/95 (4a. cuota). (Ambos reglmenes).		
REGIMENES NACIONALES DE SEGURIDAD SOCIAL Y DE OBRAS SOCIALES		
Presentación y pago de Aportes y Contribuciones para Seguridad Social y Obras Sociales, junio/95. Sist. Integr. de Jubilaciones y Pensiones -Ley 24.241-. Empleadores (R.G. 3834) . CUIT terminada en 0, 1, 2 y 3; 4, 5 y 6; 7, 8 y 9, según corresponda.		
Presentación y pago. Agentes de Retención de Convenios de Corresponsabilidad Gremial. Actividad Agropecuaria y Forestal - Conceptos Sustituídos- Gdes. Contrib. Nac. y Responsables Sistema DOSMIL (F. 552) y demás responsables (F. 121). CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4, 5, 6, 7, 8 ó 9, según corresponda.		
Presentación y pago. Obligaciones no comprendidas dentro del régimen de Convenios de Corresponsabilidad Gremial. Act. Agropecuaria y Forestal- Conceptos no sustituidos- Empleadores F. 123 (Seguridad Social) y F. 120 (Obra Social). CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4, 5 ó 6; 7, 8 ó 9, según corresponda.		
Ingreso Aportes del Régimen Nacional de la Seguridad Social, junio/95. Sist. Integr. de Jubilaciones y Pensiones -Ley 24.241- Trabajadores autónomos (R.G. 3847) y Beneficiarios que reingresen a la actividad en calidad de tales (R.G. 3855). CUIT terminada en 0, 1, 2 ó 3; 4, 5 ó 6; 7, 8 ó 9, según corresponda.		
Determinación e ingreso de los aportes y contribuciones correspondientes al período devengado junio/95. Empleadores del servicio doméstico (R.G. 3906). CUIT terminada en 0, 1, 2 y 3; 4, 5 y 6; 7, 8 y 9, según corresponda.		
Ingreso de la 25a. cuota del Régimen de Facilidades de Pago. Emplead. y agentes de retención por conv. de corresp. gremial (Dto. 933/93, art. 2º - R. G. 3687).		
Ingreso de la 18a. cuota del Régimen de Facilidades de Pago (Dto. 2.104/93). Trabajadores autónomos cuya CUIT termine en 0, 1, 2, 3, 4, 5 ó 6; 7, 8 ó 9, según corresponda (R. G. 3755, art. 3º).		
Ingreso de la 18a. cuota del Rég. de Facil. de Pago. Empleadores -inscriptos o no- que desarrollen actividades de cuidado y protección a la infancia, vejez, minusvalía y discapacidad, incluidas Obras Sociales -Ley 23.660- (Decreto 2254/93 - R. G. 3764).		
Ingreso de la 15a. cuota del Plan de Facil. de Pago -incluida la deuda relativa a los aportes de octubre/93 a marzo/94-. Trabajadores autónomos cuya CUIT termine en 0, 1, 2, 3, 4, 5 ó 6; 7, 8 ó 9, según corresponda. (Decreto 433/94 - R. G. 3813).		
Ingreso de la 8a. cuota del Rég. de Facil. de Pago. Asociaciones Sindicales (Ley 23.551) y Obras Sociales (Ley 23.661). (Decreto 1.829/94 - R.G. 3.913).		
Ingreso de la 4ta cuota del Plan de Facil. de pago. Contribuyentes comprendidos en el Dto Nº 314/95. (R.G. 3963). Títulos I, II y III; ó IV, según corresponda		
A.F.A.:Retenciones y/o percepciones. Ingreso de los importes compensatorios de los aportes y contribuciones con destino al SUSS, excluidas las Obras Sociales. Períodos 23/6/95 al 29/6/95; 30/6/95 al 6/7/95; 7 al 13/7/95 y 14 al 20/7/95, según corresponda.		
TRANSFERENCIA DE INMUEBLES DE PERSONAS FISICAS Y SUCESIONES INDIVISAS - LEY 23.905		
Escribanos de Registro. Ingreso global de las retenciones practicadas durante los períodos 16 al 30/6/95; y 1º al 15/7/95, según corresponda.		

Se reitera que la presente nómina contiene los PRINCIPALES VENCIMIENTOS del período ( DENTRO DE LAS POSIBILIDADES DEL ESPACIO DISPONIBLE ), y no la totalidad de los mismos.



NO DEJE QUE LE ROBEN.  
¡ EXIJA SIEMPRE SU FACTURA !





## El real nunca fue devaluado

Era mentira. Brasil no devaluó. La fuente de la desmentida no es Pedro Malán, ministro brasileño de Hacienda, sino Domingo Cavallo. Este declaró ayer en Nueva York —donde hizo escala, camino de la reunión continental de Denver— que lo que se entendió como la devaluación del real fue, en rigor, “un ajuste gradual de los límites máximo y mínimo de la banda de flotación de la moneda brasileña, que guarda relación con el aumento de los precios internos de ese país” (o sea, indexación de la paridad). Y agregó: “No se trata de un ajuste drástico de los precios relativos o del valor de la moneda brasileña, sino de ajustes pequeños en línea con una inflación que, si bien bajó muchísimo, todavía en términos anuales es del 35 por ciento”. Y ahí vino lo más fuerte: “La inflación argentina es diez veces menor, y no podemos esperar una paridad fija entre las dos monedas”, razonó Cavallo en clara justificación a las devaluaciones pasadas y futuras —o eventuales— de la moneda brasileña, a punto de cumplir su primer año de vida. Fuera de esto, si algún día Cavallo devaluase el peso, ¿diría también que la devaluación —prohibida por ley— no fue tal?

## De Impositiva a lo seguro

Tras la salida de Luis María Juan José Peña —que era el jefe de “Los Intocables”— y de Pedro Cavallieri —director de Operaciones Especiales—, por razones diversas, ahora deja Impositiva su secretario general, Venancio Arango, que oficiaba como portavoz de Ricardo Cossio. “Simplemente recibí una muy buena oferta laboral y la acepté”, explicó. Después de pasarse once años en la DGI, el tentador ofrecimiento se lo hizo Seguros Omega, de cuyas relaciones institucionales pasará a hacerse cargo. “Lo que más voy a extrañar con este pase es al amigo Cossio”, aseguró Arango.

# Esta vez va en serio la venta del polo petroquímico de Bahía Blanca

Luego de varias dilaciones, Economía pondrá en marcha la privatización de PBB e Indupa a fines de agosto. La expectativa es recaudar no menos de 150 millones. YPF, Pérez Companc e Ipako serían los principales interesados.

(Por Raúl Dellatorre) Entre fines de agosto y principios de septiembre sonará la campana de largada para la privatización conjunta del 51 por ciento de las acciones de Petroquímica Bahía Blanca e Indupa, una operación varias veces postergada y que le costó más de un enfrentamiento a Domingo Cavallo, de los que no siempre logró salir airoso. Norberto Schor, presidente de PBB, confirmó ayer a *Página/12* que “antes de fin de año se entregará la empresa al mejor postor, contra pago en efectivo”. Economía descuenta la participación de no menos de tres consorcios en la licitación, en los que supone aparecerán YPF, Pérez Companc e Ipako (grupo Zorraquín) de la mano de capitales extranjeros.

Aunque aún no existe una definición sobre el valor base del concurso, se estima que las ofertas de los interesados no estarán por debajo de los 150 millones de dólares, tomando en cuenta que el grupo PBB-Indupa factura anualmente por arriba de los 300 millones, con una ganancia sobre ventas del 7 al 9 por ciento. El número más importante, sin embargo, va a estar dado por la inversión necesaria para ampliar la capacidad de producción de la planta, que sería del orden de los 500 a 700 millones si se apuntara a abastecer la totalidad del mercado interno de etileno y manejar algún excedente exportable.

El acuerdo alcanzado en la convocatoria de acreedores del grupo Indupa en julio de 1994 establecía el compromiso del Estado de licitar “en el plazo máximo de 360 días” el paquete de acciones en su poder, representativo del 51 por ciento del capital. Los bancos acreedores, que capitalizaron acreencias contra la ex petroquímica del empresario francés Raimundo Richard a cambio del 14 por ciento de las acciones, se comprometieron en la misma oportunidad a vender su parte



Norberto Schor, presidente de PBB. Se vende el 51 por ciento.

en forma conjunta con el Estado.

Aunque con atraso, el Gobierno cumplirá con la obligación de sacar a la venta ambas empresas, pero todavía no está definido si honrará un segundo compromiso exigido por los acreedores bancarios: fijar un valor base de 50 centavos por cada acción de Indupa. Ello supondría un precio mínimo de 195 millones de pesos por sólo el 65 por ciento del paquete de esta última, de los que los bancos se llevarían 42 millones. Este segundo compromiso choca con las intenciones de Economía de hacer más atractiva la oferta, para lo cual se barajaba la posibilidad de sacar a la venta el bloque petroquímico sin base. No se descarta la búsqueda de una argucia legal para incumplirlo.

En medios oficiales se especula que

las dos mayores petroleras locales, YPF y Pérez Companc, entrarán en la carrera por el paquete mayoritario de PBB, de la mano de socios internacionales. Pérez participaría junto a la americana Enron, con la que ya comparte negocios en la distribución (TGS) y la separación de gases (General Cerri). Se presume que YPF podría concurrir asociada a empresas brasileñas, mientras que la japonesa Itoh —ya tiene el 9 por ciento de PBB— es otro de los anotados. Federico Zorraquín, titular de Ipako, también está embarcado en la formación de su propio consorcio con aportes externos, por un interés más que obvio: en caso de quedar fuera de la nueva gestión de PBB, su empresa en el polo bahiense, Polisor, quedaría totalmente cautiva de los nuevos dueños de aquella.

## Una joyita

(Por R.D.) Pese a sufrir varios embates de Domingo Cavallo, Norberto Schor logró llegar al tramo final de la privatización de PBB ejerciendo su presidencia. Cuando en enero de 1994 el ministro de Economía logró que pasara a su órbita el 51 por ciento de las acciones que estaba en manos de Defensa, la suerte de Schor parecía echada. Incluso, se conoció hasta el nombre de su virtual sucesor: Oscar Saggese. Sin embargo, aquél logró mantener el cargo para el que había sido designado por Erman González y Saggese recaló en Indupa seis meses después, cuando el Estado capitalizó las acreencias contra el grupo Richard.

Schor confrontó con Cavallo a principios de 1994 con un proyecto propio de privatización, cuando éste pretendía la venta inmediata de las acciones. El titular de PBB sostuvo entonces que, con la empresa aún saliendo de la crisis sectorial y con los dos socios principales en el polo bahiense —Ipako e Indupa— en terapia intensiva, el resultado hubiera sido “malvender las acciones”. En esas circunstancias, planteó Schor, era preferible la licitación fraccionada del paquete sin ceder el control, al menos hasta proceder a un operativo de salvataje de los dos clientes cautivos. Pese a su exasperación, Cavallo debió esperar más de un año la definitiva puesta en marcha de la privatización, tiempo que requirió la renegociación de los pasivos de Ipako y de Indupa y la recuperación económico-financiera de PBB.

## REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna . Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico. Consúltenos, o solicite la visita de un representante.

BASAVILBASO 1378 • P.B. "B" 328-8735 • 8347



Joaquín Arata

Detenido-Desaparecido 29/6/78

“Quisiera que me recuerden sin llorar ni lamentarme. Quisiera que me recuerden por haber marcado rumbos porque emocioné su alma porque se sintieron queridos, protegidos y ayudados. Porque nunca los dejé solos porque interpreté sus ansias porque canalicé su amor (...) Quisiera que me recuerden con bondad por mis errores con comprensión por mis debilidades con cariño por mis virtudes. Si no es así, prefiero el olvido que será el más duro castigo por no cumplir mi deber de hombre.”

Te recordamos  
Adela, Jorge, Ani, Laura, Fer, Nelly, Alfredo

## ANTELO ACEPTARIA CUPOS EN BRASIL

# Ciadea sigue en la mira de un juez

La automotriz Ciadea no gana para sustos. Un día después de reiniciar la producción en forma parcial luego de tres semanas de cierre, la Justicia Federal de Córdoba realizó una inspección en la planta en el marco de una causa en la que la terminal está sospechada de contrabando. Según indicaron a este diario fuentes cercanas a la investigación, de este modo la empresa se habría beneficiado con el cobro de reintegros a la exportación por duplicado, por una suma que estaría entre 20 y 30 millones de dólares. Por otra parte, el titular de la firma, Manuel Antelo, dijo ayer que para solucionar el conflicto con Brasil por las restricciones a la importación de autos estaría dispuesto a aceptar que ese país imponga cupos a las terminales que no tengan filiales allí.

En marzo del año pasado, la delegación cordobesa de la Aduana había denunciado a la ex Renault de haber defraudado al fisco mediante la siguiente maniobra: la empresa habría exportado al Uruguay autopartes, con las que se armaban utilitarios modelo Trafic. Las camionetas eran importadas a la Argentina y luego reexportadas. El objetivo sería doble: cobrar dos veces los reintegros y engrosar artificialmente el volumen de exportaciones, lo que le habría permitido incrementar las importacio-

nes de vehículos con arancel preferencial del 2 por ciento dentro del régimen automotor vigente. Este último aspecto es el que más preocupa al juez Ricardo Bustos Fierro, a cargo de la causa, porque se sospecha que el monto que la empresa debería compensar por el exceso de importaciones llegaría a los 100 millones.

En su momento, Ciadea sostuvo que las operaciones eran legales, dentro del Convenio Argentino Uruguayo de Cooperación Económica (CAUCE). La fuente consultada por *Página/12* dijo que el juez Ricardo Bustos Fierro, a cargo de la causa, está tratando de determinar si las sociedades constituidas en el Uruguay con las que opera la automotriz “son independientes o se trata de compañías vinculadas, lo que invalidaría aquel argumento”.

Sobre las tratativas con Brasil, Antelo estimó que “la Argentina seguirá negociando con un planteo más flexible que el inicial”, y señaló que una forma de destrabar el conflicto sería “cupificar las exportaciones de las terminales que no tengan su par industrial en Brasil, hasta tanto se radiquen allí”. Ciadea sería precisamente una de las afectadas, por lo que cabe deducir que Antelo mantiene su interés de asociarse con Renault de Francia en un proyecto en el socio mayor del Mercosur.



DIO POCO EL IMPUESTO A LA RIQUEZA

# Ricos, pero nada tontos

*Economía se hizo muchas ilusiones con el adelanto del tributo a los Bienes Personales, que volvió a decepcionar.*

▲ Parece que Economía no se va a salvar con el impuesto a la Riqueza. El anticipo que, según creía Domingo Cavallo, rendiría unos 300 millones de pesos, indispensables para cumplir las metas comprometidas con el Fondo Monetario, no habría proporcionado ni 200 millones. Por el momento, en realidad sólo se recaudaron 150 millones, aunque aún falta contabilizar dos regionales de Impositiva.

El adelanto, que venció entre los días 26 y 27, formó parte del último paquete de ajuste dispuesto por Economía, que incluyó además el pago de los sueldos y el medio aguinaldo todo lo tarde que permite la ley, igual que el pago a proveedores, más una nueva reprogramación para los jubilados. De hecho, el impuesto a los Bienes Personales —no afectados al proceso productivo—, vulgo Riqueza, fue siempre una fuente de decepciones para Carlos Tacchi, que insistió en proyecciones luego desautorizadas por los resultados.

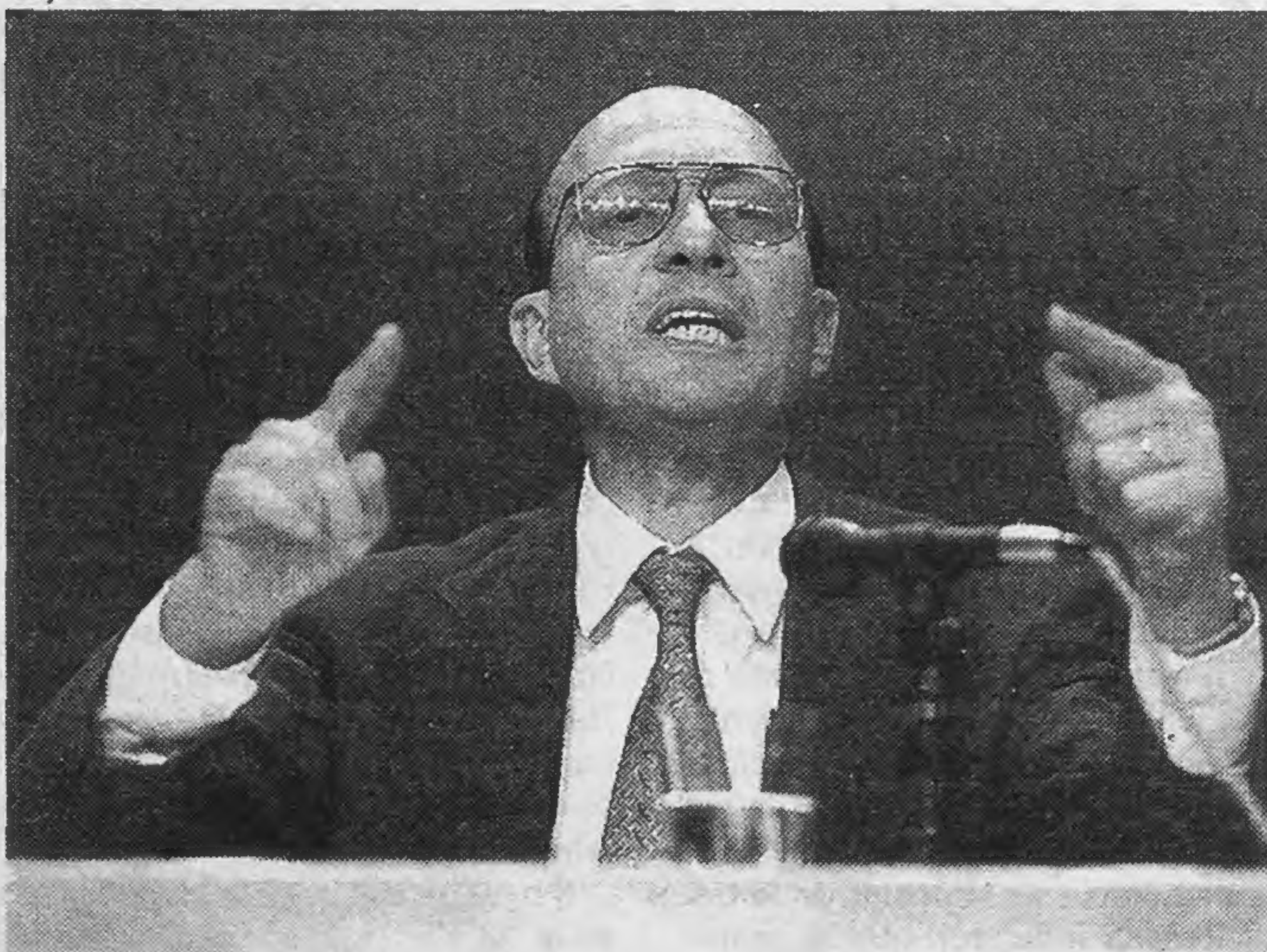
Pese a la mala noticia, la DGI asegura que en la recaudación de los otros tributos consiguió en lo que va de este mes exceder en un 10 por ciento la meta trazada. En cuanto al IVA, hasta el lunes 26 se recolectaron \$ 860 millones, contra los 788 esperados. Además de todo, estos números podrían estar indicando un cierto rebote en la actividad económica tras el pozo de mayo.

Ingresos Públicos fijó para junio una meta de 3700 millones que, con el agregado del adelanto de Riqueza, llegaba a rozar los 4000 millones. De

hecho, la meta resultaba todo menos ambiciosa al estar 2 por ciento por debajo de lo recaudado en mayo y 8 por ciento debajo de junio de 1994. Y aunque Impositiva puede mostrar números relativamente buenos, Aduana y Seguridad Social no tienen la misma suerte, con cifras claramente inferiores a los objetivos.

En conjunto, los ingresos fiscales distan de los dibujados en los papeles con el FMI, y es esto lo que propagó versiones sobre la posibilidad de un aumento en el impuesto a las naftas, alternativa que sigue provocando desacuerdos en el equipo económico. No se habla menos de un replanteo de los números con el Fondo.

Alejandro Elias



Carlos Miguel Tacchi, secretario de Ingresos Públicos.

Siempre se pasó en sus proyecciones con el impuesto a la Riqueza.

## El jubileo ya dura tres días

La Bolsa vivió ayer su tercer día consecutivo de mejoras en los precios de las acciones. El índice MerVal (que mide la cotización de las líderes) creció un 2,4 por ciento, con un volumen de operaciones de 21,2 millones de pesos. Por otra parte, el directorio del Banco Central resolvió anoche rehabilitar a la financiera Interbonos, una de las entidades suspendidas en Semana Santa. Desde el comienzo de semana el MerVal lleva acumulado un incremento de 8,7 por ciento. Ayer los operadores señalaron como generadores de la suba a los informes privados que hablan de un mayor nivel de actividad industrial y al aumento de la recaudación impositiva en junio. Dentro del panel líder se destacaron las subas de Ledesma (7,4 por ciento), Banco Francés (5,1), Ipako (4,6) y Acindar (3,9). Pero el entusiasmo alcanzó también a los títulos públicos: el Bokon previsual serie I en pesos creció un 6,3 por ciento, mientras que los bonos Brady aumentaron entre 3,2 y 4,5 por ciento.

## Prepárese para el cambio, trayendo cambio.

En el transporte automotor se inicia una nueva etapa. Tiene que ver, fundamentalmente, con su seguridad.

El sistema de expendio y cobro automático de boletos fue creado para garantizar una mejor conducción, así como un menor nivel de stress para los choferes y mayor seguridad en el transporte en general.

## Desde el 1° de julio, los colectiveros no facilitarán más monedas.

Para profundizar estos cambios, eliminando los riesgos derivados de la portación de dinero para el otorgamiento de cambio, la Secretaría de Transporte ha dispuesto que, a partir del 1° de julio, los choferes no otorgarán más cambio en monedas. Hay más de 1.400 casas bancarias en Capital y Gran Buenos Aires donde se puede conseguir cambio. Además, existen 16 puestos de cambio en subtes y estaciones ferroviarias, a los que el próximo mes se sumarán otros 15.

Asimismo, el Banco Central ha anunciado la próxima puesta en funcionamiento de 170 máquinas de cambio automático.

Déle una mano a su colectivo: traiga cambio.



Secretaría de Transporte

Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos

Comisión Nacional de Transporte Automotor

© Inter &amp; Asoc./Telam

## La construcción tira la bronca

▲ Desde la caldeada ciudad de Córdoba, el Consejo Federal de la Cámara Argentina de la Construcción reclamó a través de un duro comunicado la intervención del Estado para salvar al sector. Los constructores, según se lamentan, están ahogados por la falta de crédito y por la común determinación de las empresas privadas y del sector público de suspender obras.

“La industria de la construcción que aún queda en pie necesita del Estado hoy, porque de lo contrario las empresas argentinas serán definitivamente reemplazadas por las de otros países”, señaló la CAC en un comunicado que lleva la firma de su gerente general, Vicente Violante.

Los constructores aspiran a que el Estado cumpla con los compromisos contraídos, incluyendo tanto viejas deudas renegociadas hasta el cansancio como los proyectos que fueron postergados por restricciones presupuestarias; que reconozca en “forma automática y justa” el verdadero perjuicio por la mora en sus pagos, y que cumpla con la afectación de recursos comprometidos para las distintas áreas, como los derivados del “impuesto a los Combustibles, fondos del Fonavi y viales”.

Pero la CAC también reclamó expresamente por el supuesto perjuicio financiero que ocasiona a la actividad la resolución 3938/95: en virtud de esa norma, los constructores tendrían muchas dificultades para liquidar el IVA, tributo que el Estado descuenta automáticamente de cada pago que les hace.



# El menemismo se aseguró el recambio en la CGT

Gerardo Martínez, de la UOCRA, sucederá como secretario general al petrolero Antonio Cassia. El MTA no asistirá al congreso que hoy lo consagrará, en Parque Norte.

(Por Diego Schurman) El menemista Gerardo Martínez tuvo ayer su día de gloria. Luego de muchos cabildos, el consejo directivo de la CGT resolvió respaldarlo como nuevo secretario general de la central. El dirigente de la construcción reemplazará al también oficialista Antonio Cassia y lo hará este mediodía durante un congreso extraordinario, en las instalaciones del complejo polideportivo de Parque Norte.

Martínez cosechó no sólo el apoyo del "club de amigos", donde se agrupan todos los sindicatos menemistas, sino también de barrionuevistas y moderados (también conocidos como gordos), que hasta el comienzo de esta semana venían propiciando la candidatura de José Rodríguez. El cambio de posición en-

colerizó al dirigente mecánico, quien con toda seguridad hoy no participará del congreso. Lo mismo harán los integrantes del Movimiento de los Trabajadores Argentinos (MTA), aunque con la excepción de Saúl Ubaldini, quien podría concurrir a título personal (ver aparte).

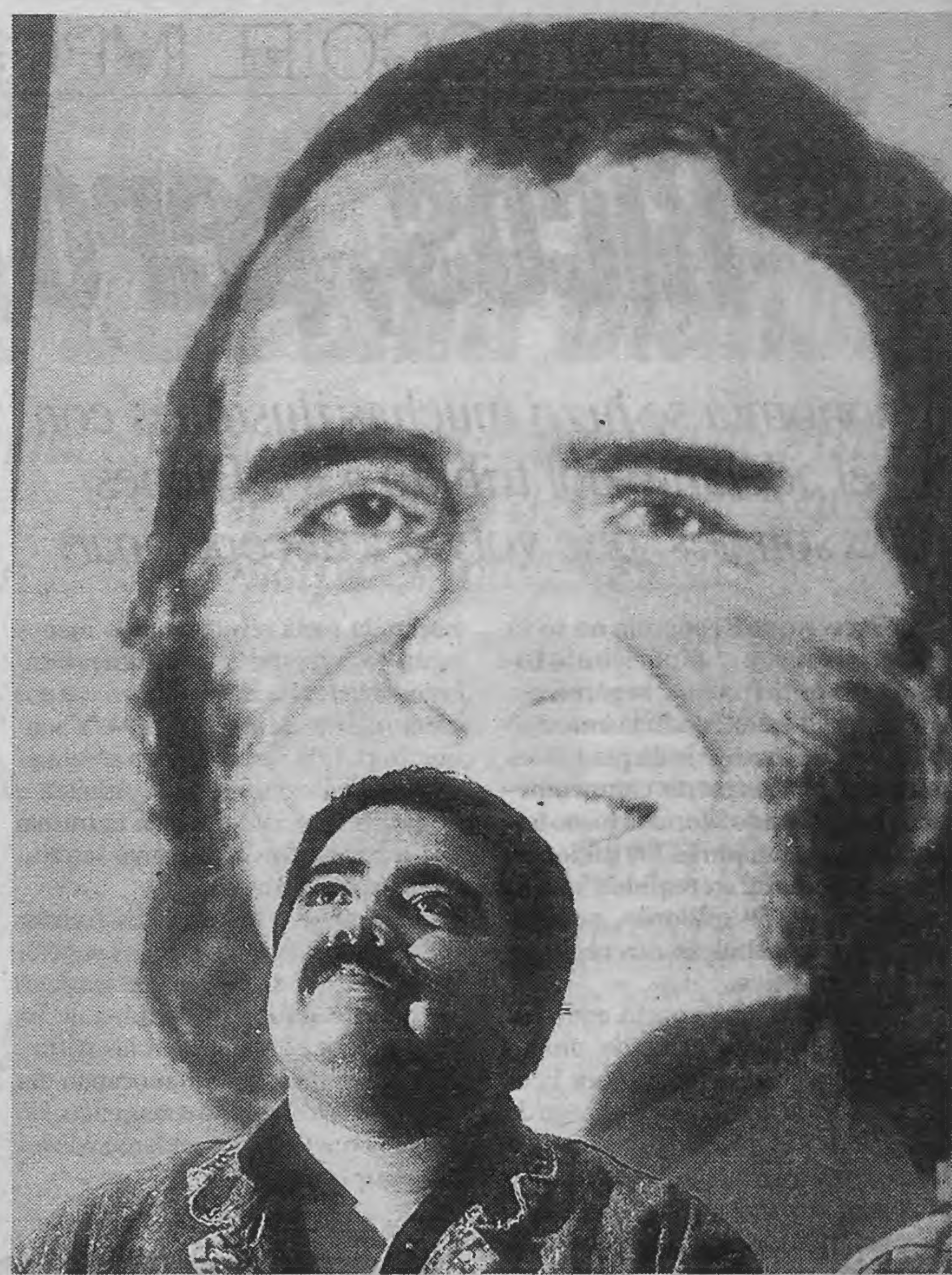
Martínez es parte del puñado de sindicalistas que tienen línea directa con el presidente Carlos Menem y todo indica que continuará la política "dialoguista" implementada por su antecesor. Fuentes de la Casa Rosada indicaron que el propio mandatario terció en la semana para que fuera postulado un hombre identificado con el pensamiento oficial. "José Rodríguez es imprevisible. El Gordo juega siempre de libre y por eso no le podíamos dar nuestro guño. Martínez es otra cosa", di-

jeron los voceros.

El dirigente de la construcción, quien asesoró a la intervención militar de su gremio durante la dictadura, comenzó su carrera ascendente a fines del gobierno radical. Por entonces, cuando Saúl era todavía "Querido" en todo el espectro sindical, Martínez figuraba entre los más fieles ubaldinistas. Y no menos disciplinado parecía en la UOCRA, cuyo titular era su padrino gremial, Alejo Farías.

Sin embargo, en el '89, con la llegada de Carlos Menem a la Presidencia, todo fue vértigo: "El Cabezón" se convirtió en menemista de la primera hora, desplazó a Farías de la secretaría general de la UOCRA y cooperó con el Gobierno en la ofensiva contra Ubaldini. Lo hizo codo a codo con Andrés Rodríguez (UPCN), José Luis Lingieri (Obras Sanitarias) y Abel Hernández (peluqueros). Era el cuarteto que en los '80 se conoció como "los jóvenes brillantes" del ubaldinismo. La CGT terminó partiéndose en dos: San Martín, como se conoció al ala oficialista, y Brasil, la ubaldinista.

A la hora de renovar las autoridades de la CGT, ya unificada, el metalúrgico Naldo Brunelli, el luciferista Oscar Lescano y el petrolero Antonio Cassia siempre le ganaron de mano. Durante el mandato de esos dirigentes, sus apariciones públicas fueron intermitentes. La más recordada se produjo a mediados del '93, cuando pidió un cupo para la entrada de extranjeros al país. A su entender, los inmigrantes podían qui-



Del ubaldinismo al menemismo, el viaje de Gerardo Martínez. Con el apoyo de la Rosada dejó en el camino a José Rodríguez.

tarle trabajo a sus 160 mil afiliados. El gremio acompañó la embestida con una pegatina de carteles que desprendían cierto tufillo xenófobo.

En los mentideros gremiales se dice que nunca fue albañil, que sus corbatas son de seda italiana y que no se pierde de vista ningún negocio. Uno de los más grandes fue la creación de una aseguradora de fondos de jubilación y pensión. Se llama Claridad y la armó junto a Carlos West Ocampo, el dirigente de Sanidad que impulsó a José Rodríguez a la CGT y que terminó volcando ese apoyo a favor de su socio.

En el último reportaje concedido

a un medio, hace tres semanas, Martínez alzó la voz para reclamar al Gobierno que transfiera un millón de pesos al Fonavi. Su objetivo: ocupar mano de obra en un plan de viviendas que permita morigerar los actuales índices de desocupación. En cambio, optó por el bajo perfil cuando emprendió la mudanza de su vieja sede gremial de Rawson a un restaurado edificio de 10 mil metros cuadrados (8 pisos y terraza) en la avenida Belgrano, casi Entre Ríos. La operación le costó 7,5 millones. Para el sindicalista fue una bicoca: "Es que estaba valuada al doble de nuestra inversión", justificó.

## Lejos de Parque Norte

(Por D.S.) El apoyo a Gerardo Martínez como nuevo titular de la CGT no aquietó las aguas en el seno del sindicalismo y eso se verá reflejado hoy en el congreso extraordinario de Parque Norte. A las deserciones del Movimiento de los Trabajadores Argentinos, se sumará la del mecánico José Rodríguez y también, como era de esperar, la del Congreso de los Trabajadores Argentinos.

Juan Manuel Palacios y Hugo Moyano, los principales dirigentes del MTA, no quieren quedar pegados con una CGT "sumisa": prefieren viajar a Córdoba para solidarizarse con los trabajadores estatales. De este grupo, sólo Saúl Ubaldini podría concurrir a Parque Norte, aunque a título personal. Se rumoreó ayer que lo tentaron con un cargo y el cervicero no quiere dejar pasar la oportunidad.

En cambio, Rodríguez no sólo no irá sino que continuará automarginado de la conducción de la CGT. Los moderados o "gordos", como se conocen a las grandes corporaciones sindicales (Luz y Fuerza, bancarios, mercantiles, sanidad) lo querían llevar a la secretaría general y lo hicieron despotricar contra el Gobierno. Pero a último momento, le bajaron el dedo y quedó solo. Como era de prever, tampoco el CTA de Víctor De Gennaro estará presente. Hace años que se alejó de la CGT y su última elección a través del voto directo la legitimó como central alternativa.

### EDICTO

Juzgado Nacional en lo Civil Nº 31 cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Blanca Lidia MARTORANA. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 31 de agosto de 1993. Ricardo Adolfo Leyba. Secretario.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 90 cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Norberto José Perotti. Dr. Martín Alejandro Christello.

**LIQUIDACION 50 %**

**1 SOBRETUDO + 1 PANTALON = 1 SOBRETUDO \$ 169.**

comprando un Sobretudo, le regalamos un pantalón de pura lana.

**EQUUS**  
Boutique Masculina

**12 PAGOS**

Ambo, pura lana \$ 99  
Blazer, \$ 79

Pantalón, cheviot \$ 49  
Pullover, bremer \$ 39  
Jean EQ, \$ 24

## REUNIONES CON MENEM Y CON DIPUTADOS

# Di Tella hizo los deberes y partió

El presidente Carlos Menem recibió un informe del canciller Guido Di Tella sobre la marcha de las negociaciones entre la Argentina y el Reino Unido para llegar a un acuerdo de cooperación petrolera en el Atlántico Sur. El canciller también conversó ayer con Menem sobre el resto de los temas destacados de su área, porque hoy se ausentará de la reunión de gabinete. Di Tella partió anoche rumbo a Denver, Estados Unidos, donde proseguirá las tratativas con Brasil para solucionar

el conflicto comercial por los autos y participará de un encuentro que promueve la integración económica del continente americano para el año 2005.

El canciller concurrió a la Casa Rosada acompañado por los dos funcionarios que lo secundan en el Ministerio de Relaciones Exteriores: Fernando Petrella y Andrés Cisneros. Di Tella pasó la mañana en el Congreso, donde brindó información a los diputados de la Comisión de Relaciones Exteriores sobre las cuestiones vinculadas con las islas Malvinas y la integración con Brasil en el marco del Mercosur.

El ministro visitó así el Congreso dos veces en menos de 24 horas. El martes por la tarde mantuvo una

prolongada reunión con un grupo de senadores. El canciller quiere aceitar sus relaciones con los legisladores por lo que está en sus manos rechazar o aprobar cualquier acuerdo sobre cooperación petrolera en las aguas que rodean a las Malvinas. Ante los diputados -los peronistas Antonio Erman González y Florencio Aceñolaza, los radicales Elsa Kelly y Carlos Becerra, entre otros-, Di Tella sostuvo que los ingleses quieren tener el tema resuelto a fines de julio.

El Reino Unido acepta compartir regalías con la Argentina en dos zonas ubicadas al oeste de las Malvinas, pero se niegan a firmar un tratado igual al este de las islas, donde sólo hay aguas disputadas. El canciller repitió en el Congreso que no está dispuesto a acordar nada que dañe el reclamo argentino de soberanía sobre las islas. Los legisladores radicales sólo le plantearon algunas críticas sobre su política de seducción a los isleños, porque creen que lo importante es mantener vigente el reclamo en las conversaciones con los ingleses y en los organismos internacionales.

De todos modos, las tratativas con el Reino Unido están temporariamente paralizadas, porque el canciller Douglas Hurd renunció la semana pasada y todavía no fue reemplazado. Y el funcionario del Foreign Office que lleva las cuestiones de Malvinas está internado por un problema de salud.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 65, a cargo de la doctora Raquel Saigó de Piccione, Secretaría única a cargo del doctor Rubén Darío Orlandi, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de José María Cantero. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 3 de mayo de 1995. Rubén D. Orlandi, secretario.

EDICTO. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 57, Secretaría Única, sita en la calle Av. de los Inmigrantes 1950, 4º piso, Capital Federal, comunica por dos días en el juicio "Embassy S.A. c/ Roperman S.A." ejecución de alquileres, expediente Nº 55026/92, que el Martillero Mario A. Penas, rematará el 7 de julio de 1995 a las 13.30 hs. en Talcahuano 479, Capital Federal, pudiéndose visitar los lotes de lunes a viernes en horario corrido. Lotes Nº 14, 15 y 16 de 375 m2 cada uno. Nomenclatura catastral: Circ. IV - Sec. LL - Mz. 188 - Parc. Nº 14, 15 y 16, ubicados en el Barrio El Marquesado, Colonia Chapadmalal, Partido de Gral. Pueyrredón, Calle 30, Matrícula 135.583/4/5 de la Pcia. de Bs. As., con todo lo plantado y adherido al suelo desocupado. DEUDAS: Expensas comunes: \$ 520 cada lote al 7-3-95. RENTAS: \$ 139,75 c/u. Municipalidad: \$ 1.936 al 31-1-95. Base: \$ 14.000 al contado y mejor postor. Señal 30%. Comisión: 1,5%, todo en dinero efectivo. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de la Capital Federal. Buenos Aires, 27 de junio de 1995. Carlos Roberto Garibaldi. Secretario.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 61, Sec. Única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de doña Ena Nelly Ricard. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 31 de mayo de 1995. Eduardo José Gorris, secretario.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 98, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de FANY FALCZUK DE JAICHENCO. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 6 de junio de 1995. José Luis González, secretario.

**Santa Fe 1735**  
**Paraguay 899**  
**Maipú 849**  
**Spinetto Shopping**  
**Lomas Center**  
**Soleil Factory**

**Venta en fábrica 1º y 2º Selección**  
**Est. de Israel 4635**  
**Lunes a Sábados abierto todo el día**



## RUCKAUF DE CAMPAÑA EN TUCUMAN

## En menemóvil, pero sin Menem



Alejandro Andean

La presencia del vice electo y la exposición del micro de campaña son los dos aportes que recibió el peronismo.

(Por Ernesto Semán, desde San Miguel de Tucumán) El museo Carlos Menem funciona a pleno de la mañana a la noche. En el medio de la calle la gente hace cola todos los días para entrar en grupos de cuatro al menemóvil, estacionado frente a la Casa de Gobierno, que desde 1991 habita Ramón Ortega y está pintado con los colores de la bandera argentina. Dentro del micro presidencial, dos señoritas muestran los paneles cubiertos de fotos de Menem en las distintas

provincias en las que obtuvo éxito. Para Tucumán el Presidente dejó las fotos, el micro y la visita de ayer del vicepresidente electo, Carlos Ruckauf.

Esa es la única presencia simbólica que Menem se permitió a cuatro días de las elecciones que, según las encuestas, pueden significar el regreso del genocida Antonio Domingo Bussi a la gobernación de esta provincia. Su escaso protagonismo alimentó la angustia en las filas del PJ —que sin Menem y con Ortega fuera de carrera perdió lo mejor de su relación con la gente—, y las críticas de quienes suponen que el Presidente prepara un “pacto de convivencia” con el ex dictador —que hoy cierra su campaña con una caravana en la capital— si triunfa el domingo (ver aparte).

“¿No dan nada?”, preguntó una señora en la cola. “Sí, whisky, para el frío”, le respondió una joven con un bebé en brazos, cuando ya se hacía de noche. En su mayoría, son gente humilde, algunos traídos en micro desde los barrios del Gran San Miguel de Tucumán para conocer el menemóvil, y muchos otros que trabajan en el centro de la ciudad. Ni en la fila ni en el menemóvil reciben nada a cambio de estar ahí, salvo el paquetito de folletos a todo color, con caras de niños, fotos de Menem, Perón y Evita y la consigna “No dejemos solo a Tucumán”.

Los visitantes también se llevan el reconocimiento directo del ambiente en el que hace campaña el Presidente. Bajo la mirada de las anfitrionas todos se pasean entre los sillones mullidos, el lugar donde se suele sentar Menem, el baño —más discreto que el del avión presidencial, sin yacuzzi—, y el balcón abierto en el frente del micro, desde donde los chicos se cuelgan para saludar, hacer la “v” o gritar “yo soy el gobernador”.

Al falta de Menem, Olijela del Valle Rivas pudo contar ayer con el apoyo de Ruckauf, quien no tiene el carisma del Presidente y tampoco significa demasiado para el peronismo tucumano. En la conferencia que ofreció ante unos doscientos militantes, el vice electo expresó el apoyo del Presidente, se acercó al ex inter-



Palito Ortega, Carlos Ruckauf y Olijela del Valle Rivas, al fin juntos para la foto.

“Los tucumanos prefieren la música a la sangre”, dijo el vicepresidente electo.

ventor Julio César Aráoz y ambos llevaron a Palito —que participó muy poco de la campaña— para posar, todos juntos, con la candidata oficialista, que las encuestas ubican en la pelea por el segundo lugar con el radical Rodolfo Campero. “Confío en la capacidad de recuperación del peronismo tucumano”, dijo Ortega. “Los tucumanos prefieren la música a la sangre, ya lo demostraron una vez y lo volverán a hacer el domingo”, agregó el vicepresidente.

Dos expertos en sonrisas, Ruckauf y Aráoz mostraron los dientes durante varios minutos. Mientras el primero levantaba la mano de la candidata, Ortega permanecía en la mesa pero de espaldas a todo, atendiendo su teléfono celular hasta que Aráoz logró tomarlo de la muñeca. El enredo terminó con los cuatro levantando los brazos: Olijela, Ruckauf y Aráoz sonrientes y Ortega estirando el cuello para llegar hasta el teléfono que había quedado entre su mano y la del ex interventor. El mismo que en 1991 preparó su desembarco en la política para detener el crecimiento de Bussi, y que hoy sólo espera un milagro en el cuarto oscuro.

## Campero

(Por E.S.) Con la visita de ayer de Rodolfo Terragno y la que espera hoy de Fernando de la Rúa, el candidato a gobernador por el radicalismo Rodolfo Campero terminará su campaña electoral en la parte ascendente de la ola. Las encuestas, aun las que maneja el oficialismo, lo ubican a la cabeza con el PJ, en el segundo lugar, una hazaña para un partido que llegó a sacar el 5 por ciento de los votos, y que se apoya en la imagen que tiene Campero, una de las mejores entre los políticos tucumanos.

A poco de llegar, el nombre de Terragno volvió a estar entre los candidatos a acompañarlo si gana. “No se trata de un ministerio —aclaró— después Campero—, sino que, en caso de ser gobernador, podrá asesorarme en materia de desarrollo industrial para la provincia. Pero el gabinete está integrado por tucumanos.” En compañía de De la Rúa, Campero visitará hoy el interior de la provincia. Los hombres de la UCR se entusiasmaron en la última semana con el segundo lugar que le otorgan las encuestas pero consideran “improbable” un batacazo ante la Fuerza Republicana de Antonio Bussi.

## DOCUMENTO DEL RADICALISMO

## Alfonsín vuelve a la carga

Un severo documento sobre la situación socioeconómica, el ahogo financiero a las provincias y el peligro que se avecina sobre “la paz política del país” acelerará hoy el ritmo de confrontación verbal que el radicalismo mantiene con el Gobierno. Preocupado, pero a la vez entusiasmado por haber recuperado tareas como jefe del partido, Raúl Alfonsín no ahorra energías: ayer fue otra vez a la Casa Rosada para reclamar un supuesto fraude en la reciente elección de Entre Ríos y advertir una “trampa inminente” en Santa Fe, donde la Justicia tiene que resolver un pedido de impugnación al superlema opositor.

El documento crítico, que retoma todo el perfil del alfonsinismo previo al Pacto de Olivos, surgirá este mediodía del Comité Nacional. Habrá nuevas advertencias sobre las consecuencias del ajuste menemista y la even-

tualidad de estallidos sociales, con el mismo tenor de los dichos que Alfonsín dejó en su entrevista del viernes pasado con Cavallo, Bauzá y Corach. El marco está dado por la “declaración de guerra” al programa económico.

Después del Pacto de Olivos y de los desastres electorales, Alfonsín retuvo la conducción formal de la UCR. Pero sin margen para impulsar acciones como la seguidilla que inició la semana pasada, en plena hecatombe cordobesa. Todas las líneas internas tendieron a disimular diferencias frente a lo que definen como “un intento hegemónico” apuntado a borrar la oposición radical. Y Alfonsín reasumió su rol.

En la versión de la UCR, el ahogo económico a gobernadores como Angeloz y Massaccesi está en línea con el “atropello” político. Por eso Alfonsín respaldó ayer a su archienemigo entrerriano Sergio Montiel y

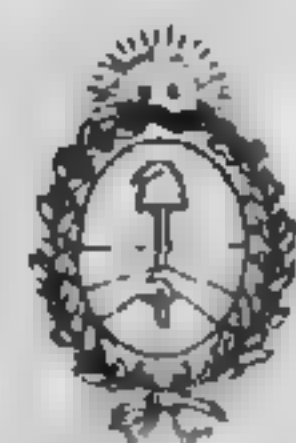
juntos llevaron hasta el Ministerio del Interior la denuncia de presunto fraude en la elección que Montiel perdió ajustadamente con el peronista Jorge Busti. Miles de personas con un mismo número de documento, casos en que decenas de votantes tienen un mismo domicilio, urnas violadas, formaron parte de las quejas sin respuesta favorable. La denuncia fue rechazada por la Justicia entrerriana y actualmente se encuentra a consideración de la Cámara Electoral Nacional.

**OFICINAS EQUIPADAS**  
PART - TIME  
PRECIOS ACCESIBLES  
SERVICIOS VARIOS  
TEL. 381-8974  
FAX 382-8103  
TALCAHUANO 439 5º 9

## Vitar denuncia un pacto

(Por E.S.) El candidato a gobernador por el Frepaso, José Vitar, denunció ayer contactos entre el gobierno nacional y la Fuerza Republicana del ex dictador Antonio Domingo Bussi. Acompañado por Carlos “Chacho” Alvarez, Vitar dijo que “el menemismo tiene dos alternativas: la ortodoxa, representada por Olijela Rivas, y la represiva, que encarna Bussi”, y recordó luego la reunión que el ministro de Economía, Domingo Cavallo, mantuvo el domingo con el candidato de FR.

Vitar, del Frente Grande, espera para hoy la llegada de José Octavio Bordón, quien hasta ahora no apareció por la provincia. Junto a Alvarez, Vitar recorrió el Gran San Miguel de Tucumán, hizo un acto en la Banda del Río Salí y una conferencia de prensa. Chacho Alvarez reconoció ahí que la alianza tiene “pocas chances” el próximo domingo, pero descartó cualquier posibilidad de apoyar a la fórmula del justicialismo para evitar el triunfo de Bussi.



**MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS**  
**SECRETARIA DE OBRAS PUBLICAS Y COMUNICACIONES**  
**DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD**  
**AVISO DE LICITACION**

La Dirección Nacional de Vialidad (DNV) llama a licitación pública para las siguientes obras:

**LICITACION Nº 2344/95**  
**RUTA NACIONAL Nº 40 (S) - PROVINCIA DEL NEUQUEN**  
**Tramo:** Bajada del Agrio - Chos Malal  
**Sección:** Puente sobre Río Salado  
**Obra faltante:** Puente sobre Río Salado  
**Tipo de Obra:** Puente y Accesos  
**Longitud:** 115,70 m. - accesos 1127,85 m  
**Plazo de obra:** 18 meses  
**Fecha de Licitación:** 18 de Agosto de 1995  
**Hora:** 10  
**Presupuesto Oficial:** \$ 1.490.000.-  
**Valor del Pliego:** \$ 1.000.-

**LICITACION Nº 2345/95**  
**RUTA NACIONAL Nº 144 - PROVINCIA DE MENDOZA**  
**Tramo:** San Rafael - Empalme Ruta Nacional Nº 40 (S)  
**Sección:** Km 663 - Km 674  
**Tipo de Obra:** Refuerzo con mezcla bituminosa tipo concreto asfáltico y restitución de galibo.  
**Longitud:** 11,00 Km  
**Plazo de obra:** 6 meses  
**Fecha de Licitación:** 18 de Agosto de 1995  
**Hora:** 13  
**Presupuesto Oficial:** \$ 815.000.-  
**Valor del Pliego:** \$ 815.-

**Lugar de apertura:** Avda. Julio A. Roca 738 - Capital Federal - Salón de Actos - Planta Baja  
**Lugar de Consulta y Adquisición del Pliego:** División Coordinación General de Proyectos - Avda. J. A. Roca 738 - Cap. Federal - 4º Piso - Teléfono: 343-8520/29 Int. 2423/2422 Fax: 343-8520/29 Int. 2738/2739



(Por Luis Bruschtein) "Que me entreguen a mí un premio por amar la vida me parece redundante", dijo Joan Manuel Serrat, agradecido. "Me siento como un chico al que le dan un premio por jugar a la pelota." Ante un pequeño grupo de invitados en el salón de la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos, el cantante español recibió con esas palabras la distinción que le otorgó la "Comisión de los más chicos" de ese organismo y la Asociación de Apoyo a las Naciones Unidas.

En el salón estaban los senadores Fernando de la Rúa y Alfredo Avellan, miembros de la comisión parlamentaria de Defensa de los Derechos Indígenas, que donó el premio, los diputados Graciela Fernández Meijide y Alfredo Bravo, el vocero de Raúl Alfonsín, Simón Lázara, Rosa Pantaleón, el ex rector del Colegio Avellaneda, Raúl Aragón, todos ellos de la APDH y Graciela Pérez que entregó la distinción en nombre de la ex diputada Lucía Alberti.

Debe haber pocas personas que no tengan recuerdos de situaciones especiales con las canciones de Serrat. Dadas las circunstancias, los presentadores eligieron las de connotación más política: "Recuerdo

las veces que Joan Manuel vino a la Argentina -dijo Lázara-, sobre todo las primeras, que fueron como golpes de aire en malos tiempos". Bravo dijo algo parecido: "Serrat siempre fue una cuota de oxígeno oportuno, el sentido de tus versos te ha traído algunos inconvenientes, pero eso es lo lindo, porque quiere decir que el camino es el correcto". Y los dos destacaron que en ese mismo salón se habían discutido situaciones difíciles y dolorosas y que, en cambio, este reconocimiento al cantante por su permanente preocupación por los derechos humanos era "motivo de fiesta y alegría".

Serrat evitó ponerse engolado y

no perdió la mirada juvenil, aunque estaba emocionado. "Agradezco poder formar parte de esta mañana de celebración -expresó-, pero que me entreguen a mí un premio por amar la vida me parece redundante. La vida es lo mejor, lo único que realmente tengo y la amamos a pesar de sus contradicciones y porque pensamos que se puede mejorar, que vamos a mejorarla entre todos porque no concibo la felicidad personal en una sociedad que no lo es y porque no hay salida si no es en forma colectiva". "En una sociedad con injusticia -continuó-, los niños, que son los más indefensos, son los que reciben con mayor fuerza el peso de

las injusticias. Escribí la canción 'Niño Silvestre' para hablar de los cien millones de niños que viven en la calle. Pero también está la mortandad infantil que está llegando a 40 mil niños por día. O como en las guerras, donde las cifras de víctimas demuestran que siempre mueren más niños que soldados."

"Los chicos que viven en patotas en Bogotá o en Madrid -agregó- no lo hacen porque les guste, sino porque sobre sus padres repercute el peso de esa sociedad y ellos se lo transmiten a sus hijos. Jamás se solucionará esa situación por caridad. Se solucionará por solidaridad, al menos hasta que exista la justicia. Hay que sacar esa palabra de los libros para ponerla en los hospitales, en las

escuelas, en las fábricas, en todos los lugares donde el hombre sufre la injusticia."

Dicho con calidez, sin el tono de un discurso de barricada, cuando terminó de hablar, Serrat fue aplaudido y saludado calurosamente. Dos periodistas se acercaron para pedirle la letra de "Niño Silvestre" y el cantante empezó dilucidar la forma de hacérselas llegar cuando Fanny Mandelbaum, del Canal 11, insistió en que debía cantarla. "¿Cómo la letra...? la tiene que cantar...", afirmó sonriendo ante el gesto de hombre acorralado del catalán. Intentó una disculpa señalando a la gente que lo rodeaba para saludarlo y a sus amigos que lo apuraban para retirarse, pero la periodista insistió. Sin salida, Serrat puso su mano sobre el hombro de ella; acercó su cara y cantó a media voz algunos versos de "Niño Silvestre" junto al oído de la periodista que, sorprendentemente, por primera vez en su vida se olvidó de poner el micrófono. Contentos por el acto, los miembros de la APDH, que la semana pasada fue reconocida como organización no gubernamental de consulta por las Naciones Unidas, explicaron que, al enterarse de la distinción, Serrat había pedido que la entrega se diera en un marco discreto. Durante su reciente gira, el cantante tuvo tiempo para solidarizarse con la movilización estudiantil y fue declarado "huésped de honor" por el Consejo Superior de la Universidad del Litoral.

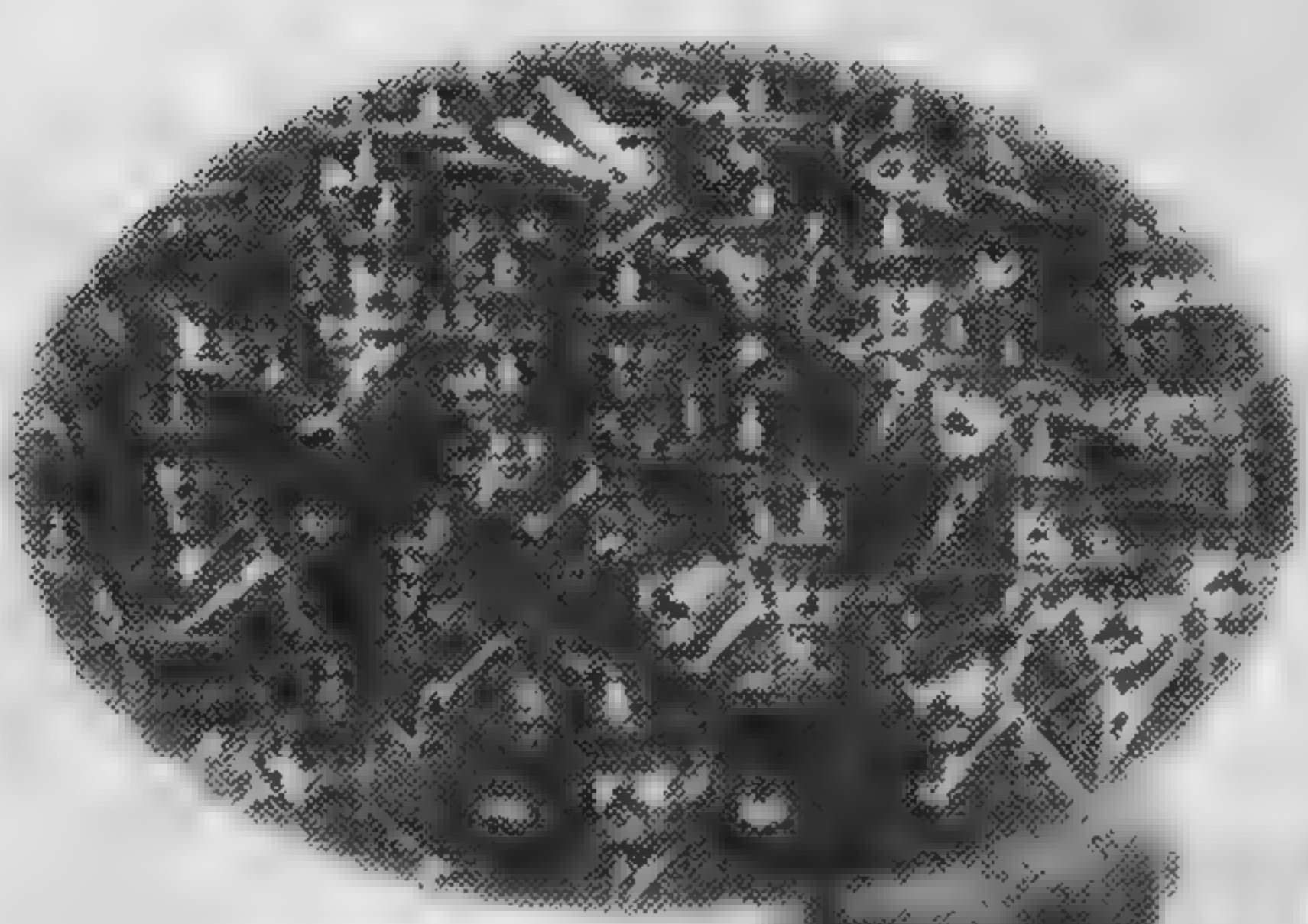
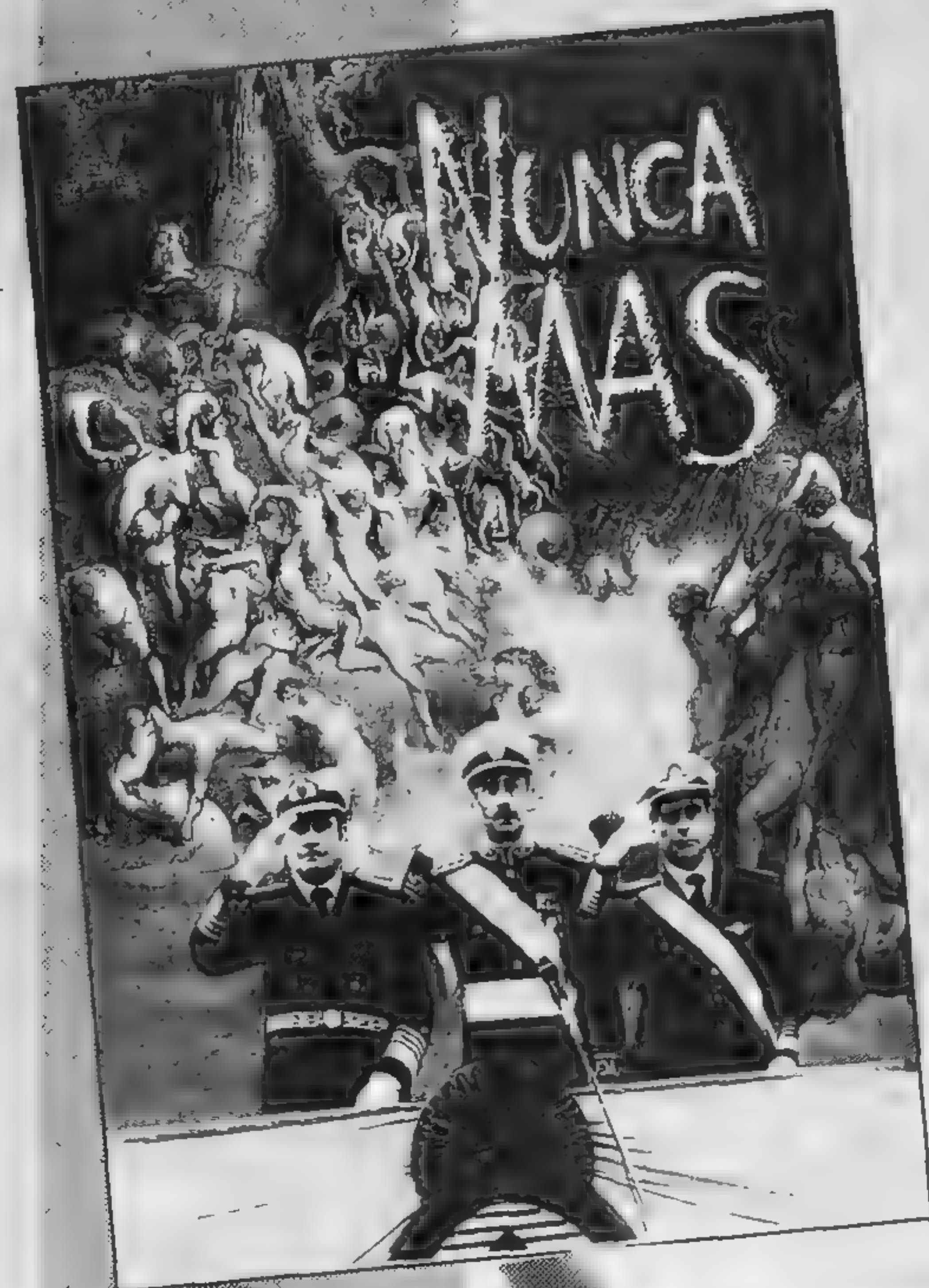
## A PARTIR DEL 14 DE JULIO

El documento más importante de los últimos años en fascículos coleccionables.

Todos los viernes con  
**Página/12**

# NUNCA MAS

Informe de la Comisión Nacional sobre Desaparición de Personas



## Opinión

Por Washington Uranga

## Miguel

### Hesayne: un luchador

La renuncia del obispo Miguel Esteban Hesayne a la conducción de su diócesis (no a su condición de obispo) a los 72 años y tres antes del límite de edad establecido por la legislación eclesiástica para el fin del ejercicio del gobierno pastoral, puede tener diferentes lecturas. La primera, seguramente la más importante y la que el propio obispo expresa públicamente, tiene que ver con su determinación de dedicarse a promover la formación de un laicado católico comprometido con la justicia y la defensa de los pobres. Hesayne ha sentido siempre esa tarea como parte de su vocación y aun durante los veinte años durante los cuales fue responsable directo de la diócesis de Viedma siempre se tomó su tiempo para estar en muchos lugares del país y apoyar iniciativas muy distintas con las que coincide eclesial e ideológicamente. En este sentido el ahora obispo emérito de Viedma se convirtió en hombre de referencia para un importante sector de la Iglesia Católica, también en respaldo, aliento y garantía para muchos católicos que fueron y son blanco de críticas, censuras, desconocimientos y hasta de persecución por parte de otros miembros de la jerarquía eclesiástica.

Durante los años más difíciles de la dictadura militar Hesayne, junto con Jorge Novak y el fallecido Jaime De Nevares, conformaron la trilogía de los obispos católicos más comprometidos con la causa de los derechos humanos y, en muchos casos, los tres únicos que la sociedad civil visualizó dentro de las filas de la jerarquía católica como críticos permanentes de los abusos y los atropellos cometidos por el régimen militar.

Esta actitud, que le ha traído a Hesayne el reconocimiento de personas, grupos y sectores de la sociedad argentina -también las críticas de otros- le acarreo también problemas dentro de la propia Conferencia Episcopal. En más de un reportaje Hesayne reconoció que en varios momentos "me he sentido solo", aunque siempre rescató el sentido de colegialidad dentro de la posibilidad del disenso en el seno del propio Episcopado. Daba como ejemplo que los apóstoles Pedro y Pablo también discutían sin que por ello se haya roto la fraternidad entre los primeros seguidores de Jesucristo.

Más allá de que la renuncia de Hesayne es ciertamente el resultado de una meditada decisión personal, entre otras cosas porque él mismo está convencido de que vive un momento de su vocación como sacerdote en el que puede brindar otro tipo de servicio a la misma Iglesia, es indudable también que no se puede separar este hecho de la conflictiva relación que el obispo rionegrino mantuvo con el sector más conservador de la jerarquía católica y con el nuncio Ubaldo Calabresi. Seguramente estos últimos leerán la dimisión de Hesayne como un triunfo. En cambio, para el propio obispo el hecho puede llegar a ser una liberación de determinadas cargas que lo agobiaban. Libre de esos pesos ahora podrá dedicarse a lo que más le interesa y a aquello en lo que cree que actualmente puede ser más útil: trabajar por la justicia desde una perspectiva cristiana y de cara a la sociedad civil.

Al renunciar al gobierno diocesano el obispo Hesayne renunció también a tener una participación más directa en el seno de la Conferencia Episcopal, aunque también es cierto que su peso allí estuvo siempre muy reducido y su acción muy limitada. Pero al mismo tiempo ganará en libertad y probablemente se convierta en un referente más universal para muchos cristianos (y aun para otros que no lo son) que tienen simpatías con sus posiciones pero que guardan recelos hacia la institución eclesiástica.



FELICITACIONES POR LA LEY UNIVERSITARIA

# Saludos del Banco Mundial

*El organismo financiero felicitó al secretario Del Bello por la media sanción de la Ley de Educación Superior.*

“Esto viene en un buen momento. Precisamente cuando yo estaba finalizando la documentación del proyecto para la presentación a la junta directiva del Banco el 6 de julio. Eso va a facilitar mucho la aprobación del proyecto.” El mensaje que el funcionario del Banco Mundial William Experton remitió al secretario de Políticas Universitarias, Juan Carlos Del Bello, dos días después de que Diputados diera media sanción a la Ley de Educación Superior revela la atención que esa entidad financiera ha puesto en el tratamiento de esa iniciativa. La reforma del sistema universitario es una de las condiciones que exigirá el Banco Mundial para otorgar una serie de créditos por 270 millones de dólares para las casas de estudio, gestionados por el Ministerio de Educación. Como sostiene Experton en su fax a Del Bello, la conducción del organismo se expedirá sobre la concesión de los préstamos el 6 de julio, justo al día siguiente de la fecha prevista por el Senado para tratar la polémica ley.

“Resulta claro que el Banco Mundial presiona al gobierno argentino para que se sancione el presente proyecto de ley”, denunció ayer el secretario general de la Franja Morada porteña, Martín Scotto, tras revelar el contenido del mensaje que el director de Economía de la División Operativa de Recursos Humanos de esa entidad envió a Del Bello. Scotto señaló que la aprobación del proyecto de Ley de Educación Superior que impulsa el oficialismo es un “requisito indispensable que nuestro país debe cumplir obedientemente para que este organismo internacional autorice una serie de créditos para el área de educación”.

El fax remitido por Experton desde Washington llegó al despacho de Del Bello el 9 de junio. “Reciba mis más sinceras congratulaciones por la media sanción de la Ley de Educación Superior”, empieza el funcionario del Banco Mundial, para luego destacar la gestión del secretario de Políticas Universitarias: “Eso resulta de tu trabajo intensivo de dos años y atestigua la constancia y el valor de tus orientaciones en un debate muy rico pero difícil”.

Experton explica en su mensaje que “esta sanción viene en un buen momento. Precisamente cuando yo estaba finalizando la documentación del proyecto para la presentación a la junta directiva

del Banco el 6 de julio. Eso va a facilitar mucho la aprobación del proyecto”. Según la agrupación estudiantil, la iniciativa a la que hace referencia está relacionada con una serie de créditos que Educación está gestionando para financiar la reforma administrativa de las casas de estudio y proyectos de investigación. “Yo estaré en Buenos Aires las dos próximas semanas. Así aprovecharemos esta oportunidad de tiempo para discutir los próximos pasos a tomar”, concluye el fax de Experton.

Scotto reclamó que “se aclare cuál es el proyecto que el Banco Mundial debe aprobar el 6 de julio”, aunque explicó que “de acuerdo a versiones estaría relacionado con el otorgamiento de una serie de créditos”. “Cabe interrogarse con qué recursos se los piensa afrontar cuando deban cancelarse”, manifestó Scotto, porque “podría interpretarse que la única garantía real de los préstamos son los recursos que aportarán los estudiantes cuando se implemente el arancelamiento, medida aconsejada reiteradamente por el mencionado Banco”.



Juan Carlos Del Bello, secretario de Políticas Universitarias.

“Reciba mis más sinceras congratulaciones.”

LOS SENADORES EN LA UBA

## El miércoles, otra vez al Congreso

(Por Nora Veiras) Los estudiantes saldrán nuevamente a la calle el miércoles próximo: las regionales de Buenos Aires, La Plata, Lomas de Zamora y Quilmes se concentrarán frente al Congreso para repudiar el proyecto de ley de educación superior. Para ese día, 5 de julio, está previsto el tratamiento del tema con media sanción de Diputados en la Cámara alta. Entre los senadores que ayer se acercaron a debatir con el Consejo Superior de la Universidad de Buenos Aires, presidido por Oscar Shuberoff, el justicialista Antonio Cafiero consideró que “deberíamos hacer todos los esfuerzos para sacar consensuada esta ley tan importante y a partir de mañana (por hoy) recibiremos a todos los sectores”.

—¿La consulta quiere decir que el Senado no tratará el tema el 5 de julio? —le preguntó Página/12 a Cafiero.

—Preveo que no se va a tratar ese día, pero todo depende de los resultados de la ronda de consulta. Tengo una mínima esperanza de lograr consenso, pero si hay modificaciones en el Senado tendremos que tener el compromiso de los diputados para que la aprueben sin más trámite —explicó el senador.

Durante el debate, el rector, los decanos —excepto el titular de Medicina Luis Ferreira—, los profesores, graduados y estudiantes, coincidieron en que el proyecto aprobado por Diputados y rechazado por las manifestaciones masivas de estudiantes y la mayoría de las universidades “viola la autonomía y significa un retroceso para la vida académica”. El presidente del bloque de senadores radicales, José Genoud,

fundamentó la necesidad de postergar el tratamiento en el recinto en que “recién hace once días el proyecto llegó al Senado” y aseguró que —a diferencia de la actitud que asumieron en Diputados— “el bloque radical va a participar del debate y va a procurar incorporar modificaciones”. Sus pares de bancada Fernando de la Rúa (Capital Federal), Jorge Cendoya (Córdoba) y Conrado Storani (Córdoba) acompañaron en silencio el compromiso. Los asesores de los senadores Bordón (Frepasso), Lafferrère (radical) y Romero Feris (autonomista) se limitaron a tomar nota de los reclamos.

Haciendo gala de su retórica, Cafiero se ganó los únicos aplausos de la jornada. Recordó que “esta ley como venía ‘embalada’ era difícil que no se tratara inmediatamente, pero pudo más la veteranía de los senadores y mañana empezamos las consultas”, pero advirtió que “soy un hombre del Partido Justicialista y me debo a ciertas normas de disciplina”. Shuberoff se mostró optimista por el resultado del debate. Hoy por la mañana participará en la delegación del CIN que se entrevistará con los senadores. Por la tarde, el ministro de Educación Jorge Rodríguez también se acercará a la Comisión de Educación del Senado.

Al ritmo del debate legislativo, la junta representativa de la Federación Universitaria Argentina (FUA) decidió ayer regionalizar la protesta y convocar a un Congreso Nacional de Centros (CNC) para la segunda quincena de julio en Santa Fe. El 5 de julio, frente al Congreso, las federaciones más cercanas a la Capital Federal relanzarán la campaña por las 800 mil firmas con el propósito de revertir la sanción de la ley.

### Nueva revista

En una ceremonia que reunió al ministro del Interior, Carlos Corach, con músicos que popularizaron las canciones de protesta de los años 60, la Subsecretaría de Derechos Humanos presentó ayer el primer número de la revista *Hechos y derechos*. El acto, realizado anoche en el auditorio del Banco Hipotecario, combinó textos de Ernesto Sabato, Miguel Hernández y Mario Benedetti con un breve discurso del ministro Corach, la actuación del dúo Pedro y Pablo y un anticipo de “20 canciones para 20 derechos”, una producción musical que prepara el cantante Piero para difundir la Convención Internacional sobre Derechos del Niño. La subsecretaría de Derechos Humanos, Alicia Pierini, explicó que *Hechos y derechos* fue creada con el objetivo de promover “una mirada hacia el futuro” sobre los derechos del hombre, “pero desde la memoria de un pasado que todavía nos duele, ya que aún existen muchas preguntas sin respuesta”. A su turno, Corach también se refirió a los crímenes de lesa humanidad cometidos por las juntas militares que gobernaron el país entre 1976 y 1983, época que calificó como “el capítulo más oscuro de la historia, porque constituye la tragedia más importante que vivió la Argentina”. “Pasarán 50 y 100 años y seguiremos recordando”, expresó el ministro, y opinó que “hablar de derechos humanos en la Argentina es un compromiso de enorme trascendencia y profundidad”.

### TOME ESTA MEDIDA

Para un aviso así, venga a  
Av. Belgrano 673,  
o llame al  
342-6000  
líneas rotativas

**Página/12**

Dpto. de Publicidad

**La MANANA de CIUDAD**

De LUNES a VIERNES  
de 7 a 12 hs.

por **LSI RADIO MUNICIPAL**

Conducción:  
**HUGO HEGUY**  
de 7 a 10 hs.

**GUILLERMO MARCONI**  
de 10 a 12 hs.



"EN FRECUENCIA LIBRE"



# Protesta de curas villeros por una erradicación "anticristiana"

Vecinos de la Villa 31 marcharon hacia la Municipalidad, acompañados por un grupo de sacerdotes, quienes en una carta al intendente reclamaron "una urgente reparación" para los villeros erradicados.

(Por Eduardo Videla) "El traslado de la Villa de Retiro se ha transformado en una situación anticristiana que exige una urgente reparación", dicen los miembros del Equipo de Sacerdotes para las Villas de Emergencia porteñas, en una carta que ayer le entregaron al intendente Jorge Domínguez. Los religiosos, junto a un grupo de más de trescientos villeros, manifestaron durante todo el día frente a la puerta principal de la Municipalidad, en contra de la ordenanza que apunta a la erradicación del barrio. La presencia intentó advertir que el problema no terminó con la liberación de la traza para construir la Autopista 9 de Julio Norte: todavía falta resolver la situación habitacional de 1200 familias, que viven en otros sectores de la villa. Con ese objetivo, los sacerdotes reclamaron "una urgente reparación de las situaciones de injusticia e indefensión de los más pobres", generada por el cumplimiento de la ordenanza.

De acuerdo con los datos que maneja la Comisión Municipal de la Vivienda, 944 familias aceptaron alguna de las opciones establecidas por la ordenanza 47.665/94 para ser erradicadas. Sólo 75 de ellas —menos del 10 por ciento— optaron por el préstamo de 25.000 pesos para comprar una vivienda. El resto aceptó la indemnización de 12.000 pesos para volver a sus lugares de origen. "Nadie pudo beneficiarse con la tercera opción, la de acceder a viviendas construidas por la Municipalidad, simplemente porque esas casas nunca se empezaron a construir, ni siquiera fueron licitadas", dicen los sacerdotes.

Justamente en esos datos se basan los sacerdotes para afirmar que

## Opciones

En un comunicado de prensa difundido anoche, la comuna porteña precisó que del total de 944 familias que "voluntariamente" se fueron de la Villa 31, 75 eligieron la opción del crédito de 25.000 pesos "para la compra de una vivienda terminada o para la construcción de una casa en un lote propio"; y las 869 familias restantes "se acogieron al subsidio no reintegrable de 12.000 pesos". Ninguna de las familias que se fue de la Villa optó por la tercera opción: departamentos a construir por la Comisión Municipal de la Vivienda, cuya fecha de finalización, de acuerdo con el comunicado oficial, es diciembre de 1995, pero que según los villeros, todavía no empezaron a construirse.

El comunicado de la comuna sostiene además, en respuesta al reclamo de los sacerdotes, que el decreto 1001/90 "no incluye los terrenos afectados por la traza de la autopista". No aclara si están comprendidas o no las tierras donde todavía viven 1200 familias y que, según la ordenanza que dispone el traslado, también deben ser erradicadas.



La traza de la autopista terminó de ser despejada esta semana. Aún falta resolver la situación habitacional de 1200 familias.

la ordenanza "no es justa y vulnera el derecho de los más pobres". "Es ingenuo e injusto suponer que con 12.000 pesos las familias pueden retornar a su lugar de procedencia y rearmar sus vidas con dignidad", sostienen los religiosos en la carta que le entregaron a Domínguez. Y concluyen afirmando que "las opciones no han dado solución al problema habitacional de la Villa 31".

"Nadie, con 12.000 pesos, puede rehacer su vida con dignidad. Y la mayoría de las ochocientas personas de la Villa 31 que aceptaron esa indemnización no volvió al interior a rehacer su vida, sino que está en el Gran Buenos Aires, con la vida hecha pelota." Con esa frase, el párroco de la villa de Retiro, Enrique Evangelista, graficó las consecuencias de las soluciones propuestas por la comuna para resolver la erradicación de los villeros. "Tampoco estamos seguros de que la operatoria haya sido transparente", añadió el religioso, en relación con la denuncia radicada en la Justicia por presuntas irregularidades en la entrega de subsidios.

El decreto en cuestión fue sancionado sorpresivamente por el Concejo Deliberante en 1994, sin el consenso de los villeros, con la intención de despejar la traza para la construcción de la autopista.

Las limitaciones de la ordenanza quedaron de manifiesto en los últimos días, cuando las últimas 27 familias que quedaban sobre la traza lograron un acuerdo especial con la firma Covimet: según pudo saber *Página/12*, accedieron a un plus de 5000 pesos, por encima de los 12.000 ofrecidos por la comuna, para llevar adelante un proyecto habitacional conjunto.

Para la comuna, en tanto, queda por resolver la situación de unas 40 familias, asentadas en el sector denominado "bajo autopista", muy cerca de la traza de la autovía. Esas familias se asentaron en el lugar después del censo de 1993 y, por lo tanto, no figuran en los registros de la Comisión Municipal de la Vivienda, por lo que ni siquiera están contemplados por la ordenanza.

## HABILITAN KIOSCOS Y PUESTOS DE CAMBIO :

# Al bondi, sólo con monedas

(Por C. R.) Para el sábado, primer día del mes de julio, está anunciado el comienzo de la "Guerra de las Monedas". A la cero hora entrará en vigencia una resolución que libera a los conductores de colectivos de la obligación de dar cambio a los pasajeros. El secretario de Transporte, Edmundo Soria, como para achicar el pánico, sostuvo que hay en circulación 1500 millones de monedas de distinto valor y que están dadas "todas las condiciones para que los usuarios no tengan ningún tipo de problema". Un vocero del Banco Central precisó a *Página/12* que el metálico circulante llega a 1525,6 millones de unidades y recordó que desde hace "varios meses" 600 kioscos de cigarrillos de la Capital Federal y el Gran Buenos Aires tienen cambio en monedas a disposición del público. El problema es que ubicar a esos negocios es más difícil que buscar monedas en un pajar, a oscuras.

"Estamos poniendo las monedas al alcance de su mano." La leyenda está escrita en un cartel de 20 por 15 centímetros, con una flecha que indica hacia abajo. El vocero del Banco Central comentó que "el pedido a los kiosqueros es que coloquen el aviso en la parte más alta del negocio y en lugar visible". Ninguna campaña adicional da cuenta de la existencia de esos kioscos, aunque sí se difundió la creación de puestos que el Central instaló en las estaciones de subterráneos y de trenes.

Por información del vocero de prensa del Banco Central, el cronista fue hasta un kiosco de Avenida de Mayo y Perú, en la vereda de la Municipalidad capitalina. Allí pudo conseguir cambio de cinco pesos, en monedas de diez centavos. Las cincuenta monedas venían sujetas con papel membretado del Banco Central. El cartel indicador del servicio al usuario de colectivos estaba ubicado detrás del mostrador, en la pared más

lejana a la vista del público, y a la altura de la cintura de los dos vendedores. Descubrirlo sin ayuda es como ganar el bingo.

La autoridad monetaria tiene previsto instalar, en el área metropolitana, un total de 170 máquinas automáticas para facilitar el cambio (ver foto). Todavía no hay fecha estimada para la puesta en marcha de ese servicio, que podría dar solución al problema y evitar las agrias discusiones que se generan en los colectivos. El vocero del Central opinó como Soria que "no debería haber problemas" con el cambio. Sin embargo, de los 1525 millones de monedas que circulan, apenas 8352 millones corresponden a valores de uso corriente en los colectivos (10, 25 y 50 centavos y un peso) y el resto corresponden a denominaciones virtualmente caducas (5 y un centavo). El Central retiene en su poder otros 1300 millones de monedas que podrían librarse al público, de ser necesario.

Soria, al instalarse la polémica sobre la eventual "Guerra de las Monedas", sostuvo que el Central tomó "las previsiones para que todas las entidades bancarias suministren las monedas que necesitan los usuarios". El funcionario consideró que a 13 meses de la instalación de las máquinas expendedoras de boletos "la gente ha tenido tiempo para acostumbrarse a conseguir cambio para viajar". El Central habilitará un teléfono para los usuarios que quieran hacer algún tipo de denuncia.

El concejal Norberto La Porta desconfió de las soluciones que promete el Gobierno y pidió al intendente Jorge Domínguez que interceda ante las empresas para que los choferes sigan proveyendo cambio durante otros 90 días para permitir que puedan entrar a funcionar las 170 máquinas de cambio prometidas.



Desde el 1° de julio los colectiveros no entregarán mas cambio.

## Una carta a Domínguez

Los siguientes son los párrafos sobresalientes de la carta que los curas villeros le entregaron ayer al intendente Domínguez:

- La ordenanza municipal que determina el traslado de los habitantes de la Villa fue votada imprevistamente una madrugada, y los vecinos de la Villa no fueron ni siquiera consultados

- El texto de la ordenanza desconoce que fue el mismo gobierno nacional, por medio del decreto 1001/90, nunca derogado, el que garantizó la radicación de los vecinos de la Villa de Retiro en las tierras que actualmente ocupan.

- Los vecinos de la Villa fueron inducidos (en algunos casos, presionados) para aceptar la indemnización de 12.000 pesos, que sólo se hace efectiva a aquellos que aceptan retornar a sus lugares de origen.

- Queremos expresar que la ordenanza y su implementación parecen responder más al posible negocio inmobiliario del llamado "proyecto Retiro" que al supuesto progreso de la ciudad con la construcción de una autopista.

- Es nuestro deber advertir que el actual traslado de la Villa, justamente por generar situaciones de injusticia e indefensión de los más débiles de nuestra sociedad, se ha transformado en una situación anticristiana que exige una urgente reparación.



FINALMENTE DANIELA FUE RESTITUIDA A SU PADRE

# La guerra de los Wilner continuará

Osswald, Wilner y Daniela embarcaron en el mismo vuelo con destino a Toronto. Allí se librará la lucha por la tenencia.

▲Luego de un año y medio de idas y vueltas judiciales, Daniela Wilner, de 5 años, fue restituida a su padre y partió rumbo a Canadá, tal como lo estableció la Justicia de ese país en enero de 1994. En medio de un impresionante operativo de seguridad, que incluyó medio centenar de policías, un helicóptero y carros hidrantes, la niña y su madre, Gabriela Osswald, fueron trasladadas al aeropuerto internacional de Ezeiza, donde abordaron junto a Eduardo Wilner el vuelo 326 de la compañía Aerolíneas Argentinas rumbo a Toronto. Un cerco dispuesto por la Justicia para preservar la intimidad de la niña mantuvo alejados a los periodistas.

Ayer a las 22 comenzó finalmente la cuenta regresiva en el proceso de restitución de Daniela al Cana-

dá. "Por expresa disposición de la jueza Norma Assali de Rodríguez, la niña y sus padres viajaron en primera clase", confirmó a **Página/12** una de las abogadas de Wilner, Eliana Groisman. Pero como en esa sección del avión no existen tres asientos alineados, para evitar nuevas discusiones la magistrada también dejó aclarado ayer en una resolución cómo debía sentarse el trío: los tres en la misma fila; junto a la ventanilla Osswald, a su lado Daniela y, pasillo de por medio, Wilner. En esa misma resolución la jueza ordenó librar un oficio a Aerolíneas Argentinas para que ubique a los tres pasajeros "en un lugar resguardado de los periodistas" que compartan el vuelo a Toronto. Además, pidió al comandante de la aeronave que instruya a su personal para que "resguarde la intimidad de Daniela" en el avión y a la Policía Aeronáutica que haga lo propio dentro del aeropuerto.

La magistrada Assali de Rodríguez dispuso además un aceitado operativo para trasladar a la niña a Ezeiza. Poco después de las 16.30 medio centenar de policías con carros de asalto y camiones hidrantes se apostaron en los alrededores del domicilio del padre de Gabriela, en Boulogne Sur Mer 535, del barrio de Once. La calle fue cortada entre Lavalle y Corrientes. A la casa de su abuelo la niña había llegado en horas de la mañana, tras abandonar el departamento de Arribeños al 2100, en Belgrano, adonde permaneció encerrada las últimas semanas.

Demacrada, triste, Gabriela ingresó al domicilio de su padre minutos antes de las 17. Poco después lo hizo la jueza, que supervisó personalmente el procedimiento, primero en Once y luego en el aeropuerto, donde se despidió de la pareja junto con el asesor de menores ante la Cámara Civil, Alejandro Molina. Escortada por los móviles policiales, a las 17.25 madre e hija partieron en una camioneta Traffic blanca hacia el Círculo de Suboficiales de la Policía Federal, en la intersección de las avenidas del Libertador y General Paz, donde las esperaba un helicóptero que las llevaría finalmente a Ezeiza.

El traslado de Wilner fue menos espectacular. El patrullero 9683 de Interpol lo pasó a buscar por su domicilio y escoltado por motociclistas y un móvil sin identificación lle-



Gabriela Osswald llega a Ezeiza.

gó a la aeroestación. "No quiero hacer declaraciones", dijo al abordar el vehículo policial.

Ya en el aeropuerto, el trío esperó el embarque en salones "Vip" separados. En uno Gabriela y Daniela y en otro Eduardo. Cumpliendo la orden judicial, la Policía Aeronáutica se encargó de impedir el contacto con la prensa de los protagonistas del culebrón más visto en las últimas semanas por la sociedad argentina. Ante un pedido formulado por el padre, también estuvieron presentes en la aeroestación miembros del Cuerpo Médico Forense para evitar que una indisposición de la niña postergue el viaje.

Los detalles de la partida fueron acordados entre las partes al mediodía. Aunque estaba prevista una audiencia para definir cómo se produciría el traslado de la niña al aeropuerto y su posterior embarque en el avión, finalmente estos aspectos fueron arreglados en forma telefónica. Por la mañana, Osswald se encargó de aclarar que ya tenía la visa para ingresar a Canadá, que la Cancillería se hizo cargo de los pasajes para ella y su hija y que aceptó, aunque en calidad de préstamo, el dinero que le ofrecieron Bernardo Neustadt y algunos de sus amigos para poder iniciar de inmediato el proceso por la tenencia definitiva de Daniela.

## Un cerco para periodistas

Eduardo Wilner no quiere que la histeria periodística que rodeó desde hace dos meses la disputa con su esposa en la Argentina se traslade a Canadá. Por eso, gestionó un pedido ante las autoridades policiales de Ontario para que monten un cerco especial que impida el acceso de los periodistas a menos de cien metros de su casa de la calle Stone, en el barrio universitario de la ciudad de Guelph.

Sin embargo, ninguna fuerza de seguridad le puede asegurar que Gabriela Osswald no convoque a los cronistas argentinos que viajen allá, o que no apele a los medios de comunicación en esta segunda etapa de su litigio por la tenencia de la hija en común, aunque es poco probable que sus argumentos repercutan en Canadá con la misma fuerza que en la Argentina. Por lo pronto, aquí, recién ayer se tomaron medidas judiciales, a través de oficios emitidos por la jueza Assali y dirigidos al Comfer, para preservar la intimidad de la niña, cuya imagen apareció esta última semana en revistas de actualidad.

## La tenencia

Después de un año y medio de vivir lejos de su hija, Eduardo Wilner espera hoy pasar su primer día con Daniela, en Canadá. El año pasado un juez canadiense le otorgó la tenencia provisoria de la niña. Por lo tanto, en principio Daniela vivirá con él durante el juicio por la tenencia definitiva que se llevará a cabo en Toronto. No obstante, Wilner ofreció a Gabriela Osswald compartir la tenencia y que la niña viva tres días a la semana con ella y los otros cuatro con él.

Osswald todavía no aceptó la propuesta de su ex marido. Incluso, su representante legal en Canadá, Jeffrey Wilson, realizó el martes una primera gestión en los estrados judiciales de ese país para impedir que la separen de la nena y pidió que le otorguen la guarda de Daniela hasta que comience el juicio. Pero, según confirmó a este diario una de las abogadas de Wilner, Eliana Groisman, "la solicitud fue denegada" ayer.

En cuanto al juicio por la tenencia definitiva de la niña, el abogado de Osswald, César San Juan, estimó que comenzaría en setiembre y que por tratarse de un proceso oral y no escrito como en la Argentina no se extendería más de una semana.

## Una nueva versión de la masacre

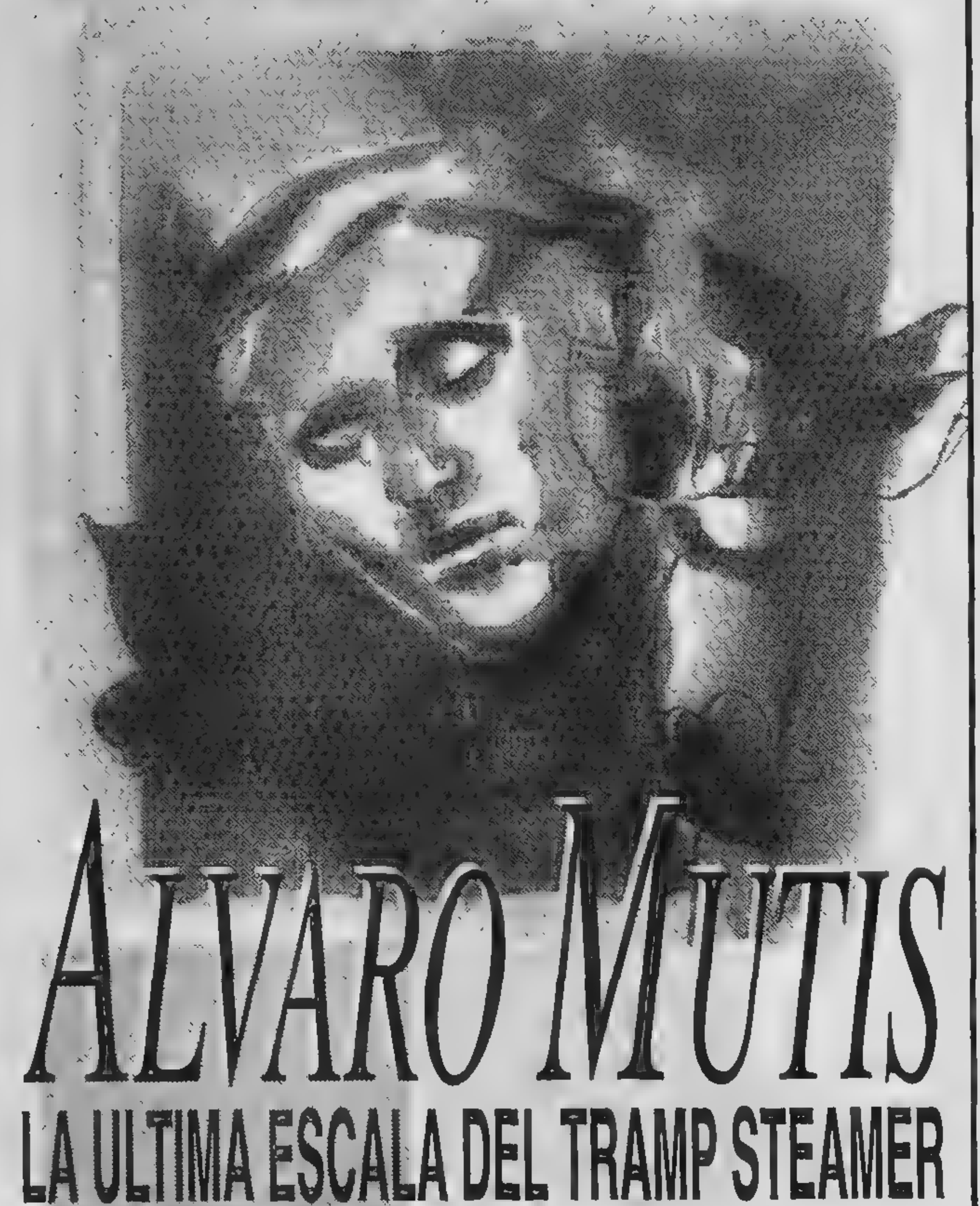
▲En un intento por justificar el sobreesimiento provisorio de diez policías acusados por el caso conocido como la masacre de Wilde, el juez de Lomas de Zamora Emilio Villamayor dio ayer una nueva versión del episodio, según la cual desde uno de los automóviles involucrados en el hecho se disparó contra los efectivos policiales. La versión que se había hecho firme desde un principio y que derivó en la prisión preventiva de los imputados sostenía que en esa ocasión no había existido enfrentamiento.

Villamayor explicó que hubo testigos que dijeron que desde el Peugeot 505 se efectuaron disparos y agregó que "el informe policial indicó que se encontraron tres armas en el interior de ese vehículo, dos de las cuales fueron disparadas en esa oportunidad". En cuanto al vendedor del libro Edgardo Cicutín, que viajaba en el otro vehículo, un Dodge 1500, el juez confirmó que de acuerdo con las pericias "los proyectiles

que impactaron en su cuerpo pertenecían al arma empleada por el suboficial Marcos Rodríguez, quien se encuentra prófugo". Cicutín recibió en total 10 balazos, muchos de ellos por la espalda, cuando ya se encontraba fuera de su auto. En el 505 —un vehículo que funcionaba como remise— viajaban su propietario, Norberto Corbo, y dos pasajeros, Héctor Bielsa y Norberto Mendoza. Los tres también murieron acibillados a balazos. En poder de los dos últimos, la policía secuestró armas de fuego.

La jueza Silvia González, quien intervino en la instrucción de la causa, consideró en un principio que no hubo enfrentamiento y les dictó prisión preventiva a los policías por homicidio simple. La Cámara de Apelaciones confirmó esa resolución, pero en noviembre último cambió de opinión y resolvió poner en libertad a los efectivos. Con ese antecedente, el juez Villamayor resolvió el sobreesimiento de los policías.

Este sábado en  
**Página/12**



**ALVARO MUTIS**  
LA ÚLTIMA ESCALA DEL TRAMP STEAMER



## La Cruz Roja dicta cátedra

Basándose en las estadísticas que señalan que el 30 por ciento de las muertes por accidente podrían evitarse con la presencia de auxiliares capaces de socorrer adecuadamente a las víctimas, la Cruz Roja Argentina implementó un programa de formación de agentes en primeros auxilios, que comenzará el 8 de julio próximo. El curso tendrá una duración de 30 horas y los interesados deberán presentarse en Moreno 3363 o llamar al 88-7739.

## Condena por mal manejo de bici

En un fallo sin precedentes, la Justicia condenó por homicidio culposo a un ciclista que mediante una maniobra imprudente ocasionó la caída de un auto a un canal de riego y la posterior muerte del conductor. El hecho ocurrió en febrero del año pasado en General Roca, Río Negro, y fue protagonizado por Elías Mellado, de 19 años, quien ahora deberá cumplir un año de cárcel en suspenso.

Alejandro Elias



La marcha estuvo encabezada por las organizaciones de travestis y transexuales. Fue la columna más ruidosa.

MIL PERSONAS EN LA MARCHA

# EL ORGO

(Por Claudia Selser) "Las comisarías de Argentina son lugares peligrosos para cualquier ciudadano. En ellas han muerto personas por los golpes de los policías, o porque no los dejaron tomar sus remedios. En las comisarías argentinas nos insultan y nos marcan con edictos policiales. Vigilemos entre todos a la policía." Ayer, hacia las 8 de la noche y luego de un acto donde Arturo Bonín leyó los nombres de las víctimas del sida y Ana María Picchio pidió a las autoridades campañas efectivas de prevención, los altoparlantes instalados en la camioneta comenzaron a moverse por Avenida de Mayo. Tras ella, y en medio de un intenso frío, casi mil personas vestidas con pasamontañas, antifaces de colores brillantes, gorras de piel, máscaras de Bart Simpson, calzas ajustadísimas y trenzas largas a lo Bo Derek comenzaron la IV Marcha del Orgullo Lesbico-Gay con la consigna de "Vigilemos a la policía." Curiosamente, ni un solo efectivo policial estuvo en la zona para dar seguridad a los manifestantes.

Mujeres de apariencia humilde y antifaces brillantes sostenían las pancartas que el viento hacía bailar contra el fondo del Cabildo: "Luchamos por nuestra salud, basta de persecución policial", "Prostitutas por el sexo seguro", "Estamos aquí contra la persecución policial y también para pedir que nos legalicen, que nos den una identificación para que nos revisen los médicos y nos ayuden a prevenir el sida", explicó Mimi, de unos 40 años, miembro de la Asociación de Meretrices Argentinas (AMAR), que tiene cuatro años de vida.

A su lado, Mariela Muñoz y Patricia Gauna respondían a los canales de televisión bajo el haz de luz de los reflectores. "Esta marcha tiene que servir para que se tome conciencia de que merecemos el respeto porque somos seres humanos. Hoy aquí hay matrimonios, mujeres y chicos que no son homosexuales, desempleados que hoy, como nosotros, están discriminados."

Entre hombres y mujeres muy jóvenes, cubiertos con antifaces o máscaras de soles amarillos, se destacaban aquellos con las caras cubiertas con los pasamontañas del subcomandante Marcos. "Soy gay y no quiero que nadie me vea porque mi familia no sabe nada. Es la primera vez que vengo a una marcha. Me animé porque hay que terminar con la discriminación. Estoy aquí para no tener que seguir viviendo de esta manera", balbuceó el hombre cincuentón, con pánico de que alguien pudiera reconocerlo entre los hoyos del gorro de lana.

"Somos pareja y queremos ser legales", "Ser travesti no es delito", "Un Buenos Aires también para gays y lesbianas". La columna encabezada por los representantes de las organizaciones de homosexuales, travestis y transexuales comenzó a marchar por Avenida de Mayo tras un enorme policía de cartón pintado, bigotes y anteojos negros. Parejas de jovencitos heterosexuales compartían abrazados y a los brinco la consigna general de "el que no salta es un policía", junto a lesbianas amarradas y a travestis con calzas ajustadísimas y cuerpos descomunales. "Botones, botones, hagansé maricones", cantaban después.

A pesar del frío, los gays, lesbianas, travestis, transexuales y prostitutas de Buenos Aires festejaron su día del orgullo en la calle. Esta vez hubo menos máscaras que el año pasado y la gente que los veía pasar los saludaba con respeto. La policía no cortó las calles para que pasara la marcha. El slogan de los manifestantes fue precisamente "Vigilemos a la policía". Ana María Picchio y Arturo Bonín se sumaron a la caminata en la que hasta participó una limusina.

Los curiosos de siempre se apostaron en las veredas para ver pasar a las columnas. "Cada uno tiene la libertad de sentir como se le ocurra. Creo que la homosexualidad no es una elección sino un sentimiento; y respetar el sentir de los demás es parte de la democracia", dijo Claudio, un flamante desempleado de 28 años. Para Miguel, de 55, comerciante, "la elección sexual de las personas está dentro de la libertad individual. Creo que tienen derecho a manifestarse de la manera que lo hacen". Luis, un profesional de 60 años, enfundado en un sobretodo de piel de camello, cree "que no tienen por qué estar exhibiendo sus debilidades, pero tienen derecho a hacer lo que quieran en su casa y en su habitación". "Ellos tienen razón, tienen que dejarlos. Yo soy un hombre viejo ya, pero comprendo que cada uno es como es, y si tiene la desgracia de ser así, qué va a hacer", respondió manos en los bolsillos y gorra de chanfle, Juan Navarro, de 79 años, jubilado de comercio, en la esquina de Callao y avenida de Mayo, cuando los manifestantes alcanzaban, sin incidentes, sumeta de la Plaza de los Dos Congresos. Poco después de las 9.30, el grupo se desconcentró cantando "Soy lo que soy" de Sandra Mihanovich.



"Botones, botones, hagansé maricones". La marcha se realizó este año bajo e

Todos los miércoles

**Página/12**

presenta

**Entender y participar**

Fascículos  
coleccionables  
de 16 páginas  
a todo color

El miércoles 5 de julio  
**Los derechos de todos**



- 16.- Los derechos de todos
- 17.- El derecho a aprender
- 18.- Los derechos de los chicos
- 19.- Los derechos de las mujeres
- 20.- Los derechos de los que trabajan



RCHA DE LOS HOMOSEXUALES CONTRA LA POLICIA

# VILLO DE SER GAY

Alejandro Elias



## "A mi manera"

Fue cuando la multitud desaparecía por Avenida de Mayo rumbo al Congreso. La limusina blanca de vidrios polarizados—120 dólares la hora—se recortó sobre una esquina de la Plaza de Mayo, justo frente al Cabildo.

Sin cámaras en las proximidades, el chofer intentó un gesto cómplice de "justo a mí me tiene que tocar esto". Levantó el hombro, suspiró y siguió esperando con cara de aburrido a que la pasajera ultimara el acuerdo con la propietaria de la limusina, que no le permitía unirse a la procesión por falta de seguro. "¿De Página/12? Subí."

Bajo una luz totalmente roja, con botas de vinilo también rojas hasta arriba de las rodillas y maquillada como para recibir el Oscar, Sandy González, dirigente de Travestis Unidas, explicó con gesto de diva: "Estoy acá para pedir la derogación del inciso 2º F de los Edictos Policiales. Vine en la limusina porque es un día festivo y puedo entonces darme el gusto, con mis compañeras, de aparecer en un aparato así para festejarlo a mi manera". Luego partió, con aires de marquesa, para unirse a la marcha en el Congreso.



nes", gritaban en la marcha.  
ema: "Vigilemos a la policía".

## DENUNCIAN APRIETES DEL JUEZ

# Odia que Jorge tenga fama

(Por C. S.) Según denunció ayer a este diario Fabio Alvarez, defensor de Jorge Piris—el encargado de un edificio que perdió su trabajo por ser homosexual—, el juez Miguel Angel Maza, a cargo del Juzgado de Primera Instancia del Trabajo N° 62 que entiende en la causa, le advirtió ayer que si continúa dando a publicidad el caso su cliente va a salir perjudicado. "Esto es un disparate porque el juez tiene que fallar por las pruebas del expediente y no por si el caso tiene publicidad o no", afirmó el asesor jurídico de Gays por los Derechos Civiles, quien se dispone a llevar el caso ante la Cámara Nacional de Apelaciones del Trabajo: "Apelaremos porque el juez Maza se niega a considerar como pruebas los numerosos actos de discriminación padecidos por Piris y sólo tendrá en cuenta la reducción de horas de trabajo", explicó Alvarez.

Según relató el abogado, asesor legal en numerosas causas por discriminación laboral en virtud de la orientación sexual, ayer por la mañana, cuando se dirigió al juzgado para ver el expediente de su cliente Jorge Piris, el juez Maza se presentó y le dijo que no pensaba discutir en el expediente el tema de la discriminación, y que por lo tanto no consideraría como pruebas ni el test de sida encargado por la administración, ni las sucesivas inscripciones en el ascensor del edificio, ni las recriminaciones que le hicieron a Piris por sus eventuales visitantes.

"Me dijo que se iba a limitar a los cargos de reducción de horas de trabajo que había presentado la primera abogada de Piris—quien enfocó la causa sin considerar los hechos de persecución por su inclinación sexual—, y que 'si seguíamos dándole tanta publicidad al caso va a salir per-

judicado el actor', refiriéndose a mi cliente. Esto es grave no sólo porque bien puede tomarse como una amenaza—añadió Alvarez—, sino porque el juez tiene que fallar por las pruebas del expediente y no por si el caso tiene publicidad o no. Con todas las pruebas aportadas, no puede negarse a considerar el tema desde la óptica de la discriminación, por eso vamos a tener que recurrir a la Cámara Nacional de Apelaciones del Trabajo."

El asesor jurídico de Gays por los Derechos Civiles explicó que todavía es frecuente ver abogados defensores de gays y lesbianas que, al no estar familiarizados con el tema, enfocan los casos sin hacer hincapié en la discriminación por su preferencia sexual. "Ya son varios los casos que nos consultan luego de iniciar las causas con otros abogados defensores porque al no tener ayuda legal específica—explicó Fabio Alvarez—se tratan con cri-

terios que terminan desconociendo el fondo del problema."

Para Alvarez, otro problema frecuente en la consideración legal de estos casos de discriminación de personas homosexuales "es que los abogados entablan juicio por injurias y calumnias, como si el calificativo de homosexual fuera insultante. Estos eran conceptos propios del siglo XIX: fue justamente Oscar Wilde quien inició al marqués de Queensberry, el padre de su amante, una querrela por calumnias e injurias cuando éste lo acusó de sodomita dejándole una tarjeta en el hotel donde vivía Wilde. El resultado fue que el marqués pudo probar que Wilde era homosexual y, conforme a las leyes que existían en ese momento sobre sodomía, el escritor fue a parar dos años a la cárcel. Parece mentira—añadió el asesor jurídico de Gays D.C.—, pero esto todavía hoy se conserva con pocas variaciones".

## La agenda del movimiento homosexual

Todo empezó el 28 de junio de 1969, en la ciudad de Nueva York, cuando un grupo de gays, travestis y lesbianas resistieron un allanamiento policial en un bar de la comunidad. Un año después surgía en la Argentina el Frente de Liberación Homosexual, que se sumó a las corrientes de la política con una estructura típica de partido de izquierda. Este grupo original creció y se dividió en varias agrupaciones que sucumbieron a la represión policial del gobierno de Isabel Perón y de las dictaduras militares. El movimiento homosexual fue también tierra arrasada, y recién volvió a reunirse en abril de 1984, con la restauración del régimen democrático.

A lo largo de estos poco más de diez años, las entidades obtuvieron importantes logros legislativos—como la personería jurídica de la CHA—y judiciales, con fallos favorables en causas por discriminación laboral. Pero entre todas sus conquistas, los gays y lesbianas de la Argentina reivindican la creciente solidaridad que manifiestan amplios sectores de la comunidad en su lucha por los

derechos ciudadanos.

Pese a los logros, los quince años que distancian al movimiento homosexual argentino de sus pares en Estados Unidos y varios países de Europa se reflejan en los respectivos eslóganes convocantes. Mientras que en Londres, Washington, París y Nueva York, gays y lesbianas luchan ahora por un marco regulatorio a las relaciones de pareja y de sus bienes, en la Argentina todavía deben luchar por poner freno a la discriminación laboral y sobre todo, a la persecución policial de que son víctimas cada vez con mayor frecuencia.

Los objetivos pendientes para los próximos años son: 1) La inclusión de la orientación sexual entre las causas en la Ley 23.592 o Ley Antidiscriminatoria; 2) La derogación lisa y llana de los edictos policiales y de la facultad policial de averiguación de antecedentes; 3) el reconocimiento jurídico de los derechos de las parejas homosexuales; y 4) la rectificación del sexo en la partida de nacimiento de la persona que lo ha adaptado quirúrgicamente.

## Opinión

Por Eduardo Haro Tecglen

## El mejor orgullo es no tenerlo

Orgullo Gay: no creo que el sexo sea motivo de orgullo para nadie. Sí que no debe ser motivo de humillación, de persecución, de discriminación. No hay que exhibirlo, salvo cuando se lucha por no tener que ocultarlo.

Llenó las pantallas el Día Gay: una reacción a la persecución que aún mata: hay asesinos políticos de ellos en el mundo.

También la palabra gay tiene dificultades con la lógica de lenguaje: empezó en Estados Unidos desde los cincuenta, como eufemismo. Significa alegre: en castellano se utilizó para "mujeres de vida alegre": las de vida trágica y maltratada.

Gay significa también disipado, disoluto. Excluye el drama. La ola conservadora, imperial y doméstica reanuda la persecución sexual.

Leo—ABC— un titular—noticia de Pittsburgh— que asegura que cierta actividad sexual produce ceguera: la masturbación. Es canallasco. Se había disipado ese fantasma dañino: vuelve. En el mismo número, el psiquiatra Enrique Rojas repite que el sexo sin amor es malo, y sus tres señas de madurez son "amor, trabajo y cultura". Debería firmar "del Opus Dei" (o de lo que sea), como yo insisto en que soy rojo: que quien lea sepa de qué estamos influidos. La objetividad está en declarar la subjetividad. Sin orgullo.

Dentro del orgullo sexual, el mejor es el de no tenerlo: el machismo es una forma negativa de orgullo de ser macho. Pero la muestra de lo que se es está apareciendo como una defensa. Las mujeres exageran hoy, desde niñas, su físico femenino agrandando—wonder brañ no: preferentemente, no aplastarse, no comprimirse, no reprimir—su pecho, acortando la falda o sin ella; en los movimientos lesbianos esta afirmación de ser mujer—se acabó el traje sastre, o el monóculo de la belle époque—es una separación de cómo se gusta del sexo; los masculinos cultivan el músculo o muestran su hombría por el pantalón ceñido: la forma en que se utilicen después esos desarrollos será cosa de cada uno. Y de cada otro.

Debe haber un Día del Sexo: de la libertad absoluta. Estaba ganada: se pierde otra vez. Amor o procreación son efectos del sexo: pero no son el sexo. Es duro repetir a fin del XX lo que se aclaró a fin del XIX. "Luchar por lo que es evidente", decía el Che.



# Las idas y vueltas de un cargamento de DDT

Las seis toneladas de pesticida que la comuna porteña flató clandestinamente a Zárate fueron devueltas ayer. Aún es incierto cuál será su destino final.

(Por Andrés Osojnik) Las seis toneladas de DDT que la Municipalidad porteña pretendió incinerar irregularmente en Zárate están otra vez en casa. En lo que podría constituir una comedia de enredos —si no fuera por el riesgo que implica para el medio ambiente y la salud—, el plaguicida volvió ayer a la tarde a la Capital luego de que el intendente de Zárate y el gobierno provincial ordenaran su regreso. Por el momento, el producto quedará en manos de la Prefectura Naval para su análisis. Su destino final resulta —hoy por hoy— una incógnita imposible de develar.

Ayer al mediodía, la empresa Ciba Geigy se sacó el fardo de encima. Intimidada por el municipio de Zárate y el Instituto Provincial del Medio Ambiente, la firma se negó a realizar la incineración encargada por la comuna porteña. Esta había trasladado sigilosamente el producto, una semana atrás, desde el depósito de Juan de Garay al 3200 hasta la planta de Ciba en ese distrito bonaerense.

La intención del intendente Jorge Domínguez fue librarse del problema cuando este diario dio cuenta de que el municipio guardaba en condiciones

de escasa seguridad el cancerígeno plaguicida, a partir de las quejas de los vecinos de Boedo. Pero el tiro salió errado: al enviar el DDT a Zárate para su incineración, la Municipalidad violó la ley de residuos peligrosos y hasta la nueva Constitución provincial, en cuyo artículo 28 se prohíbe el ingreso al territorio bonaerense de cualquier tipo de residuos tóxicos.

En Zárate, el revuelo de los vecinos —que temían que los productos de la combustión terminaran en su medio ambiente— obligó a la intendencia local a ordenar la restitución del camión. Por su parte, la Justicia nacional de la Capital tomó intervención para determinar la responsabilidad de los funcionarios municipales en torno del tema.

Así, el container partió ayer al mediodía de esa ciudad con custodia policial. Al cruzar la General Paz, el camión fue interceptado por Prefectura Naval, que trabajó a las órdenes del juez Fernando Pigni. El producto fue finalmente depositado en una dependencia de Prefectura en el puerto de Buenos Aires. "Estamos haciendo una toma de contenido, para determinar si esta sustancia es realmente DDT o no", explicó Elvio Correas, jefe de la Divi-

sión de Investigaciones Penales Administrativas de esa fuerza de seguridad.

En rigor, Ciba declaró en reiteradas oportunidades que el producto que se había comprometido a quemar era lindano, según los remitos efectuados por el municipio porteño, exhibidos a quien quisiera verlos. La empresa, en realidad, no pudo constatar el tipo de producto porque no llegó a abrir el container. Al remitir el camión, lo hizo ante escribano público para dejar aclarado que las fajas de seguridad no habían sido violadas. "Las primeras tratativas para que Ciba incinere el producto vienen de finales del '93 y en la Municipalidad nunca nos hablaron de DDT", explicó a este diario el vocero de la empresa, Carlos de la Vega.

Sin embargo, los expedientes internos de la Municipalidad mencionan —en todos los casos— que se trata de DDT. Ahora será la Justicia la que determinará el tipo de plaguicida que fue y vino y que hasta ahora no se sabe dónde terminará. De todas maneras, el lindano —según los especialistas— es un organoclorado tan peligroso como el DDT.

En tanto, el concejal del Frente Grande Eduardo Jozami pidió al municipio que informe "con la urgencia



Agentes de Prefectura manipularon en la tarde de ayer el pesticida. La empresa Ciba Geigy se sacó el fardo de encima.

del caso" si existen otros depósitos con sustancias similares. "Queremos saber cuántos depósitos hay y, además, que en un plazo perentorio la comuna proponga una alternativa de eliminación de esa sustancia que no sea la incineración", dijo el edil. Hasta el momento, el municipio no emitió información oficial al respecto.

El plaguicida permaneció por más de diez años en el depósito de Juan de

Garay, sin ningún tipo de protección especial, por lo que las cajas de cartón se habían roto y el polvillo amenazaba con volar libremente por Boedo. Ahora, el DDT volvió a la Capital. En el medio quedan Zárate, el gobierno provincial, la justicia nacional, el ombudsman porteño, el nacional y el Concejo Deliberante. Todos, esperando el destino final de seis toneladas del pesticida prohibido.

El espíritu que conquistó el corazón de cinco continentes.

*Por Siempre*  
**Mujercitas**



**Estreno - Lunes 21 hs.**

CANAL  
**9**  
**Libertad**  
El Corazón de la Gente



(Por Walter Goobar) Agentes de inteligencia iraníes actuando bajo cobertura diplomática organizaron en Alemania una célula terrorista de Hezbollah para asesinar a la opositora iraní Maryam Rajavi durante una manifestación que se iba a realizar a comienzos de este mes. Actuando con la más absoluta discreción, el gobierno alemán prohibió sin previo aviso la entrada de Rajavi a Alemania, argumentando que integra la dirigencia de un movimiento que busca derrocar al gobierno de Irán empleando la violencia, y de manera paralela —aunque sin vincularlo explícitamente— expulsó a los dos responsables de los servicios secretos iraníes que estaban acreditados como diplomáticos en Bonn. Los alemanes quisieron mantener el asunto en secreto pero fue filtrado por los servicios de inteligencia estadounidenses en una maniobra destinada a poner en aprietos al gobierno de Helmut Kohl y al resto de los países europeos que no han querido incorporarse al embargo petrolero propiciado por los EE.UU. contra Irán. Sin embargo, como la información aparecida en *The New York Times* no fue desmentida, se considera como una tácita confirmación alemana. El incidente —que se suma a uno similar registrado en mayo en Suecia— guarda particular interés para la Argentina porque aporta datos recientes sobre las operaciones terroristas iraníes en el extranjero.

El año pasado, los servicios de inteligencia estadounidenses y alemanes comprobaron que Irán estaba utilizando su embajada en Bonn como cuartel general para sus operaciones de inteligencia en Europa. La embajada se utiliza para vigilar las actividades de los 100.000 iraníes residentes en ese país, para planificar atentados contra opositores políticos en el exterior y para dirigir una sofisticada red de contrabando de armas e insumos nucleares y misilísticos.

Durante la última década agentes iraníes perpetraron atentados contra opositores políticos en Francia, Alemania, Suiza, Italia, Suecia y Turquía. Tras la muerte del ayatola Jomeini en 1989, los actos de violencia crecieron de manera geométrica desde que el presidente Hashemi Rafsanjani creó el Ministerio de Inteligencia, que está al mando del clérigo Ali Fallahiyan, quien durante la revolución islámica se ganó el apodo del "juez de la horca".

Los asesinatos son llevados a cabo por la brigada Quds (Jerusalén), que es una rama especial de los Guardias de la Revolución y está dirigida por el general Ahmad Vahidi. La operaciones llevadas a cabo en el exterior —con apoyo logístico y cobertura proporcionadas por la Cancillería, el Ministerio de Comunicaciones y la cadena estatal de Televisión (IRIB)— son decididas por el Consejo Supremo de Seguridad Nacional, que está integrado por el presidente Hashemi Rafsanjani, el canceller Ali Akbar Velayati, el sucesor espiritual de Jomeini, Ali Jamenei y el ministro de Inteligencia Ali Fallahiyan. El secretario del Consejo es el vicepresidente del Parlamento Hassan Rouhani, quien en 1994 declaró al diario iraní *Ettela'at* que "Irán no dudaría en destrozarse la actividad de grupos contrarrevolucionarios en el exterior".

Desde 1988, fecha en que se hizo cargo de la jefatura de los servicios de inteligencia iraníes (VE-VAK), Ali Fallahiyan ha sido responsable de dos docenas de atentados cometidos contra disidentes políticos en distintas partes del mundo. En un reportaje concedido a la televisión iraní en agosto de



## INFORME ESPECIAL SOBRE TERRORISMO

# LAS HUELLAS DE TEHERAN

1992, Fallahiyan se jactó de los logros de su organización para acallar a los opositores: "También los rastreamos en el exterior", dijo. "El año pasado tuvimos éxitos en dar golpes fundamentales a sus principales representantes." La referencia de Fallahiyan a 1991 no es accidental, ya que ese año en que fue asesinado en París el ex premier iraní Shapur Bajtiar y la exhaustiva investigación conducida por el juez Jean-Louis Brugière ha permitido no sólo condenar a principios de este mes a los asesinos, sino también desentrañar la metodología del terrorismo iraní. En diciembre pasado fueron juzgados en París tres de los acusados por el asesinato de Bajtiar: Ali Rad Vakili, Massud Hendi y Zeinal Abein Sarhadi. Otros seis prófugos fueron procesados en rebeldía. Y, detrás de todos ellos, se juzgó simbólicamente a los servicios secretos iraníes. El asesinato de Bajtiar, acuchi-

Agentes iraníes actuando bajo cobertura diplomática organizaron en Alemania una célula terrorista de Hezbollah para asesinar a una opositora iraní a comienzos de este mes. El incidente en Alemania, que se suma a uno similar registrado en mayo en Suecia, donde se consiguió conjurar dos atentados contra instituciones judías, guarda particular interés para la Argentina porque aporta datos recientes sobre las operaciones terroristas iraníes en el extranjero.

llado en Suresnes el 6 de agosto de 1991, fue posible por una cadena de errores de la policía francesa, que empezó por conceder visados de entrada a los asesinos pese a estar recomendados por el ex representante de la televisión iraní en París, sobrino del ayatola Jomeini, que había sido expulsado de Francia por dos veces. Según las conclusiones del expediente que ocupa 18 volúmenes, los ejecutores de la fatwa (decreto religioso) del ayatola Jomeini, Ali Rad Vakili (arrestado) y Mohamed Azadi (prófugo), fueron introducidos en la residencia de Bajtiar por Faridun Boyerhamadi, secretario del ex primer ministro. Los dos esbirros efectuaron un asesinato ritual: tajo mortal en la garganta, amputación de ambas manos y robo del reloj de la víctima, como prueba de que el encargo había sido cumplido.

Esa mañana, horas antes de se conociera la noticia, el gobierno de

Teherán dirigió un mensaje codificado a un agente en Suiza pidiendo confirmación de la muerte de Bajtiar. El mensaje fue interceptado y descifrado por agentes británicos y estadounidenses, y es la prueba más sólida de la participación de los servicios secretos iraníes. Uno de los asesinos, Azadi, fue recogido en Suiza por agentes iraníes y puesto a salvo en su país. El otro, Vakili, fue detenido en Ginebra y condenado a cadena perpetua. Además de Vakili, fue condenado a diez años de cárcel Masud Hendi (empresario, sobrino de Jomeini, protector de los asesinos en Francia), mientras el organizador de la huida, Zeinal Sarhadi (funcionario de la embajada iraní en Suiza y sobrino del presidente Rafsanjani), fue absuelto. tó, proporcionó las armas y planificó la fuga de los pistoleros que perpetraron un sangriento atentado en el que cuatro opositores al gobierno de Teherán fueron acibillados a balazos en el restaurante Mykonos de Berlín. Casi todos los actos de terrorismo iraní, incluyendo la condena a muerte de Salman Rushdie, han estado precedidos por alguna forma de negociación, advertencia o chantaje. Tanto en ese sonado caso que se ventila actualmente en Alemania como en el del asesinato perpetrado en Francia contra el ex premier iraní Shapur Bajtiar, Irán llevó a cabo negociaciones secretas con los respectivos gobiernos para evitar que su participación en esos atentados tomara estado público. En 1993 el jefe de la inteligencia iraní Ali Fallahiyan mantuvo tratativas secretas con sus colegas de Francia y Alemania para poner fin

a los actos de terrorismo chiita en esos dos Estados a cambio de un alivio en el pago de la deuda externa, ayuda económica y la devolución a Teherán a dos terroristas de esa nacionalidad que iban a ser extraditados a Suiza por el asesinato del líder

opositor Kazein Rajavi. El jefe del espionaje alemán Bernd Schmidbauer reconoció el año pasado ante una comisión parlamentaria que sus agentes habían entregado equipos de computación y entrenamiento a sus colegas iraníes por valor de 60.000 dólares.

A comienzos de mayo pasado, los servicios de inteligencia de Suecia consiguieron conjurar dos atentados contra instituciones judías y desarticular una red terrorista de Hezbollah en el país nórdico. Los atentados abortados en Suecia —uno de los cuales estaba dirigido contra la embajada de Israel en Estocolmo— son una consecuencia de las extremas medidas de seguridad adoptadas en ese país tras el atentado contra la AMIA en Buenos Aires y aportan más evidencias de que a partir de 1993 la inteligencia iraní comenzó a ocultar sus operaciones en el exterior y a utilizar a Hezbollah como su brazo ejecutor.

Si bien los dos principales sospechosos, Faisal Ibrahim Atar y Ali Reda Abdullah, que residían en la sureña ciudad de Trollhattan, fueron detenidos el 29 de marzo, los servicios secretos suecos mantuvieron el tema en el más absoluto secreto hasta después de que se concretó su deportación de Suecia al Líbano el 5 de mayo pasado. Los investigadores suecos afirman que el jeque Ali Hassan Roushandel, líder espiritual de la mezquita de Estocolmo y vinculado a la embajada de Irán en esa capital por intermedio de su hijo que se desempeña en la sección consular, funciona como enlace con Hezbollah. Aunque no descartan que haya otros atentados en preparación, las autoridades suecas están examinando la posibilidad de cancelar los permisos de residencia del clérigo chiita y de otras dos personas para desmantelar la presunta red terrorista.

## Alemania y la autopista iraní

(Por W.G.) Alemania, que es el principal socio comercial de Irán, también es el epicentro del comercio clandestino iraní. A partir de numerosas compras frustradas, entre las que se cuenta la anulación del contrato argentino para proveer máquinas y herramientas para la Organización de Energía Atómica de Irán (AEAOI), fabricadas por la empresa INVAP (Investigaciones Aplicadas) que determinó un abrupto deterioro en las relaciones entre ambos países y coincidió con el atentado contra la embajada de Israel en Buenos Aires, Irán montó una compleja red de aprovisionamiento de materiales nucleares y misilísticos.

En marzo de este año los servicios de inteligencia occidentales descubrieron que hace dos años, tres iraníes considerados los mayores traficantes de armas en Europa compraron el idílico aeropuerto civil de Hartenholm, ubicado a sólo 35 millas al norte de Hamburgo, la ciudad puerto donde comienza "la ruta —o más bien la autopista— iraní".

En 1993 el traficante de armas Mehdi Kashani y el ex viceministro del Petróleo Mussa Khayer Habibollahi ofrecieron ocho millones de dólares a los dueños alemanes del aeropuerto de Hartenholm. El monto duplicaba lo que Heinz-Erich Schreitmüller y el dentista

Reinhard Uhlig habían pagado cuatro años antes. Por ese precio, los dos alemanes accedieron a seguir figurando como dueños en los papeles, pero la dirección de la estación aérea que cuenta con una flotilla de doce aviones Cessna y nueve depósitos pasaron a manos de un tercer iraní Nick Ahmed Semnar.

Para adquirir componentes nucleares, los contrabandistas iraníes emplean en algunos casos las viejas rutas utilizadas anteriormente por Irak y Paquistán pero están fragmentando, dispersando y enmascarando sus compras de tal manera que resultan prácticamente imposibles de detectar. La ciudad-puerto de Hamburgo donde residen 30.000 iraníes es la cabecera de puente para las operaciones de compra ilegal de armamentos y tecnología que son coordinadas desde la embajada de ese país en Bonn. En marzo, cuando se reveló el escándalo en torno del aeropuerto de Hartenholm, los tres iraníes sindicados como propietarios abandonaron Alemania. El ex viceministro del Petróleo Mussa Khayer Habibollahi señalado por algunos servicios de inteligencia como el responsable en Europa de la adquisición clandestina de armas, desapareció de su residencia londinense mientras que el traficante de armas Mehdi Kashani se esfumó de Madrid.



# Tiros entre Egipto y Sudán tras el atentado

*La escalada de tensión después del atentado contra Mubarak, que podría haber tenido apoyo sudanés, provocó ya un choque armado en la frontera donde resultaron heridos 7 soldados.*

La escalada de tensión entre Egipto y Sudán, producida por el atentado fallido del lunes contra el presidente egipcio, Hosni Mubarak, ya llevó al primer enfrentamiento armado en la frontera, en el que resultaron heridos al menos siete soldados de ambos países. En lo que parece un deseo de no exaltar los ánimos, las autoridades egipcias han sido hasta el momento cautelosas al informar de este incidente, el más grave en los últimos años ocurrido en la frontera común. Pero el presidente Mubarak, que sigue recibiendo multitudes desde que regresó a El Cairo sano y salvo de Addis Abeba, volvió ayer a apuntar al régimen sudanés como el principal apoyo de los terroristas que intentaron asesinarlo, mientras una escueta nota oficial transmitida por la agencia Mena informaba del tiroteo registrado anoche en la frontera.

Según la información, los soldados sudaneses dispararon a una patrulla fronteriza egipcia, tras lo cual se declaró un tiroteo entre ambas partes.

Los militares egipcios y sudaneses heridos llegaron a primeras horas de esta tarde a El Cairo a bordo de un avión militar y fueron ingresados en el hospital militar de Maadi. Nadie en el hospital quiso dar información sobre la si-

tuación de los heridos, cuyo número puede ser mayor de siete, de ellos tres sudaneses, según fuentes no oficiales, pero el Ministerio del Interior ha señalado que un sargento egipcio se halla en estado grave. En la embajada sudanesa en El Cairo dijeron que todo el personal diplomático estaba reunido desde primeras horas de la mañana.

Este incidente fronterizo es visto como un alarmante signo del definitivo deterioro de esas relaciones. Sin embargo, Mubarak, que ayer recibió a cientos de opositores sudaneses exiliados en Egipto, quienes lo aclamaron por haber salvado la vida y a quienes animó augurando una pronta caída del régimen militar-integrista gobernante en Jartum, descartó una intervención militar en el vecino país. "Si quisiéramos intervenir (militarmente) para cambiar el régimen sudanés, lo habríamos hecho en diez días, pero nosotros no nos parecemos a otros países", dijo el líder egipcio, en aparente alusión a la invasión iraquí de Kuwait.

Mubarak subrayó que Egipto no interfiere en los asuntos internos de otros Estados, pero no ahorró críticas al gobierno del general Omar Bashir, y al integrista Frente Nacional Islámico (FNI) que lo apoya, de Hasan Turabi, verdadero hombre fuerte del país, y dijo que

el propio pueblo sudanés será capaz de hacer frente a sus gobernantes.

Nada más volver a El Cairo, tras el atentado fallido, Mubarak dijo que era "muy posible" la participación de Jartum, al que el gobierno egipcio acusa de apoyar el terrorismo internacional y especialmente a los grupos radicales islámicos que actúan en Egipto, Argelia y otros países de la zona.



El presidente sudanés Omar El-Bashir

Rechazó toda vinculación con el atentado contra Mubarak.

## El nuevo emir de Qatar ya pisa firme

El nuevo emir de Qatar, jeque Hamad Bin Jalifa al Tani, que derrocó el martes a su padre, está consolidando su poder después de que Estados Unidos y Arabia Saudita reconociesen al nuevo régimen. Ayer, también hubo reconocimiento por parte de los Emiratos Arabes Unidos. Antes lo hicieron igualmente Omán, Jordania, Yemen e Irán.

El rey Fahd de Arabia Saudita expresó su deseo de "éxito y suerte" al jeque Hamad Bin Jalifa al Tani al recibir a dos enviados del nuevo emir. La declaración del poderoso vecino saudí, inhabitualmente rápida para una región del globo donde la diplomacia suele moverse pausadamente, siguió en pocas horas a la declaración de Estados Unidos.

"Reconocemos al nuevo gobierno", declaró el portavoz del Departamento de Estado en Washington, explicando que su gobierno había recibido del jeque Hamad garantías sobre las relaciones de Qatar con Irán e Irak, así como so-

bre su contribución "a una paz global en Medio Oriente".

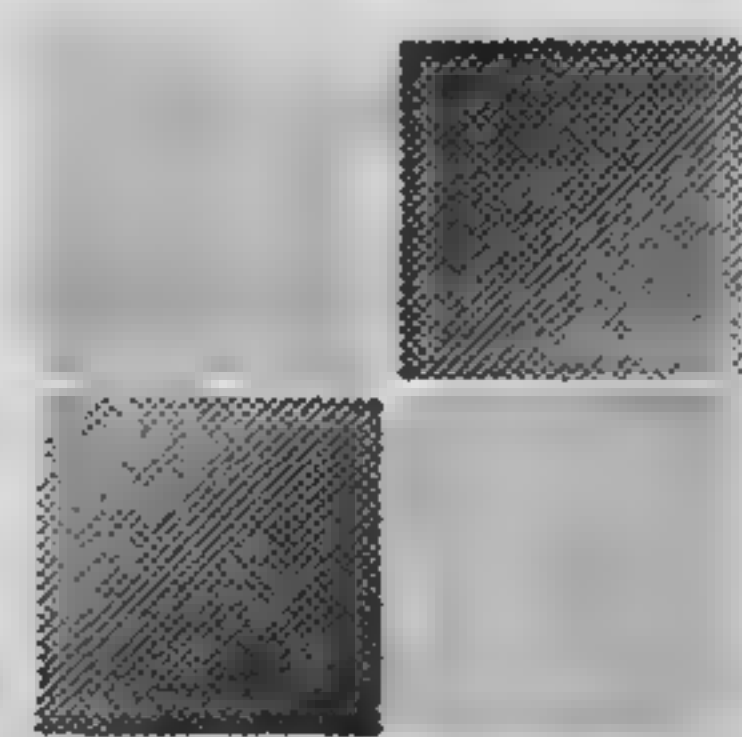
Desde finales de 1993, Qatar evolucionaba hacia una generalización de sus relaciones con Israel y los diplomáticos árabes en el Golfo consideraban que esa circunstancia fue decisiva para el reconocimiento por Washington del nuevo gobierno qatariota. El canciller de Qatar, jeque Hamad ben Jassem al Tani, pariente del nuevo emir, fue el artífice de esa política de acercamiento con Israel y conoce a su colega israelí Shimon Peres, con quien se reunió varias veces. Los contactos entre Qatar e Israel se espaciaron los últimos tiempos bajo presión de Arabia Saudita, que no es favorable a un reconocimiento demasiado rápido del Estado hebreo, recordaron diplomáticos. Las fuentes diplomáticas estimaron que "los norteamericanos esperan que el nuevo emir podrá impulsar la normalización con Israel" y que "después del reconocimiento norteamericano, Arabia Saudita no podía tener otra actitud".

América presenta:

# Gardel en Televisión

**Un documental exclusivo sobre la verdadera historia de su vida, realizado con tecnología de última generación.**

Dos años de investigación periodística. Más de cincuenta personas entrevistadas. Una recorrida por todas las ciudades del mundo donde estuvo el Zorzal Criollo: Montevideo, Tacuarembó, Bogotá, Medellín, New York, París, Toulouse, Barcelona, Madrid, San Sebastián y Buenos Aires. Un trabajo sin precedentes para develar todos los misterios sobre la vida de Carlos Gardel.



**AMERICA**

Jueves 22 horas





EE.UU. Y JAPON FIRMAN UN ACUERDO AUTOMOTOR

# La guerra que no se declaró

Tras días de arduas negociaciones, Washington y Tokio lograron firmar un acuerdo a último momento que evitó la guerra comercial por el tema automotor. Para Clinton es "un paso hacia la libertad del comercio".

▲ A último minuto, Estados Unidos y Japón lograron ayer evitar una guerra comercial al cerrar un acuerdo sobre la liberalización del mercado automotor japonés, tema que enfrenta a ambos países desde hace varios meses. El presidente Bill Clinton formuló personalmente en Washington -por TV y en vivo- el anuncio del acuerdo que definió como "un paso importante hacia la libertad del comercio en todo el mundo" y "una victoria para el pueblo norteamericano y el pueblo japonés".

Después de seis días de negociaciones ininterrumpidas, los grupos negociadores encabezados por Michael Kantor y Riyutaro Hashimoto lograron ponerse de acuerdo, cuando el fantasma de las sanciones comerciales prometidas por Estados Unidos sobre los autos japoneses importados en el país estaba muy cerca de materializarse. Según explicó luego Clinton, en virtud de este acuerdo, los productores norteamericanos van a aumentar en 9000 millones en tres años la venta de partes y repuestos en Japón, lo que representa un incremento del 50 por ciento. El presidente norteamericano agregó sin embargo que faltaba "mucho por hacer" para mejorar las relaciones bilaterales comerciales entre ambos países.

Kantor, representante para el Comercio Exterior -que pasó las últimas 48 horas en la mesa de negociaciones y en consultas internas sin respiro-, afirmó que el acuerdo de Ginebra permitirá "la apertura de 200 centros de venta para los autos extranjeros y de 1000 al cambiar el siglo". "Se trata de un acuerdo sólido, significativo y concreto", afirmó.

Un documento oficial norteamericano emitido después -que recuerda que el sector automotor representa 37 mil millones de dólares en el déficit comercial de 66 mil millones registrado el año pasado- aclaró los puntos del acuerdo. Los centrales son:

-Los cinco grandes constructores japoneses presentarán planes para acrecentar su producción automotriz, su producción de repuestos en Estados Unidos y aumentar sus compras de partes extranjeras.

-Los mismos constructores aumentarán en un 56 por ciento de aquí a 1998 el contenido norteamericano de sus vehículos ensamblados en Estados Unidos. Prevén aumentar a 6000 millones de dólares sus compras de partes extranjeras para los vehículos contruidos en Japón.

-Se confirmará la libertad de los concesionarios japoneses para vender vehículos extranjeros y cualquier presión ejercida por los constructores japoneses para impedirse podría ser sometida a las leyes antimonopolio.

-También se desregulará el mercado de repuestos de recambio en Japón.

Tras el acuerdo, los grandes consorcios automovilísticos no tardaron en expresar su satisfacción. El presidente de la Chrysler, Robert Eaton, calificó de "histórico" el acuerdo y señaló que su compañía ampliará su presencia en Japón con una inversión de 100 millones de dólares en el área de distribución. El titular de Ford, Alex Trotman, opinó que el acuerdo es "una base para el progreso", pero no "un remedio mágico". A su vez el vicepresidente de Toyota, Yale Gieszl, dijo que en su empresa se sienten "aliviados de que haya primado el sentido común en ambas partes".

AFP



Kantor y Hashimoto sellan la paz con el acuerdo en Ginebra.

Un exultante Clinton salió a anunciarlo por televisión y en vivo.

## EN SARAJEVO

# Bomba contra el edificio de televisión

▲ Al menos cinco muertos y una treintena de heridos, dos de ellos muy graves, fue el resultado del bombardeo que arrasó ayer en Sarajevo un bloque de viviendas y la central de la Radiotelevisión Bosnia, usada por numerosos corresponsales y sede de la Unión Europea de Radiodifusión (UER). Primero vino un devastador bombardeo de la artillería serbiobosnia, en que un proyectil alcanzó un bloque de viviendas en el centro de la ciudad, en el que perecieron al menos cuatro personas. Luego, en la sede de la Radiotelevisión, situada a escasa distancia de ese bloque, un cohete y una granada de mortero destruyeron las instalaciones de la UER, donde están las oficinas de equipos de televisión, agencias y diarios de todo el mundo.

El devastador ataque causó al menos un muerto, identificado como uno de los guardianes del inmueble, y una treintena de heridos, la mayoría empleados de la UER, periodistas bosnios y corresponsales extranjeros.

El cohete, inicialmente considerado un disparo de bazuka, era en realidad un proyectil "combinado", constituido por una bomba de aviación a la que se le aplicó un cuerpo propulsor, explicaron los especialistas.

Simultáneamente al estallido de ese artefacto, una granada de mortero cayó en el patio interior del edificio, lo que amplificó el efecto destructor de ambas explosiones.

El edificio, en el centro de la capital bosnia, ha sido blanco de la ar-

tillería serbia en numerosas ocasiones desde que comenzó hace tres años el asedio de Sarajevo.

El bombardeo también causó estragos en los barrios de Alipasino Polje, Stup, Butmir y Dobrinja, en el noroeste y oeste de la ciudad.

La lluvia de proyectiles de gran calibre sobre zonas habitadas convirtió ayer a Sarajevo en una ciudad desierta, con la población guarecida en sótanos y refugios.

La prensa de la ciudad había divulgado unas declaraciones del primer ministro de Bosnia-Herzegovina, el musulmán Haris Silajdzic, según el cual lo decidido en la cumbre de la Unión Europea (UE), en

la ciudad francesa de Cannes, es un intento de favorecer a los serbiobosnios. "La actual iniciativa diplomática está en manos de quienes querrían relegar al olvido, o anularlo, al plan de paz del Grupo de Contacto", opina Silajdzic respecto de la propuesta de tregua cuatrimestral y negociaciones basadas en dicho plan.

El gobierno bosnio aceptó la propuesta del Grupo de Contacto (EE.UU., Rusia, Alemania, Francia y Reino Unido) en julio de 1994, que fue rechazada por los serbiobosnios pese a otorgarles el control del 49 por ciento del territorio de la república.

## Trabajo esclavo en Brasil

▲ El presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, anunció ayer la creación de un Grupo Ejecutivo de Represión al Trabajo Forzado (GERTRAF), destinado a castigar a empresas y hacendados brasileños que trabajan con regímenes de esclavitud, un problema arraigado sobre todo en el norte del país. Según la Comisión Pastoral de la Tierra, en diciembre de 1994 había en Brasil 25.193 personas en esa situación.

"La primera tarea será definir sanciones rigurosas para las personas que están transformando trabajadores brasileños en esclavos", dijo Cardoso. El presidente también explicó que las sanciones no se restringirán a penas legales, sino también a duras multas "pues esas personas lo único que sienten es sus

bolsillos".

Las personas sometidas en el país a trabajo esclavo no reciben ningún salario, sino apenas comida. Al ser "contratados" firman recibos en blanco a cambio de algunos alimentos. También se les entrega comida a sus familiares, lo que se anota como deuda y abre una espiral que termina esclavizando a todo el grupo familiar. De los 25 mil contabilizados por la Comisión Pastoral de la Tierra, unos 4000 son menores de edad.

La mayoría de los trabajadores en esta situación están en haciendas para la cosecha de caña de azúcar, en destilerías de alcohol y en hornos para producción de carbón. El 80 por ciento de los casos se concentra en los estados del norte del país, especialmente Pará.

EE.UU. I

## Una bomber amenaza

Los aeropuertos de California aumentaron ayer sus medidas de seguridad luego de que un diario recibiera una carta del famoso Unabomber que amenazó con hacer estallar esta semana un avión que salga de Los Angeles. Unabomber -como fue bautizado por los investigadores- es un terrorista que desde hace 17 años envía bombas por correo, con las que ha matado a 3 personas y herido a 22. La carta que recibió el *San Francisco Chronicle* decía: "Advertencia. El grupo terrorista FC, llamado Unabomber por el FBI, está planeando hacer estallar un avión comercial que salga del aeropuerto internacional de Los Angeles en algún momento de los próximos seis días". Y hace referencia a los primeros dos dígitos de un número que el terrorista usa como identificación.

EE.UU. II

## Ojo con la bandera

Hasta ahora, cualquier norteamericano podía prender fuego a la bandera de su país si eso le apetecía. Estaba dentro de sus derechos. Pero la Cámara de Representantes de Estados Unidos aprobó ayer una enmienda constitucional por la que se penalizará la quema de la bandera norteamericana. La enmienda fue aprobada por 312 votos a favor y 120 en contra, con lo cual superó ampliamente los dos tercios necesarios. Los adversarios de la enmienda, entre los que está Bill Clinton, no consiguieron impedir al tendencia, pese a que alegaron que viola los preceptos constitucionales en vigor porque va contra la libertad de expresión. Pero los republicanos, ahora mayoría, consideran que la bandera debe ser protegida como algo sagrado. Antes de que sea sancionada, el proyecto debe pasar por el Senado y ser aprobada en 38 de los 50 estados de la Unión.

CHILE

## Contreras, más enfermo

El condenado Manuel Contreras, que tan saludable parecía cuando desde su hacienda prometía no ir a la cárcel "ni un día", ha resultado tener una salud quebradiza. Ayer, el ex general sentenciado por el homicidio de Orlando Letelier fue trasladado desde el hospital naval para practicarle un examen oncológico, que verificará si el cáncer de colon que sufrió hace años tuvo una metástasis en los huesos. Además, el capitán de sanidad Claudio García Tosso, director del hospital naval, confirmó que Contreras debe ser operado de una hernia. El ex jefe de la DINA fue internado inicialmente, en medio de una operación del ejército y la armada que burló los controles del gobierno, por hipertensión y glucemia, a lo que luego se agregó el diagnóstico de diabetes. Tal suma de males ha logrado cumplir el propósito que expresó Contreras el mismo día del fallo del caso Letelier: por ahora no pasó "ni un día" en la cárcel.

**Página/12**  
en

**NEUQUEN  
Y RIO NEGRO**

**ELIO BRAT**  
TEL - FAX: 099 - 428320



## Graf dejó el dobles

Una nueva lesión aqueja a Steffi Graf, que decidió no competir en los dobles de Wimbledon. Un problema muscular en la espalda decidió a Graf a dejar el torneo de dobles. Su presencia en el torneo inglés estuvo en duda hasta último momento por dificultades en las articulaciones de su muñeca derecha.

## Cuartos del Europeo

Terminó la ronda clasificatoria del campeonato Europeo de básquetbol que se juega en Atenas y quedaron definidos los equipos que jugarán los cuartos de final. Yugoslavia se eliminará con Francia, cuyo vencedor se enfrentará al que resulte ganador del partido Lituania-Rusia. La otra parte del cuadro se formó con Grecia-España, y el victorioso llegará a la semifinal para enfrentarse al ganador de Italia-Croacia.

## "Habran" cancha pasa la errata

Los habituales lectores de las contratas de Osvaldo Soriano habrán notado el martes, con asombro, que a veces, aunque se abran los ojos en la cancha, los errores de tipeo se cuelean igual. ¡Infiltrados ellos! A los correctores se nos pasó uno feo. Fue el entusiasmo del festejo. Perdón Gordo, perdón lector.

# Gaby avanza y Frana castigó a otro viejito del circuito



Sabatini, por ahora, avanza a paso firme en Londres. Le ganó a Farina y ahora juega con Nancy Feber.

**Tercer día en Wimbledon con una concluyente victoria de Sabatini. Frana eliminó a Jarryd.**

Gabriela Sabatini se vengó de la italiana Silvia Farina y pasó a la tercera ronda del torneo de tenis de Wimbledon y Javier Frana volvió a ser verdugo de otro veterano al desprenderse de Anders Jarryd como en su debut había eliminado a Henri Leconte. Sin mayores dificultades avanzaron Conchita Martínez, Goran Ivanisevic y Pete Sampras mientras que Arantxa Sánchez debió emplearse a fondo para superar a la japonesa Mana Endo. En un duelo francés y en el partido más esperado del día, Nathalie Tauziat derrotó a Mary Pierce y Chanda Rubin-Patricia Hy protagonizaron el partido más extenso de la historia de Wimbledon.

Sabatini derrotó a Farina por un concluyente 6-2, 6-2 y se tomó revancha de la italiana que la eliminó en la primera vuelta de Roland Garros el año pasado, en una derrota de las más humillantes de la carrera de la argentina. Sabatini jugó muy bien ayer y, salvo sus conocidos fallos en el saque, no pasó dificultades. La argentina intervino en las diez ediciones anteriores de Wimbledon y sus mejores actuaciones fueron haber llegado a la final del '91 y a las semifinales en el '86, '90 y '92. En tercera ronda se enfrentará a la belga Nancy Feber (104ª en el ranking de la WTA) que ayer dio cuenta de su compatriota Dominique Monami por 7-5, 6-0. Hoy juegan Florencia Labat ante la séptima cabeza de serie Lindsay Davenport e Inés Gorrochategui ante la australiana Rene Stubbs.

El resto del cuadro femenino no ofreció demasiadas sorpresas. Conchita Martínez le ganó a Jana Kanbdarr por 6-4, 6-3 en un marcador más ajustado que lo previsto. Arantxa Sánchez pasó más sobresaltos frente a Mana Endo a quien venció por 7-5, 6-2. De las dos francesas en litigio, sólo queda en pie Tauziat, que derrotó a Mary Pierce por 6-4, 3-6, 6-1 en un partido disputado palmo a palmo pero no tanto como el que Chanda Rubin le ganó a Patricia Hy por 7-6, 6-7, 17-15 después de 58 juegos y dos tie breaks. También ganaron sus partidos Zina Garrison, Zrubakova, Petra Kamstra, Anke Huber, Irina Spirlea, Lisa Raymond, Shaun Stafford, Naoko Sawamatsu, Yayuk Basuki y Brenda Schultz.

Entre los varones, Javier Frana volvió a ser nota en el césped londinense. Ayer despachó a otro "viejito" del circuito como el sueco Anders Jarryd, a quien venció por 6-1, 6-2, 6-4. Ya había eliminado a Henri Leconte y ahora en tercera vuelta se enfrentará a al joven japonés Shuzo Matsuoka, 108º en el escalafón mundial.

Goran Ivanisevic fue otro destacado ayer después de vencer a Jonathan Stark por 6-4, 6-2, 7-6 mientras que Pete Sampras le dio salida al local Tim Henman por 6-2, 6-3, 7-6. Alexander Volkov necesitó cinco sets para pasar a Louis Gloria a quien superó por 1-6, 6-1, 6-2, 6-7, 6-4. Los otros ganadores fueron Boetsch, Rusedski, Martin, Palmer, Wilkinson, Kafelnikov, Delaire, Krickstein, Carbonell, Rosagno y Joyce.

# LA COPA AMERICA ES CONTINENTAL



SIENTA A VICTOR HUGO

CON VICTOR HUGO,  
Y TODO EL EQUIPO  
"COMPETENCIA"  
INTEGRADO POR:  
RELATORES, COMENTARISTAS,  
CRONISTAS, LOCUTORES,  
TECNICOS Y  
OPERADORES DESDE  
TODAS LAS SEDES  
EN URUGUAY, SIGUIENDO  
A LA SELECCION  
ARGENTINA Y VIVIENDO  
TODOS LOS PARTIDOS  
PARA QUE USTED  
NO SE PIERDA  
NINGUN DETALLE

SIENTA  
**CONTINENTAL**  
●●● AM 590

## UN CASO DE DOPING

## Cortez iba por la raya

El control antidoping reveló la presencia de cocaína en la orina de un jugador de Juventud Antoniana. Se trata de Marcelo Cortez, quien integró el equipo salteño en un partido ante Rosamonte de Misiones por el torneo del interior que otorga una plaza directa para el próximo Nacional B. Cortez fue suspendido provisoriamente, a la espera de la sanción definitiva y su club sólo sería castigado con una multa.

El caso de doping fue informado por el presidente de la Liga Salteña de fútbol, Ruben Zuzman, en declaraciones al diario *Ecos del Norte*, que dijo haberse enterado por "un miembro del Consejo Federal de la AFA" cuya identidad no reveló. El control que resultó positivo se registró después del partido del domingo 18 que Antoniana le ganó 3-1 a Rosamonte como visitante. Dos goles de Espeche y uno de Gil fueron los tantos de los salteños, mientras que Anadón descontó para los locales. El cotejo se jugó por la tercera fecha del cuadrangular final del torneo del interior que completan Cipolletti de Río Negro y San Martín de San Juan y cuyo vencedor jugará en el próximo Nacional B.

José Alberto Camino es presidente del Consejo Federal y dijo ayer no tener información oficial sobre el caso de doping de Cortez, aunque admitió haber sido consultado por una radio salteña. Zuzman, en sus declaraciones al diario de su provincia, consignó que la fuente del Consejo le dijo que el control había dado positivo y que la sustancia hallada en la orina de Cortez era

cocaína. Agregó el directivo que el miembro del Consejo le dio a entender que habría una fuerte sanción para el jugador pero que los puntos obtenidos por Antoniana no serían quitados.

## Méndez entre los 15

El pilar argentino Sergio Méndez fue incluido en la formación del "quince ideal" por el semanario deportivo francés *L'Equipe*, uno de los más prestigiosos del mundo, al cabo del Mundial de Rugby de Sudáfrica. Henri Bru, redactor jefe de *L'Equipe* y cabeza de la delegación de diez periodistas que el semanario envió al Mundial, escribió que "la elección de Méndez es más que nada su confirmación como un delantero completo, de gran madurez, no obstante su joven edad". Méndez tiene 22 años pero debutó a los 17 en Los Pumas durante una gira por Gran Bretaña. El "equipo ideal" lo completan Joubert (Sudáfrica); N'Tamack (Francia); Little (Nueva Zelanda); Lacroix (Francia); Lomu (Nueva Zelanda); Stransky (Sudáfrica); Van der Westhuizen (Sudáfrica); Zinzan Brooke (Nueva Zelanda); Cabannes (Francia); Kruger (Sudáfrica); Eales (Nueva Zelanda); Jones (Nueva Zelanda); Brown (Nueva Zelanda); Méndez (Argentina) y Du Randt (Sudáfrica). Otro argentino, Patricio Noriega, está entre los suplentes.



## SE DEMORA EL ACUERDO CON BOCA

# La prima de Caniggia arma líos

Una diferencia de 750.000 anuales separa la oferta del club de las pretensiones del delantero. El pase corre peligro.

(Por C. S.) La traba para que Claudio Caniggia desembarque en Boca está puesta en el dinero que el futbolista reclama en concepto de prima por año. El representante del jugador, Settimio Aloisio, les dijo a los dirigentes del club que el delantero pretende 1,5 millón de dólares por temporada, cifra que el presidente de la entidad, Antonio Alegre, consideró "demasiado alta" para el fútbol nacional. El titular de Boca, quien prefirió no hablar de números, aseguró que "la cifra pretendida por Caniggia puede ser normal para algún club de Europa, pero no aquí".

El martes por la noche, Aloisio y el vicepresidente de Boca, Carlos Heller, estuvieron reunidos durante varias horas para tratar el tema de la incorporación de Caniggia. El jugador sigue de vacaciones con su familia en Italia. El encuentro finalizó cerca de las tres de la mañana de ayer y no hubo acuerdo debido a que el representante volcó las pretensiones del ex jugador de River para jugar con la camiseta de Boca. "La

posición de Boca no es un capricho", destacó Alegre después de la reunión. Boca ofreció 750 mil dólares anuales para el jugador en concepto de prima y Aloisio afirmó que el futbolista no firmaría por ese dinero.

"Estuvimos reunidos hasta muy tarde, pero no avanzamos en nada. Carlos Heller fijó una posición y no la quiere cambiar y nosotros tampoco podemos cambiar mucho, porque Claudio tiene sus pretensiones y no puede desvalorizarse", recalcó el empresario. En tanto, un dirigente muy importante de la entidad confesó a **Página/12** que "es cierto que hasta hoy (por ayer) no hubo acuerdo, pero sabemos que Boca quiere tener a Caniggia y que Caniggia quiere jugar en Boca". La negociación por la transferencia del delantero está estancada, aunque la dirigencia del club cree que habrá solución favorable. No es la misma sensación que tiene el representante de Caniggia. "Yo no quiero hablar mucho sobre esto porque la gente de Boca va a pensar que quiero presionarlos, y no es cierto. Lo que pasa es que el jugador tiene una cotización y hay que respetarla", aseguró Aloisio.

Boca ya tiene acordado comprar el pase de Caniggia a la Roma, un punto que al principio de la negociación fue fundamental. También los dirigentes del Botafogo de Río de Janeiro quieren comprar al delantero. Las autoridades del club brasileño están dispuestas a pagarle a la Roma unos 3 millones de dólares para adquirir el pase de Caniggia. El Botafogo demostró su interés en el club de Boca va a pensar que quiere presionarlos, y no es cierto. Lo que pasa es que el jugador tiene una cotización y hay que respetarla", aseguró Aloisio.

En tanto, Diego Maradona, que la próxima semana firmará su contrato con la entidad, desmintió que haya hablado con el jugador del Fluminense, Renato "Gaúcho" Portaluppi, para que juegue en Boca. Lo que sí hizo el próximo 10 del club fue pedir al paraguayo Roberto Cabañas, quien tiene casi asegurada su continuidad en la Argentina, ya que los dirigentes de Boca están negociando el contrato del jugador.



Claudio Caniggia sigue de vacaciones con su esposa y sus hijos.

Settimio Aloisio se reunió tres horas con Carlos Heller. No hubo acuerdo.

## EN MENDOZA Y A COLOMBIA

# Boca empató sobre la hora

**BOCA**  
Navarro Montoya; Soñora, Medero, Mac Allister, Arruabarrena; Saldaña, Carrizo, Pico, Márcico; Carranza, Roberto Gómez. DT: Silvio Marzolini.

**COLOMBIA**  
Higueta; Cabrera, Bermúdez, Mendoza, Santa; Gaviria, Leonel Álvarez, Freddy Rincón, Valderrama; Guerrero, Arboleda. DT: Hernán Darío Gómez.

**Cancha:** Malvinas Argentinas, Mendoza. **Árbitro:** Ángel Sánchez. **Goles:** 72m. Freddy Rincón (C), 89m. Carranza (B). **Cambios:** 46m. Asprilla por Guerrero (C), 74m. Cristian Jiménez por Roberto Gómez (B), Harold Lozano por Leonel Álvarez (C) y León por Arboleda (C).

Boca y Colombia ofrecieron un espectáculo agradable en la primera noche del triangular que también jugará River. El partido fue más ameno, sólo eso, que ese frío implacable al pie de la cordillera que provocó no pocos disgustos en los visitantes durante su concentración en Mendoza. Más disgusto deberían tener los colombianos por su realidad futbolística, a una semana de la Copa América y si el de anoche es su verdadero nivel. Boca, en tanto, sabe que está en reparaciones y que después del triangular cierra por cambio de ramo hasta que asuma su nuevo dueño que anoche estuvo un tiempo en la platea y vio el segundo al lado del banco. Diego Maradona repartió saludos, sonrisas y buenos augurios para Boca.

Durmieron a los pocos concurrentes con la inmovilidad y el toque hacia el costado durante la primera media hora. Después se despertaron y llegaron los dos. Colombia tuvo su chance en un remate de Santa, en otro de Arboleda y en un cabezazo de Rincón. Boca en dos zurdazos de Gómez, una de Pico y otra de Márcico pero se fueron al descanso empatando. Otra vez tocaron y tocaron. Había buena técnica pero sin sorpresa, sin movilidad y sin velocidad era un minué aburrido. Freddy Rincón movió las cosas con su media vuelta que sorprendió a Navarro Montoya y le dio la ventaja a Colombia. Boca había llegado en un cabezazo de Mac Allister y en un remate de Pico y después fueron las piernas de Higueta las que detuvieron otro remate de Pico. Ya sobre la hora Carranza hizo un golazo y salvó la ropa.

En esencia, Colombia es la misma. Toca, rota, cuida la pelota, achica, hace zona, tiene buenos jugadores. Pero no es la misma. El golpe del fracaso en el Mundial '94 parece no haber cicatrizado. Le falta de fuego interior, fervor, coraje. En Boca hay varios que se juegan el futuro: Soñora, Medero, Carranza (pesé al gol del empate). Ninguno ellos respondió bien anoche. Márcico fue su mejor hombre otra vez. Si pudiera desplazarse como un futbolista sería más fenomenal, todavía.

## Maradona

Sin mencionarlo, Diego Maradona dejó al técnico Daniel Passarella afuera de sus buenos augurios para la selección argentina, con lo que pareció cerrar del todo la posibilidad de volver a integrar ese plantel. "Para la Copa América le deseo suerte sólo a los jugadores", dijo el crack, en Mendoza, antes de dar el puntapié inicial del partido jugado entre Boca y la selección de Colombia. Maradona opinó que Claudio Caniggia "tiene que estar en la selección" y provocó la sonrisa de muchos fanas de Boca al dar su visto bueno a la permanencia en el club -al que él se incorporará en setiembre- del paraguayo Roberto Cabañas. "Yo me estoy recuperando bien (de su reciente cirugía estética) y empiezo a entrenar mañana (por hoy) a la tarde", dijo el astro.

## EL VOLANTE DE VELEZ NO SE RECUPERA

# Borrelli por Bassedas en la selección

Daniel Passarella sacudió la calma en la que transcurría la última semana de la selección nacional antes de embarcarse rumbo a la Copa América convocando a Juan José Borrelli del Panathinaikos griego en lugar de Christian Bassedas, quien padece una lesión meniscal y no recuperará a tiempo para el torneo continental. Mañana se espera la llegada de Hugo Pérez desde España, con lo que el técnico tendrá a 23 futbolistas, de los cuales deberá desafectar uno de la lista de buena fe.

Juan José Borrelli fue una pieza clave en uno de los equipos de River que dirigió Passarella. Fue campeón en los torneos '89-'90 y en el '91 y tuvo un fugaz paso por el equipo nacional cuando lo dirigía Alfio Basile. El futbolista está de vacaciones en Buenos Aires y hoy debía retomar a Atenas para iniciar la pretemporada con su club, que fue campeón del último torneo y participará en la Copa de Campeones europea. Borrelli dijo que conversó telefónicamente con Passarella y dijo que el técnico le preguntó cómo estaba además de informarlo sobre su convocatoria aunque, señaló el volante, no le aseguró que estará en la lista de los que irán a Uruguay. Tras enterarse de la gravedad de la lesión de Bassedas, Passarella ordenó el envío de un fax a Ate-

nas pidiendo la "cesión inmediata" de Borrelli. Bassedas, por su parte, dijo que "no puedo engañarme a mí ni a los médicos ni jugar con mis compañeros. No puedo decir que la rodilla no me duele. Lo lamento mucho porque la Copa América me tomaba en un momento clave de mi carrera, pero ahora sólo tengo que pensar en recuperarme y volver a ser llamado". Bassedas fue desafectado de su rodilla debido a que el síndrome meniscal de su rodilla derecha no le permitirá recuperarse a tiempo para participar de la Copa América. No formó parte de las últimas dos prácticas y un estudio de resonancia magnética nuclear determinó el alcance de su lesión y debido a ello fue desafectado. El jugador será tratado por el cuerpo médico de Vélez, que determinará con exactitud el tiempo que demandará su recuperación.

La selección permanece concentrada en el complejo de la AFA en Ezeiza y hoy volverá a entrenarse a la espera del amistoso de mañana con Australia. Para ese día se aguarda la llegada de Hugo Pérez y entonces Passarella tendrá 23 futbolistas, de los cuales debe descartar uno. Con Pérez habrá tres volantes centrales, sumando a Astrada y Marcelo Gómez, quien aparece como el candidato más firme a quedar afuera del equipo.

## NOTICIERO

**PEREZ.** El Sporting de Gijón derrotó por 3-2 al Lleida y conservó su lugar en la Primera División de la Liga española de fútbol. Hugo Pérez, que jugó el partido de ayer, regresará hoy a Buenos Aires para incorporarse a la selección. Salamanca venció 5-0 y dio vuelta el 0-2 del partido de ida y logró el ascenso condenando al descenso al Albacete.

**AMISTOSO.** Brasil enfrenta esta noche a Polonia en el último amistoso antes de la Copa América. Se juega en Arruda, el estadio de Recife, y los locales formarán con Dairley, Jorginho, Aldair, Ronaldo, Roberto Carlos; Cesar Sampaio, Dunga, Souza, Zinho; Edmundo, Tulio.

**CHILE.** Xavier Azkargorta nomina a los 22 futbolistas para la Copa América. Son los siguientes: Marcelo Cornejo y Marcelo Ramírez (arqueros); Cristian Castañeda, Gabriel Mendoza, Javier Margas, Eduardo Vilches, Miguel Ramírez, Ronald Fuentes, Clarence Acuña, Rodrigo Pérez y Fabián Guevara (defensores); Nelson Parraguez, Fabián Estay, José Luis Sierra, Esteban Valencia, Patricio Mardones y Pablo Galdames (volantes); Ivo Bassay, Sebastian Rozenthal, Marcelo Salas, Rodrigo Barrera y Rodrigo Ruiz (delanteros). Chile participará de la zona C junto a Argentina, Bolivia y Estados Unidos.

**BOLIVIA.** Antonio López designó a los 22 jugadores que formarán el equipo de la Copa América. Son los siguientes: Carlos Trucco, Mauricio Soria y Marcelo Torrico (arqueros); Gustavo Quinteros, Miguel Rimba, Marco Sandy, Luis Cristaldo, Sabino Castillo, Juan Carlos Ruiz, Oscar Sánchez y Carlos Borja (defensores); Marco Echeverry, Juan Peña, Julio Baldivieso, Milton Melgar, Robert Arteaga y Juan Ramos (volantes); Alvaro Peña, Miguel Mercado, Demetrio Angola, Juan Berthy Suárez y Raul Medeiros (delanteros).

**STOICHKOV.** El delantero búlgaro Hristo Stoichkov ya es jugador del Parma. El Barcelona aceptó la oferta de 7,5 millones de dólares. Stoichkov firmará por tres temporadas a cambio de 1,3 millones de dólares.

**MARADONA.** El flamante jugador de Boca, Diego Maradona, jugará algunos partidos amistosos en los Emiratos Arabes Unidos en setiembre, informó el diario *Al Itihad* de Abu Dhabi.

**GINNASIA.** Carlos Timoteo Griquelot recomendó la compra del volante uruguayo Rubén Da Silva. El futbolista está en la lista de prescindibles de Silvio Marzolini y los dirigentes platenses pedirán condiciones a sus pares de Boca.

**RACING.** Jorge Marchetta firmará hoy su contrato con Racing Club con el que estará vinculado por dos temporadas. Asumirá junto al resto del cuerpo técnico, Juan José López, ayudante, y Néstor Pedernera, preparador físico, el 10 de julio y ese día el plantel partirá de pretemporada a Villa Carlos Paz. Racing ya incorporó a Silvio Carrario, Roberto Pomei, Gustavo Chacoma.

**INDEPENDIENTE.** César Oscar Paiber tiene 24 años, mide 1,84 y es un volante goleador. Hizo las inferiores en River pero no llegó a debutar en Primera. Emigró al fútbol de Malta donde jugó varios años. Ayer fue fichado a préstamo por un año por Independiente.

**GOYCOCHEA.** Sergio Goycochea se presentó ayer en AFA para pedir su libertad de acción y poder negociar su pase al Inter de Porto Alegre. Roberto Cruz, que dice seguir al frente de Mandiyú, asegura que el pase le pertenece a la entidad.

**CHILAVERT.** Plinio Serra Pinto, vicepresidente del Flamengo, aseguró ayer "faltan apenas algunos detalles" para lograr el pase de José Luis Chilavert.



T O C A T A

**VUELVE U2.** El single "Hold me, thrill me, kiss me, kill me" incluido en la banda de sonido de *Batman forever* fue sólo el aperitivo. A comienzos de agosto se editará mundialmente *Músic for film*, nuevo disco en el que la banda irlandesa se vuelve a unir con Brian Eno. En declaraciones al diario de Dublín *X-Press*, Bono y Adam Clayton confirmaron que la banda tiene terminado el material que en principio habían trabajado "para una futura película", y que ahora saldrá sólo como disco. Por otra parte, el vocalista anunció que en julio de 1996 se editará otra placa, aunque sólo adelantó que será "un disco de rock".

**ARJONA.** Esta noche, el guatemalteco Ricardo Arjona iniciará en el Teatro Opera una serie de recitales de presentación *Historias*, el disco con el que desembarcó en el mercado argentino. El cantante no sólo se mostrará en la calle Corrientes este fin de semana, martes y miércoles, sino que llevará a cabo una abultada gira por el interior, que incluye a Santa Fe, Corrientes, Buenos Aires, Neuquén, Chubut, Río Negro y Córdoba.

**PICHUCO EN VIVO.** El próximo 11 de julio, el sello Mellopea editará *Antbal Troilo, Pichuco*, disco que contiene grabaciones en vivo rescatadas por el coleccionista Julio Alvarez Vieyra. En coincidencia con el aniversario del nacimiento del Bandoneón Mayor, los fanáticos de Troilo podrán apreciar también algunos ensayos de su orquesta, y versiones de "Barrio de tango", "Milonguita" (con la voz de Nelly Vázquez), "María" (por Roberto Rufino), "El motivo" y "Vieja viola" (por Tito Reyes) y "Madreselva", con voz de Nelly Vázquez y guitarra a cargo de Roberto Grela.

**HAMPTON.** Tras haber superado un derrame cerebral que provocó su internación desde marzo hasta mayo, el vibrafonista Lionel Hampton, una de las grandes leyendas vivas de la historia del jazz, sufrió otro derrame el martes, y se encuentra internado en el hospital Monte Sinaí de Nueva York. El jazzman, que comenzó su carrera en los años '20, estaba a punto de iniciar una gira europea con su grupo Golden Men of Jazz, la misma que lo acompañó el pasado 17 en Georgia. Según los médicos, el músico se encuentra "estable", pero deberá cancelar el tour.

#### ESCUELA DE MASAJES

- Descontracturante
  - Armonizador
  - Conocimientos de anatomía
- Curso breve  
Prof. Indiana Sudak  
771-2700

# Dos paisanos que esperan, que esperan, que siguen esperando

"La China", obra de Sergio Bizzio-Daniel Guebel en que se lucen los payasescos Ricardo Bartis y Gustavo Garzón, plantea una metáfora sobre la realidad nacional: son dos hombres que aguardan ya no se sabe qué.

(Por Hilda Cabrera) Como dos personajes en una vitrina, Sosa y Páez, paisanos del campo argentino, no tienen otra cosa que hacer que aguardar. No es lo mismo que esperar al Godot de Beckett, el ser desconocido en el que se colocan todos los afanes, pero por ahí va también la anécdota de los autores Sergio Bizzio y Daniel Guebel. Si el mito de la espera es un caballito de batalla en la literatura universal, en este caso es una idiosincrasia argentina. Así, a la espera del mejor de los mundos posibles, Sosa y Páez gastan su ansiedad en charlas y peleas. Sé espían, porque los dos apuntan a lo mismo, a "pincharse" a la China, que tarda en llegar. Prisioneros de esa situación, no dejan el rancho ni para buscar comida. Temen que la mujer aparezca y el que haya salido quede pagando.

Bizzio y Guebel recrean este absurdo con un diálogo sustancioso, que parece ir a contramano de la pasividad que revelan Sosa y Páez al no animarse a salir en busca de lo que necesitan y quieren, sea la comida o la mujer. En este punto, el texto, siempre burlón, aun en los pasajes dramáticos, es revelador de algunas lacras autóctonas. Pero el contrapunto va más allá, y tiene lugar en los mismos personajes, que, quizá no tan extrañamente, son espejo y contrafigura de sí mismos. Los dos sobrellevan también algo de lo que quisieran librarse, uno su hernia, el otro una joroba. Son además víctimas y victimarios.

Se dice que los payasos se lucen más de a dos. En el contrapunto, los personajes de *La China* tienen algo de circense, pero no fingen como figuras de circo. Es cierto que a Sosa se le caen inopinadamente los pantalones, que tropieza y gusta de usar colorinches, pero él, como Páez, advierte la inutilidad de la espera. Allí está el drama y no el circo. Y como la espera y el paso del tiempo son una misma cosa, la puesta de Rubén Szuchmacher no la deja librada a la imaginación del público. En el centro de la escena, una única ventana-graficada, como la utilizaría que desplazan los mismos actores—deja pasar luces, sombras y sonidos, el canto de un gallo ronco, el relincho "se-

**LA CHINA**, de Sergio Bizzio y Daniel Guebel. Con Ricardo Bartis y Gustavo Garzón. Dirección de Rubén Szuchmacher. Escenografía y vestuario de Jorge Ferrari. Iluminación: Tito Diz. Música: Edgardo Rudnitzky. Asistencia de dirección: Alejo Corvalán. Producción ejecutiva: Fernando Llosa. En la Sala Pablo Picasso del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Funciones: viernes a las 23 y sábados a las 23.30.



ñal de bienvenida", la imitación de un ladrido. Porque aquí todo parece broma, hasta el patético sacrificio de Sosa y Páez.

La "forzada quietud", desencadenante de todo lo que sucede en escena, es rigurosamente orquestada por Szuchmacher. Bajo su dirección, la festiva música de Edgardo Rud-

nitzky y el juego de luces de Tito Diz crean un mundo propio. Dentro de él, y en la piel de Sosa y Páez, los actores Ricardo Bartis y Gustavo Garzón cruzan palabras como si fueran facones, amplían el lenguaje de los gestos y transmiten admirablemente la torpeza y la locura de sus personajes.

Sosa y Páez, los personajes, no se atreven a dejar el rancho donde aguardarán lo que tarda tanto que parece no llegar nunca.

## PREMIOS NACIONALES

# Lo importante es la pensión

Los premios nacionales a la producción literaria, artística y científica tienen un prestigio considerable, sobre todo desde que nombres como los de Jorge Luis Borges, Adolfo Bioy Casares, Arturo Capdevila y Silvina Ocampo se sumaron a su lista de ganadores. Tienen, además, un aliciente extra: otorgan una pensión vitalicia que debería garantizar tranquilidad económica a sus beneficiarios. Ayer al mediodía, el presidente Carlos Menem, el ministro de Cultura y Educación, Jorge Rodríguez, y el secretario de Cultura, Mario O'Donnell, entregaron los 22 correspondientes a este año, con nombres como los de los dramaturgos Griselda Gambaro, Eduardo Rovner y Mauricio Kartun y los músicos Manolo Juárez, Marcelo Torres y Gustavo Liamgot en la nómina. "La Argentina, más allá de las falencias que tenemos, está creciendo culturalmente", afirmó Menem sin pestañear. Además, el Presidente aprovechó la oportunidad para pasar un aviso y destacar que "la transformación educativa también es un hecho netamente cultural, con una nueva currícula, con una nueva propuesta que hace a esta sociedad, en la cual triunfan, principalmente, aquellos que estudian".

Además del discurso presidencial, los ganadores se hicieron acreedores a 20.000 pesos y una pensión vitalicia para el primer premio, y 14.000 y 8000 pesos, respectivamente, para el segundo y el tercero. La nómina completa de

los premiados en las distintas categorías es la siguiente:

Premio nacional de comedia, comedia musical, farsa y teatro para niños: Griselda Gambaro (primer premio), Eduardo Rovner (segundo premio) y Mauricio Kartun (tercer premio). Premio nacional de música, obras sinfónico-vocales: Virtú Maragno, segundo premio; el primer y tercer premios quedaron desiertos. Premio nacional de lingüística, filología e historia de las artes y las letras: Ana María Camblong, Héctor Schenone y Romualdo Brughetti. Premio nacional de geografía: primer premio, desierto; segundo, César Vapiñarsky y Néstor Goriojovsky; ter-

cero, Efi Ossoinak de Sarrailh. Premio nacional de música, obras de proyección folklórica y música popular: Manolo Juárez, Marcelo Torres y Gustavo Liamgot. Premio nacional a la actividad artesanal en platería: primer premio, desierto; segundo, Daniel Bravo; tercero, Emilio Capristo. Premio nacional de etnología y folklore: primer premio, desierto; segundo, Miguel Palermo y Roxana Boixados; tercero, María Inés Palleiro. Premio nacional de literatura infantil: Marta Giménez Pastor, Gustavo Roldán y Silvia Schujer. Premio nacional de historia y arqueología: Jorge Fernández, Enrique Tandeter y Miguel Angel De Marcó.

## Seis argentinos Guggenheim

Tres científicos y tres artistas argentinos fueron seleccionados para participar de los beneficios de las becas Guggenheim, que otorga la John Simon Guggenheim Foundation de Estados Unidos. Las distinciones —ayuda económica para el desarrollo de trabajos específicos durante un año— recaeron sobre 27 intelectuales latinoamericanos, luego de analizadas unas trescientas propuestas. Osvaldo Uchitel es profesor de Biología Celular de la Facultad de Medicina de la UBA e investigador del CONICET y recibió la distinción "Guggenheim Fellow 1995"

por su trayectoria en el área de las neurociencias. El profesor de Matemáticas de la Universidad Nacional del Sud Ariel Fernández fue distinguido por sus trabajos en biopolímeros, y el profesor de Física de la Universidad de La Plata Osvaldo Civitarese por estudios relacionados con el decaimiento nuclear. En el área artística resultaron beneficiados por la decisión del jurado el poeta Arturo Carrera, la fotógrafa Adriana Lestido y el plástico León Ferrari, ilustrador de los fascículos del *Nunca Más* que el mes próximo publicará Página/12.

imprimimos talentos y pasiones • imprimimos talentos y pasiones • imprimimos talentos y pasiones • imprimimos talentos

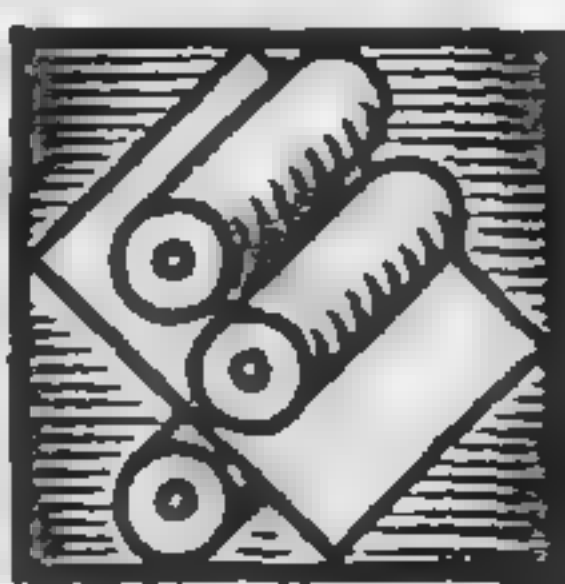
imprimimos

talentos y pasiones

PORQUE SIMPLEMENTE IMPRIMIMOS LO QUE VOS PENSASTE.

IMPRESOS OFFSET

LATIN GRAFICA



Yotay 280 (1184) Cap. Fed. Tel/Fax 982.1268/ 5034 - 981.9285

imprimimos talentos y pasiones • imprimimos talentos y pasiones • imprimimos talentos y pasiones • imprimimos talentos



## HUGH GRANT PIDE DISCULPAS

**"Hice algo inexplicable"**

**El actor afronta problemas al por mayor después de su "aventurita" en Hollywood.**

**Hugh Grant hizo el papel de un religioso progre, aunque algo obsesivo con el tema sexual, en el film "Sirenas".**

**El escándalo suscitado tras su detención mientras tenía sexo con una prostituta en un auto revela que no era tan formal.**



das frente a los fotógrafos. Si algo desató el regodeo de los medios ayer fue llegar a conocer las causas por las que Grant hizo lo que hizo. Quizás a sus admiradoras no les gustará saber que su imagen, al fin y al cabo, estaba perfectamente construida, y que detrás del galán suave se esconde un lujurioso inglés que se desata cuando viaja a Los Angeles. Este temor lo comparten sus representantes, sobre todo porque el actor estaba en Hollywood para promocionar su film, *Nueve meses*, que se estrenará en julio. El clima de Estados Unidos no es el más propicio para perdonar un episodio de este tipo, con un Senado netamente favorable a apoyar las campañas moralizadoras que en este caso podrían afectar las recaudaciones, lisa y llanamente. De todos modos, los estudios Twenty Century Fox confirmaron el estreno.

Una vez que la foto policial de Grant junto a Divine Brown, la jo-

venencia que se subió al auto, llegó a los medios, empezó la campaña de especulaciones. "Hugh, cómo has sido capaz", se alarmó el diario británico *The Guardian*. "Qué más puede desear un hombre" señaló irónicamente por su parte el *Daily Telegraph*. Los diarios británicos se abocaron a contraponer la imagen de absoluta limpieza que parecía emanar de la pareja Grant-Hurley, frente a la supuesta sordidez de un acto sexual relámpago, una aventura anónima con una desconocida. Los medios norteamericanos fueron un poco más comprensivos, o menos sensacionalistas en el tratamiento del episodio, pero no por ello dejaron de darle una cobertura especial, lanzando una investigación sobre la conducta sexual del actor. "Me parece que actuó por impulso, sin pensar que haría historia", analizó el periodista británico Mike Kerrigan en el *Washington Post*, mientras que una columnista de *The Ob-*

*server* buscó la explicación por el lado de la nacionalidad. "Es porque es inglés. Los norteamericanos se sienten impresionados por la prostitución mientras que los ingleses tienden a aceptarla." También se reflataron historias acerca de su predilección por los locales de strip tease en Manhattan, que lo habrían tenido como un habitué.

Su relación con la modelo Hurley parece ser la clave para salir bien parado, o muy mal, del embrollo. A punto de iniciar una campaña publicitaria para la marca de cosméticos Estée Lauder, ella podría ayudar a salvar la imagen de Grant con una reconciliación pública. O sea, perdonándolo, lo que no se sabe si es algo muy probable. Sus nuevos jefes no querrán que sea dañada la imagen de quien dará el rostro en exclusivapara sus productos, y ella, como afirmó la prensa británica, se encontraba "humillada, devastada y colérica", escondida en algún lugar de Londres.

**Michael Douglas no tiene remedio**

Luego de haber protagonizado films que en EE.UU. causaron controversia por su temática sexual, como *Atracción fatal* y *Bajos instintos*, Michael Douglas llegó a aceptar que era un adicto sexual. Su esposa parece haber considerado que esto no alcanza a explicar sus "constantes infidelidades" y acaba de presentarle una demanda de divorcio. Douglas, de 50 años, lleva 18 de un turbulento matrimonio con Diandra, de 36, quien además le reclama la tenencia del hijo de ambos, Cameron, de 15. Los medios sensacionalistas cuentan que la gota que rebalsó el vaso fue que Diandra sorprendió hace pocos días a su esposo con otra mujer, en un hotel de Beverly Hills. Diandra pareció olvidar con la ira su formación dentro de una familia de diplomáticos: entró al cuarto y delante de testigos le gritó a su futuro ex marido que si no se curaba de sus adicciones, el matrimonio no tenía sentido. Evidentemente, después llegó a la conclusión de que no le interesa esperar la hipotética cura.

**Bobby Brown estaba ocupado**

El cantante soul Bobby Brown, famoso tanto por su condición de marido de Whitney Houston como por su carácter irascible, le arrancó la oreja de un mordisco a un hombre que lo interrumpió mientras flirteaba con una chica en Miami, aseguró ayer el diario británico *Daily Star*. Brown "se puso como una fiera cuando Neil Kelly, un hombre de negocios de Chicago, osó interrumpir su conversación con una joven en un bar", afirmó el diario. Brown, de 26 años, ha agredido a fotógrafos y periodistas, incluso a golpes de karate, en tres oportunidades en los últimos dos años, pero no había utilizado los mordiscones, hasta ahora, en esa faena.

**Boy George ama a Pitt**

El cantante Boy George sorprendió ayer a los que aún pueden sorprenderse por sus declaraciones al afirmar en Milán que sus fantasías eróticas tienen actualmente por principal objeto al ascendente actor estadounidense Brad Pitt, considerado por parte de la crítica como una especie de James Dean de los 90. Sin embargo, el ex cantante de Culture Club, gay confeso, subrayó que "de todos modos" a la hora de las fantasías prefiere "a los albañiles, antes que a las estrellas". George negó enfáticamente que utilice sus preferencias sexuales para ayudar a la comercialización de su obra -acaba de editar una autobiografía y un nuevo disco *Take it lit a man*- y afirmó que esa acusación debería destinarse a Madonna. "Ella sí vende muchísimo entre los gays, mientras mis discos los compran sobre todo las amas de casa, que son mis principales fans", puntualizó. George, que el año pasado actuó por primera vez en Buenos Aires, donde su nuevo disco acaba de editarse, destacó que entiende que Madonna y varias otras figuras creen que declararse homosexuales o coquetear con el tema amplía su público y les da un aura interesante para un artista. "Lo mismo pasa con el budismo", agregó. George se convirtió al budismo al iniciarse esta década.



# EL LARGO VIAJE DE NAHUEL PAN

UN FILM DE ZUHAIR JURY

JOSE CANTERO

ALBERTO SEGADO

y la participación especial de FABIAN GIANOLA

Es una Producción INCAA, ARCANGEL PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS

D.G. Clarisa Schijman

## LA AMÉRICA PENDIENTE

## HOY GRAN ESTRENO CINE PREMIER



H.O.Y.  
TeVeó

• **El principiante.** Clint Eastwood vuelve a calzarse el traje de policía duro y experimentado, esta vez guiando a un joven compañero (Charlie Sheen). Un robo por aclarar y las discusiones generacionales de rigor condimentan una trama repleta de acción, persecuciones y explosiones. Completan el elenco Raúl Juliá y María Conchita Alonso. A las 22,45 por ISAT.

• **Eternamente joven.** Un tema reiterado en el cine, pero no por ello menos atractivo. Alguien despierta de una larga hibernación bajo hielo tras muchos años y, obviamente, el mundo que lo rodea no es el mismo. Sin embargo le quedarán ganas y tiempo para adaptarse y también enamorarse. Con Mel Gibson y Jamie Lee Curtis. A las 22 por HBO.

• **El cavernícola.** Comedia de amores frustrados... pero en la prehistoria, con el ex beatle Ringo Starr y Dennis Quaid en los roles principales. Un joven guerrero se enamora perdidamente de una hermosa mujer, que desafortunadamente para él resulta ser la novia del jefe de la tribu. A las 14.30 por CINECANAL.

• **Esto es Elvis.** Un completo repaso documental sobre la vida del rey del rock and roll. Desde sus humildes orígenes hasta la decadencia en Graceland, pasando por sus más grandes éxitos discográficos, el servicio militar, sus amores y sus temores. A las 22 por CINEMAX.

• **Tacos altos.** La película de Sergio Renán se mete con los conflictos y vicisitudes de una prostituta. Susú Pecoraro es una chica del interior que llega a la Capital y comprueba que la vida en la gran ciudad no es tan fácil como creía. A las 22 por VOLVER.

• **Especial de Annie Lennox.** Testimonios exclusivos y los mejores videoclips de la carrera artística de quien fue parte fundamental de Eurythmics, y actualmente una exitosa solista después de sus álbumes *Diva* y *Medusa*. A las 22,30 por MUCHMUSIC.

• **Voley: juego de las estrellas.** Siguiendo la modalidad impuesta en el básquetbol, participan de este partido los mejores jugadores de dos generaciones del voley argentino: los ganadores de la medalla de bronce en Seúl '88 y los campeones panamericanos de Mar del Plata '95. A las 21 por TyC SPORTS.

• **Los siete locos.** Programa dedicado a la literatura, que conduce Cristina Mucci y que esta noche cuenta con la participación de Pacho O'Donnell (autor de *La pasión de Montecarlo*) y Marcos Aguinis (autor de *El combate perpetuo*).

Ettore Scola, el cronista de la  
incertidumbre

"Mario, María y Mario" es un retrato de la desorientación de los militantes comunistas tras la caída del Muro.

**MARIO, MARIA Y MARIO** (Italia, 1993) Dirección: Ettore Scola. Guión: Ettore y Silvia Scola. Director de fotografía: Luciano Tovoli. Música: Armando Trovajoli. Intérpretes: Giulio Scarpati, Valeria Cavalli, Enrico Lo Verso, Laura Betti, Willer Bordon y elenco. Cines: América, Normandie, General Paz, Rivera Indarte, Tren de la Costa.

(Por Adriana Schettini) ¿Cómo es la vida cuando se han perdido todas las certezas? En *Mario, María y Mario*, Ettore Scola se transforma en un cronista privilegiado de la incertidumbre. Tras la caída del Muro de Berlín y el desmoronamiento de los regímenes socialistas del Este, los comunistas italianos se sienten huérfanos de verdades y se agitan con la desesperación de quien intenta sobrevivir en medio del naufragio. Para ahondar en ese estado de fragilidad y desconcierto, el director elige el camino más lúcido: mostrar el impacto de ese derrumbe colectivo mediante el retrato de tres personajes cotidianos, trazados a través de un pincel que respeta el ritmo en el que transcurren sus vidas.

Mario y María Boschi (Giulio Scarpati y Valeria Cavalli, respectivamente) constituyen una pareja de clase media, militantes del Partido Comunista y padres de dos niños pequeños. La crisis matrimonial sobreviene en medio de la tempestad política: el fracaso de los regímenes socialistas de Europa Oriental lleva al Partido Comunista Italiano a la decisión crucial: aggiornarse y constituir una fuerza política que se asemeje a las socialdemocracias o permanecer fiel a los viejos principios marxistas y enfrentar los nuevos vientos históricos con la doctrina de siempre. Mario opta por el cambio y María prefiere aferrarse a los principios de los viejos buenos tiempos en los que, como ella misma dice, siempre se sabía qué era lo bueno y qué lo malo. Paralelamente, la llegada a Roma de un

militante siciliano, también llamado Mario (interpretado por Enrico Lo Verso, el de *Farinelli*), hará estragos en la pareja.

Una vez más, como lo había hecho en *Un día muy particular*, en *El baile* o en *La familia*, Scola tiene la habilidad de narrar la historia con mayúscula, apelando a situaciones concretas y que tienen la gran fuerza de la metáfora. En *Mario, María y Mario*, el devenir del PCI en la era de la muerte de las ideologías se mira a través del fidedigno cristal de la vida privada. Quizás el ejemplo más cabal de la sutileza de Scola sea la escena de los dos viejos amigos y camaradas que tras años de militancia compartida deciden sentarse en mesas separadas después de la discusión en la que quedan enfrentados por sus posturas frente a la renoyación. La sola imagen de esos hombres agobiados y desconcertados alcanza para comprender en toda profundidad la crisis de fin de siglo que mil palabras no habrían logrado explicar cabalmente.

Suele decirse que nadie filma bien los mundos que no conoce. Scola, si de algo sabe, es de la fuerza de la política para dividir los afectos. Justamente, cuando se produjo la fractura del PCI en dos partes: el Partido Democrático de la Izquierda y Refundación Comunista, él optó por el primero, mientras su hija Silvia, que había colaborado con él en algunos de sus films, eligió el segundo. La de ellos fue una pelea en la que durante dos años se trataron de usted. Recién al escribir juntos el guión de *Mario, María y Mario* recuperaron la posibilidad de un diálogo franco. La película, sin embargo, no cae en el abismo del simple ejercicio catártico. El director supo sacar la hojarasca de su conflicto personal e ir al hueso del asunto. Incluso el final del film, que a primera vista podría parecer de compromiso, es quizá la muestra más acabada de los seres que en el desconcierto de una batalla para la que no han sido preparados se abrazan al micromundo conocido como única tabla de salvación.



Valeria Cavalli y Giulio Scarpati en "Mario, María y Mario". La crisis matrimonial en medio de la tempestad política.

"NAHUEL PAN"

## El calvario mapuche

**EL LARGO VIAJE DE NAHUEL PAN.** Argentina, 1995. Dirección y guión: Jorge Zuhair Jury. Fotografía: Héctor Collodoro. Música: Jorge Candia. Intérpretes: José Cantero, Alberto Segado, Fabián Gianola, Omar Fanucci. Estreno de hoy en el cine Premier.

(Por L. M.) "Nos echan como a perros", se queja un grupo de indios mapuches, que son despojados de sus tierras, una vez más. Ahora los leguleyos de siempre y la Gendarmería los desplazan por la fuerza hacia un cerro donde sólo hay piedra y viento, donde sólo les queda esperar la muerte. De esa comunidad mapuche, sin embargo, se des-

prende un hombre, Nahuel Pan, que hará un largo viaje a Buenos Aires, en busca de alguna solución para su gente. Lo que encontrará en la Capital será, en cambio, más insensibilidad y desprecio. La única ayuda provendrá de Fernando, que comprende las penurias de Nahuel, porque, a su manera él también es un marginado de la sociedad.

El largo viaje de Nahuel Pan es un film tan ingenuo como su protagonista. El autor y director Jorge Zuhair Jury (de quien todavía se recuerda *El fantástico mundo de la María Montiel*, su opera prima de 1977) ha querido denunciar el maltrato y la humillación que sufre la comunidad mapuche por parte de una Argentina que niega a los hijos de su propia tierra, pero su film es tan ineficaz como los reclamos del propio Nahuel Pan, que se sienta en las escalinatas del Congreso a esperar que por allí pase el Presidente.

El primer problema del film de Jury es el guión, que nunca alcanza a encontrar un desarrollo dramático para su protagonista, más allá de su repetido reclamo ante improbables legisladores y autoridades varias. No deja de ser una paradoja, si se tiene en cuenta que Jury ha firmado todos los guiones de las películas de su hermano Leonardo Favio, desde *Crónica de un niño solo* hasta *Gatica*, el *Mono*, pasando por *El romance del Aniceto* y la *Francisca*, *El dependiente*, *Juan Moreira*, *Nazareno Cruz* y el *lobo* y *Soñar, soñar*.

Si algo parece poder rescatarse de *El largo viaje de Nahuel Pan* es la amistad que se entabla entre el mapuche (José Cantero, un auténtico a'origen) y Fernando (Alberto Segado), ese porteño buenazo, homosexual, que sueña con encabezar una murga disfrazado de mujer. La verdad que pone Segado en su personaje no alcanza, sin embargo, para que esa relación inocente pueda sostener una película bien intencionada pero fallida desde su misma concepción.

## Disney contraataca, sobre hielo

Se acercan las vacaciones de invierno y el imperio Disney contraataca. Además del inminente estreno cinematográfico de *Pocahontas*, la marca registrada Walt Disney sobre Hielo presentará a partir de hoy en el Centro Costa Salguero (Costanera Norte y Avenida Salguero) el espectáculo *Aventuras Disney*, un show en vivo de dos horas de duración producido y dirigido por Kenneth Feld, un especialista en la materia dedicado desde hace más de una década a pasear los personajes de Disney por el mundo. El show promete la presencia en vivo de Mickey, Minnie, Donald, Pluto y todos los personajes clásicos de Disney, a quienes se sumarán otros más recientes, como Roger Rabbit y Ariel, Sebastián y Ursula, protagonistas de *La sirenita*. Aunque algunas de las canciones del espectáculo están en inglés, todos los diálogos serán en castellano.



**ROBERTO SAIZ**  
ACTUACION  
383-9444



"QUEDATE CONMIGO"

# Una película diferente

**Casi un milagro: un film sobre personas discapacitadas logra obviar el lugar común.**

**QUEDATE CONMIGO** (The Waterdance) Estados Unidos, 1992. Producción: Gale Anne Hurd. Dirección: Neal Jimenez y Michael Steimberg. Guión: Neal Jimenez. Fotografía: Mark Plummer. Música: Michael Convertino. Intérpretes: Eric Stoltz, Wesley Snipes, William Forsythe, Helen Hunt, Elizabeth Peña. Estreno de hoy en los cines Lorca, Trocadero y Savoy.

(Por Luciano Monteagudo) Allí está, pobre Joel, postrado en una camilla, con una corona de hierro en la cabeza, sin poder ver otra cosa que no sea el techo. Acaba de tener un accidente, se rompió el cuello y todo a su alrededor —los comentarios de un enfermo, las bromas de otro paciente, los suspiros de su novia— hace presumir que lo suyo es grave, que la columna fue afectada, que quizá ya no vuelva a caminar. El mundo, de ahora en más, se reducirá para Joel a una sala de hospital, a un microcosmos donde otros paráliticos como él tratan de aprender a vivir sin sus piernas, con sus rencores, con sus miedos. Que con este tema la película *Quédate conmigo* le ahorre al espectador los golpes bajos, la condescendencia y el falso optimismo tan comunes en la producción más adocenada de Hollywood ya es todo un logro, pero lo más destacable del film quizá sea su madurez, el respeto con el que trata no sólo a sus personajes sino también a su espectador.

En manos inescrupulosas —y el caso *Despertares*, con Robin Williams y Robert De Niro es el primero que surge como ejemplo—, los discapacitados suelen ser utilizados por el cine como un medio de manipular de la forma más grosera los sentimientos del público. *Quédate conmigo*, por el contrario, es un film que prefiere incluso atenuar sus momentos más emotivos, tratarlos como en sordina, con tal de no caer en la tentación de forzar las lágrimas.

A Joel (un estupendo trabajo de Eric Stoltz) el mundo puede habersele venido encima, pero a poco de estar allí se da cuenta de que él no es el único que está en problemas. Al fin y al cabo, como le dice a su psiquiatra, en un declarado acto de negociación, él es escritor y, bueno, puede hacer su trabajo sentado. Además tiene a Anne (Helen Hunt), que está casada con otro, pero que a pesar de todo no parece dispuesta a abandonarlo. En cambio, para Bloss (William Forsythe), un *hell angel* trasnochado, la vida parecía reducirse a una motocicleta, y ahora todo lo que tiene es una silla de ruedas. Las cosas no son mejores para Raymond (Wesley Snipes), un negro fanfarrón, que alardea de la cantidad de mujeres que han pasado por su cama, pero que ante la realidad de que ha quedado inválido para siempre no puede siquiera retener a su lado a su esposa y a su hija.

La productora Gale Ann Hurd, asociada al cine de más pura acción no tuvo prejuicios en salirse de ese mundo violento y hacerse cargo del proyecto de *Quédate conmigo*. Sin duda, vio en el guión de Neil Jimenez (también director del film, junto con Michael Steimberg) un trabajo serio, honesto, sincero, que es lo que finalmente se tradujo en la pantalla. En *Quédate conmigo* no hay nada de la estética híbrida del docudrama, ni la pretensión de "un canto a la vida": se trata de un film con personajes de carne y hueso, que tienen problemas y no los esconden, pero que no por eso convierten a la película en una gritada sesión de terapia.



El film prefiere atenuar los momentos más emotivos para escapar del sentimentalismo.

William Forsythe, Eric Stoltz y Wesley Snipes encabezan el elenco que manejaron los directores.

"SOCIOS PARA EL PELIGRO"

## Chuck Norris, más un perro

**SOCIOS PARA EL PELIGRO** (Top Dog). Estados Unidos, 1994. Dirección: Aaron Norris. Guión: Ron Swanson. Fotografía: Joao Fernandes. Música: Liza Kauppi. Con Chuck Norris, Michelle Lamar Richards, Erik Von Detten, Carmine Caridi. Cines Iguazú, Santa Fe, Belgrano, Rivera Indarte y Tren de la Costa.

(Por Guillermo Ravaschino) Seis temporadas consecutivas como campeón mundial de karate y más de dos décadas de protagonismo en el rubro acción/aventuras no horadaron la modestia de Chuck Norris, que accedió a compartir los estelares de *Socios para el peligro*, que se estrena hoy aquí, con un perro de cuarenta kilos. En realidad, el film había sido concebido en un principio como la más típica variante del género policial: una pareja de polis que se llevan mal lima progresivamente sus asperezas al calor del combate contra los villanos. Pero Aaron Norris —hermano menor de Chuck, a quien dirige ahora por sexta vez— no consiguió todo el dinero que necesitaba. Entonces decidió contratar a un cuzco como segundo policía.

Chuck es Wilder, un cruzado contra diversas mafias parecido al Ranger que compone para la TV. Reno es un genuino briard francés que hace de sí mismo, peludo y bastante andrajoso como para inspirar simpatía a primera vista.

Más graciosas que todo lo que muestra la pantalla son las declaraciones que formuló Boone Narr, el entrenador contratado por la producción. Dijo que "lo difícil era conseguir que el perro expresara distintos matices y sutilezas como si fuera un actor de verdad".

Pero si hablaba de Norris hay reconocer que lo de Narr no fue tarea fácil.

El forzado de 55 años luce algo más relajado que en sus productos clásicos, pero el camino hacia la actuación le sigue resultando arduo. Hace un tiempo aseguró que "después de tantos años aprendiendo a controlar los sentimientos en el karate, me resulta difícil invertir ese proceso y poder expresarlos ante una cámara". Y es verdad.



El perro, Reno, es el mejor actor del staff de "Socios para el peligro".

Es un típico film de aventuras de dos policías, sólo que uno es animal.

### Taller de técnicas del trabajo intelectual

Cómo hacer monografías, tesis, proyectos, currículum, procedimiento y presentación  
**8 clases**

**903-3738 • 963-9650**



**REEVE.** Christopher Reeve, el protagonista de cuatro films de Superman, paralizado a consecuencia de haberse caído de un caballo el pasado 27 de mayo, dejó ayer el hospital de Virginia y continuará su rehabilitación en un centro de Nueva Jersey especializado en el tratamiento de parapléjicos.

**GASSMAN.** Después de poco menos de un año de depresión que lo llevó a abandonar el teatro, Vittorio Gassman prepara la publicación de un libro y un programa para televisión. El libro, que lleva por título *Cartas de amor sobre la belleza*, fue escrito a cuatro manos con el periodista Giorgio Soavi y reúne una serie de cartas entre ambos, dedicadas a temas de estética. Para la tele, prepara *Cammin leggendo*, un programa de cuatro horas en la que seguirá el hilo de un viaje.

**MILLONARIO.** Denzel Washington firmó un contrato por diez millones de dólares para protagonizar la película *Courage under fire*, en la que trabajará con el director Ed Zwick. Aún no se sabe quién será la actriz que acompañe a Washington, pero la decisión no podrá demorarse mucho más, ya que el rodaje comenzará en setiembre. El papel de Washington es el de un angustiado coronel del ejército envuelto en un incidente armado con un compañero de filas. Durante la investigación del incidente, le encargan la revisión de los antecedentes de una mujer a la que el Congreso le otorga en forma póstuma una medalla de honor por su valentía en combate. En el curso de esa tarea encuentra su propia redención.

### FORO GANDHI

#### TANGO

Todos los jueves a las 23 hs.

**LUIS CARDEI**

Bandoneón: **Antonio Pisano.**

Los viernes 23hs.

**Luis Borda Cuarteto**

Los sábados

• 16 hs. Un espectáculo infantil

"El susto anda en la luna"

• 21 hs. Juan Falú y Jorge

Marziali

• 23 hs. Mc. Phantom

• 01 hs. Cristina Périco

"Canciones de España"

(Los miércoles y los domingos  
20.30 hs.)

**CINE CLUB VIDA**

**CORRIENTES 1551**

### TALASOTERAPIA

MAR DEL PLATA - ARGENTINA

#### PROGRAMAS

Placer, Salud y Estética (2 días)

Gerenciamiento del Stress (7 días)

Obesidad (7 días)

Anti Age (7 días)

Dirección Médica: Dr. Antonio Carlos Minuzzi

**MANANTIALES**



**SPA DE MAR**

Reservas en Capital: Suipacha 84 (1008)

Tel.: 345 - 1580 / 1534



## POSDATA

**Lacaniano.** La Fundación del Campo Lacaniano realizará los días 4, 5 y 6 de agosto su Tercer Coloquio Internacional "1895-1995. Estudios sobre la Histeria, cien años después". Informes e inscripción en Esmeralda 983 4° B. Tel. 311-0883. Fax: 826-6487.

**Grupos.** Entre el 27 de agosto y el 1° de septiembre se llevará a cabo el 12° Congreso Internacional de Psicoterapia de Grupo "Los grupos en el umbral del siglo XXI" —organizado por la International Association of Group Therapy— en el Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551, Capital. Informes e inscripción en Fitz Roy 1889, Capital. Tel. 771-9114, 961-3445. Fax: 771-9114 y 963-5075.

**Film.** El turno Viernes Noche del Bancadero invita a los "Viernes de Película", una propuesta desde y para el mundo "psi" y sus alrededores. Con entrada gratuita, para compartir un café y una charla amistosa después de ver una película. El viernes 30 a las 22, en México 481, Capital, se proyectará "Fiebre de amor y locura" (Jungle Fever), con Wesley Snipes y Annabella Sciorra, dirigidos por Spike Lee. Tel. 342-8206.

**Educación.** La Secretaría de Extensión Universitaria de la Facultad de Psicología de la UBA lanza su "Programa de Asistencia Técnica para el sistema educativo", dirigido a preescolar, primario y secundario, tanto del sector público como del privado, y contempla los siguientes servicios: anorexia y bulimia, suicidio adolescente, violencia escolar, sida, adicciones, psicopedagogía clínica, violencia familiar, discapacidad, estrés del docente, selección de personal docente, etc. Informes: H. Yrigoyen 3242 3° Piso. Fax: 956-1218. Tel. 97-6900 int. 145 de 10 a 18.

**Mujer.** El Foro de Psicoanálisis y Género de la Asociación de Psicólogos de Buenos Aires invita al panel "La resolución del Complejo de Edipo en la mujer; actualización del debate", integrado por Alcira M. Alizade, Cristina Zurutuza e Irene Meler, el jueves 29 de junio a las 19.30, en Avenida de Mayo 950, 4° Piso, con entrada libre.

**Drogadicción.** La Fundación Prana, Megacentro Integral de Adicciones, está realizando una campaña de concientización para padres sobre uso indebido de drogas. Ofrece en forma gratuita charlas de información educativa en las escuelas, para que los padres puedan contribuir a una sana calidad de vida. Informes: 790-1514 y 794-7843.

El litigio internacional por la tenencia de una niña de cinco años continúa desde nuevas perspectivas. Aquí se analizan los arraigados prejuicios de los argentinos sobre el lugar de la madre, y la transgresión de la ley, a la que esta sociedad parece estar tan acostumbrada. También una reflexión sobre la curiosa repetición de Gabriela Osswald de una historia vivida con su propia madre.

# LA LEY O LA

(Por Sergio Rodríguez \*) "Los hijos son de la madre." Esta sentencia del sentido común, que pareciera saldar fácilmente el debate sobre el caso Daniela, presenta por lo menos dos errores. Uno: hacer de los niños un objeto apropiable a través del "ser". Otro: que ni siquiera para los animales el atributo madre es definido sólo por el vínculo de vientre. Con leer un poco a Konrad Lorenz, uno de los especialistas en comportamiento animal más importante de este siglo, se podrá saber que en muchas especies cuando una cría pierde el tamaño que corresponde a su edad es abandonada por su madre. A la vez puede ser "adoptada" por otra madre que esté criando vástagos de ese tamaño. En un hecho lamentable, acaecido hace

pocos días, una criatura murió como efecto del maltrato a que la sometían sus padres. Y su gemela salvó la vida, gracias a los cuidados que le prodigaron *madres* sustitutas (médicos y enfermeras del hospital donde fue internada). Los maltratos a los niños son ejercidos no sólo por vía del castigo corporal o la miseria económico-social, también se los ejerce cuando se exhibe obscenamente sus tragedias a la mirada masiva, como se lo ha hecho con Daniela Wilner.

El rey Salomón en la Biblia —recordado en estas mismas páginas— es infinitamente más sabio que el bienpensante profesor universitario y comunicador de masas Mariano Grondona (fascinado por leonas) o que las abogadas de la

señora Osswald. Dicho rey, puesto en la disyuntiva de tener que decidir a quién entregaba un niño reclamado por dos "madres" y no teniendo cómo saber cuál de ellas era la verdadera, dio la orden de que lo partieran al medio y le dieran una parte a cada una. Horrificada, una de ellas pidió que no lo hicieran, que renunciaba a la posesión. Ante ello el sabio dijo: "Dad a aquella el hijo vivo y no lo matéis; ella es su madre". Como se ve, no decidió por el vientre (eso la narración lo deja en brumas) sino por su reacción en favor de la vida del hijo.

Hay dos tipos de amor, el que ama sólo si el otro funciona como un pedazo de sí, como una propiedad. Ese es capaz de ahogarse —como Narciso— queriendo *besar/se*, y por lo tanto de ahogar al supuesto amado. El otro es el del que ama de verdad, como las "buenas madres" —diría Winnicott—, el amor más allá de todo límite aseveraría Lacan, capaz de renunciar al ser querido para que él mismo viva. No ha sido el caso de los padres de Daniela.

Pero lo más horrible de esta historia es la posición de la mayoría de los medios masivos de comunicación. Madres devoradoras de los "que toman de hijos" buscaron activamente ser campo de una batalla en el que la pequeña Daniela está siendo hecha pedazos, con el único y mezquino fin de aumentar el rating. No podrán argüir la "sagrada misión de informar", pues revolviendo maniquea y pasionalmente para el aumento en las mediciones, lo único que hicieron fue desinformar, acicatear la riña de gallos.

Lamentablemente, desde que en nuestro país los Camps, los Bergés y tantos otros cometieron el crimen de lesa humanidad de apropiarse de hijos de jóvenes a los que mataron en medio de las más horribles tor-

## LA SOCIEDAD Y LOS TRATADOS INTERNACIONALES

### Madres, patria y derechos humanos

(Por Diana Trifiletti \*) El tan promocionado caso Daniela es otra cachetada a las personas que luchamos por los derechos humanos. Un nuevo golpe asestado a la creencia (o al deseo) de que la humanidad avanza hacia formas más justas de relación.

Aún hoy la pregunta del millón sigue siendo por qué el 50 por ciento depositó su voto a favor de este modelo. La reacción de sectores importantes de la sociedad ante la dolorosa situación de esta pareja y de su pequeña hija nos viene a dar pistas que ayudan a resolver el enigma de las urnas.

El rechazo casi obsesivo a las generalizaciones me hace tener claro que el análisis de algunas cuestiones que, a mi juicio, se hallan en la base de estas conductas es sólo un aporte más a la confusión general. Los fenómenos sociales conformados por seres humanos no tienen una sola causa, son multicausales. Y cuando digo seres humanos hablo de los seres vivos que, afortunada o desgraciadamente, han nacido con la posibilidad del habla —seres parlantes que inmersos en un universo simbólico, en un lenguaje que los envuelve, los ahoga, los denuncia—, que nos sirve y que utilizamos para la conveniencia del que lo porta y lo transporta consciente e inconscientemente.

Mujer, madre, esposa, psicoanalista, ciudadana, argentina, son algunos de los nombres con los cuales me siento identificada, y por cada uno de ellos he recibido una afrenta. Las de-

claraciones de psicólogos que hacen futurología por TV bastardean la profesión. El fenómeno de las mujeres, madres y esposas que han manifestado, vomitado insultos y agresiones de un tenor verdaderamente alarmante asusta porque parecen proferidos por mujeres de las cavernas. Los ciudadanos argentinos que han relacionado este tema con un nacionalismo mal entendido han mostrado también falta de información.

El artículo 75 inciso 22 de nuestra Carta Magna ha dado jerarquía institucional a declaraciones, convenciones y pactos complementarios de derechos y garantías. Estos tratados internacionales han sido adoptados para controlar los excesos que pueden ser llevados a cabo por los gobiernos nacionales; para que los derechos humanos sean protegidos por un régimen de derecho por sobre estos gobiernos.

La convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, aprobada por la Asamblea General de la ONU el 18 de diciembre de 1979 y suscrita por la República Argentina el 17 de julio de 1980, parece haber sido ultrajada y pisoteada por las propias mujeres en general y en particular.

El no reconocimiento de la utilidad de los tratados internacionales como garantes del respeto a los derechos humanos, el sacar de los cuentos infantiles conceptos tales como el de madrastra con toda su terrorífica carga, la violencia desplegada hacia Eduardo Wilner como hombre y como padre, el alto monto de energía puesta en la defensa de la "leona que lucha por sus cachorros", las declaraciones alusivas del Presidente, ayudan a comprender el apoyo recibido por la mitad de la población a través de las urnas al presidente Menem. El hacer justicia por propias manos cunde como ejemplo.

Las mujeres, que a menudo se quejan de hombres que abandonan a sus hijos o no le pasan alimentos o son golpeadas, son las mismas que cuando un hombre desea cumplir sus deberes de padre lo insultan con los más terribles adjetivos. Las crónicas policiales demuestran a diario que el instinto maternal está perdido en los se-

res que hablan. Los que en el respeto de los tratados internacionales ven avasallada nuestra soberanía, ¿por qué callan ante el permanente despliegue de las relaciones carnales? ¿Por qué no se ofrece la misma energía para tantas otras madres que han perdido a sus hijos y sus vidas por el terrorismo de Estado? ¿Y para tantos niños de la calle que han perdido a sus padres?

Debo confesar con agudo dolor que la distracción, la manipulación de temas a través de los medios de comunicación es condición necesaria pero no suficiente. Hay algo de lo peor de cada uno que está operando en esto que nos pasa a todos.

\* Psicoanalista.



"Los niños no son un objeto apropiable a través del 'ser de'."

#### ALQUILER DE CONSULTORIOS

A ESTRENAR

Con secretaria - Santa Fe y Canning  
831-1175 (de 14 a 20 hs.)

#### ALQUILER DE CONSULTORIOS

Médicos, Kinesiólogos y Psicólogos  
Totalmente equipados  
Con secretaria

Tel.: 902-9015

Quimera  
LIBROS

Un Espacio Diferente en Belgrano  
Venga a visitar nuestro estío.

Vta. Obligado 2264  
784-9949 • 783-4258

#### TRABAJO CORPORAL

un espacio donde poner  
el cuerpo en movimiento

TECNICAS DE EXPRESION, CORRECCION  
DE POSTURAS Y DISTENSION.

Claudia Alberotanza  
864-6167



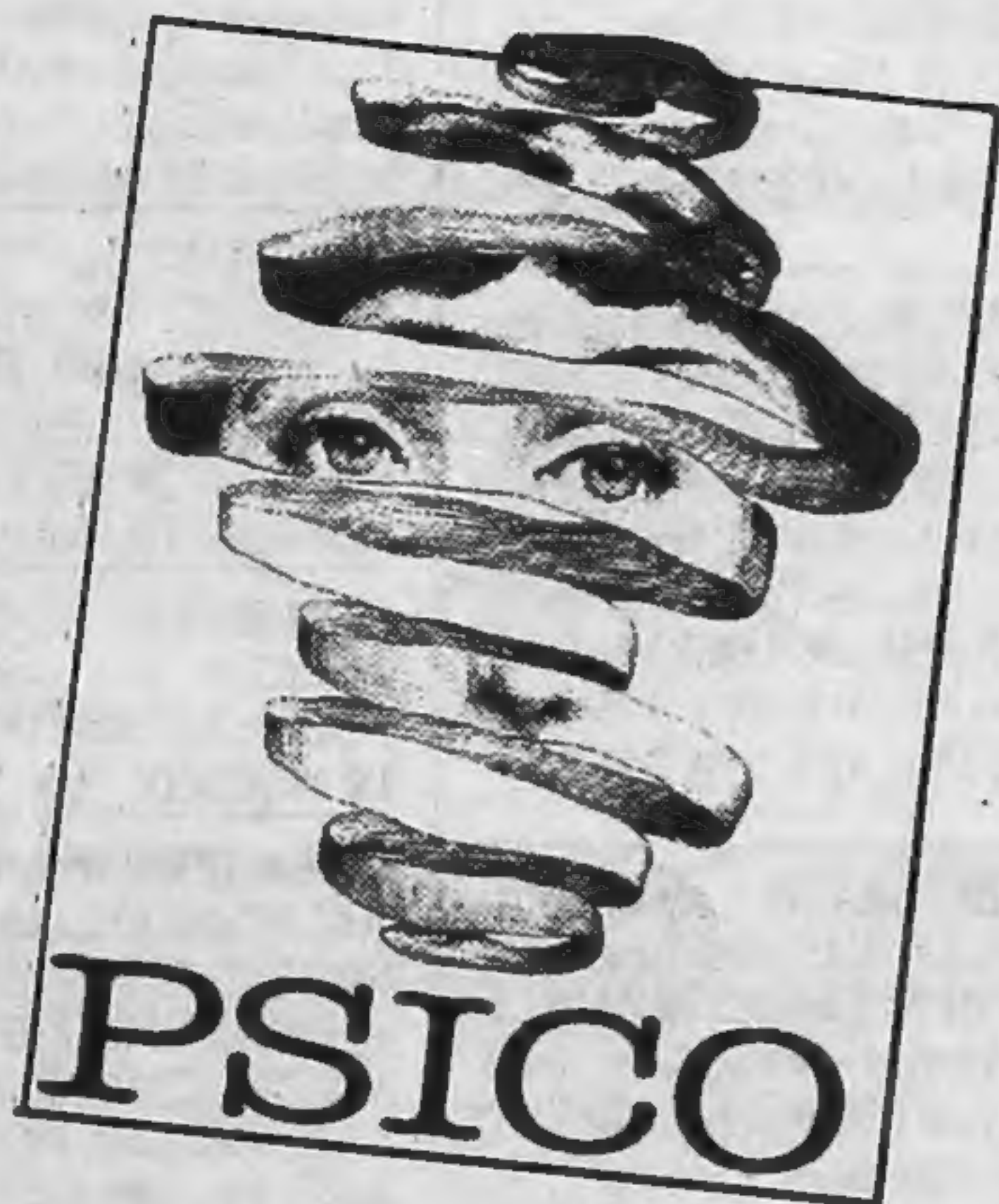
# SELVA

turas, no cesa de repetirse en formas diversas el espectáculo de adultos que en nombre de diferentes *bienes* tratan a los chicos como cosas que se llevan, se traen, ponen o sacan.

Como en el viejo circo romano, los mass-media atrajeron a su público. La calle le grita al "malo" asesino, desgraciado, degenerado, hijo de puta, y termina pidiendo como en el "Coloseo" que "lo maten". A la "buena" no le expresan mejores intenciones: "Gabriela te queremos", "estamos con vos", "matalo a Wilner". Como se puede apreciar, Narciso se puede multiplicar al infinito. Y para que no falte nada, el César baja el pulgar y pone el aparato del Estado al servicio del gladiador amado por las graderías.

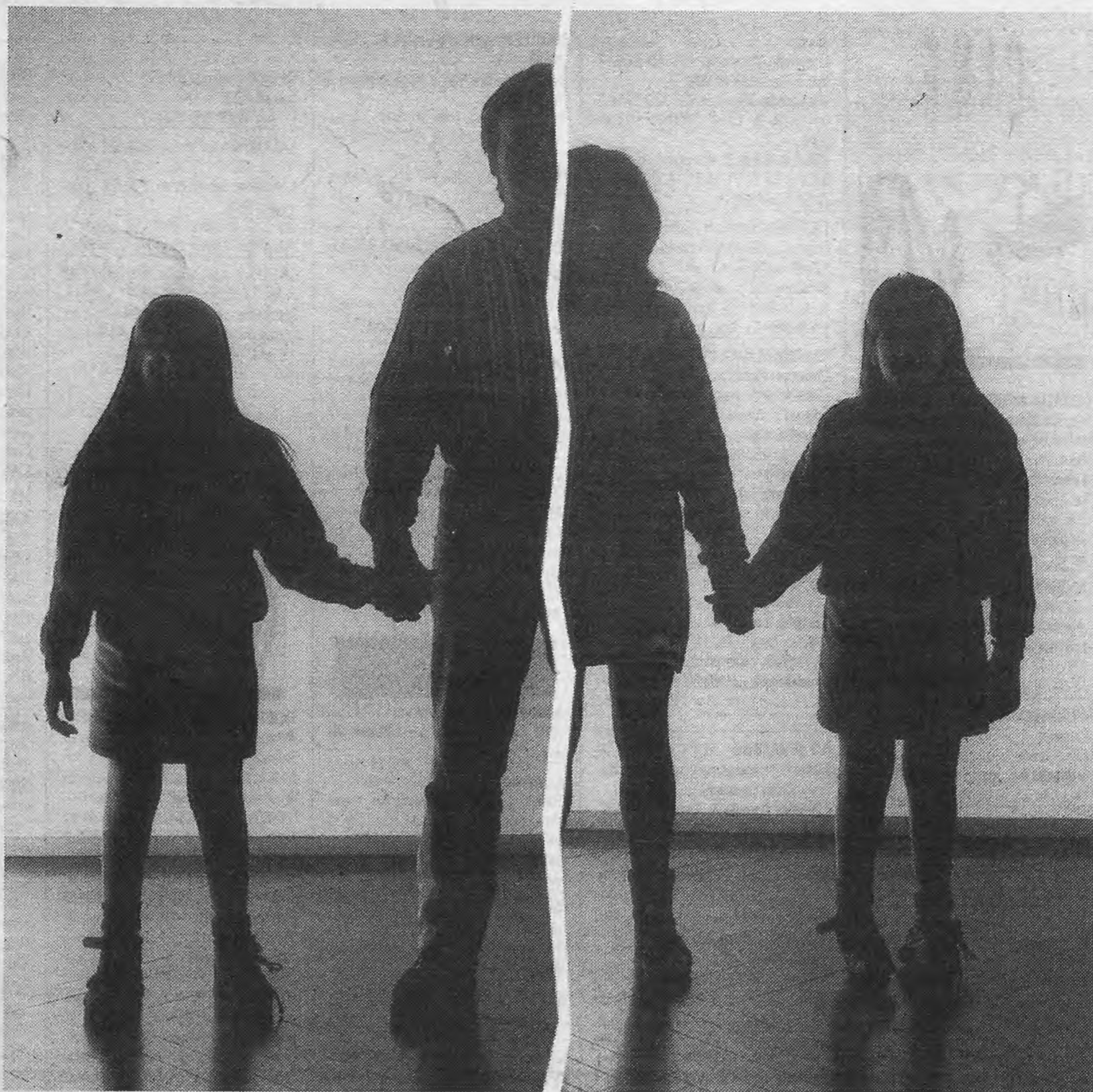
Nuevamente es el campeón de la transgresión. Renueva la paradoja de que el deseo de transgredir que se despliega en un pueblo a causa de que buena parte del aparato legal es sancionado contra él, sea gozado por quien escribe dicha legislación.

\* Psicoanalista.



"No cesa de repetirse el espectáculo de adultos que tratan a los chicos como cosas que se llevan o se traen."

"Ni siquiera para los animales el atributo madre es definido sólo por el vínculo de vientre."



## REPETICION O ELABORACION

# Sobre el destino de salmones

(Por Alfredo Tagle \*)

Leía en estos días los sucesivos capítulos de la dramática lucha entre Gabriela y Eduardo por la amorosa posesión de Daniela, autorizado a no sentirme como un chico espionando por el ojo de la cerradura en mi entusiasmo escudriñar en la intimidad ajena por el hecho de estar leyendo el diario, actividad adulta que mi papá también hacía. Y mientras leía, empecé a trabajar un dato aparentemente irrelevante en la puesta en escena de los protagonistas y los actores de reparto —magistrados, abogados, etc.—, los extras —cinturón de madres, público presente, curiosos—, las colaboraciones especiales —Maradona, Coppola, Facha Martel y Mariela— y los relatores del drama —periodistas—.

El dato era que Norma, abuela de Daniela, fue despojada de la tenencia de Gabriela, madre de Daniela, cuando su hija tenía tres años. Me pareció descubrir entonces, como tantas veces me había pasado en el escenario del psicoanálisis, a veces como paciente y a veces como analista, que este drama es la puesta de otro originario, seguramente también puesta de otros anteriores, y

así interminablemente.

Pero también me parece ver en éste, nuestro curioso destino de salmones, algo que nos hace humanos, a diferencia del salmón, que vuelve a desovar a su lugar de origen aunque para esto tenga que sortear enormes dificultades. Esta diferencia radicaría en el intento de modificar aquella primera historia a través de estas segundas puestas —que son, a su vez, primeras para otros— que vamos intentando. Con la trágica amenaza de la repetición a la que muchas veces no podemos sustraernos.

Parado en la pregunta sobre la dialéctica entre repetición y cambio, en cuya respuesta ha trabajado arduamente el psicoanálisis, basculando entre sus polos. Me parece descubrir en la puesta que hoy nos ocupa la clara huella de la repetición, la presencia de lo salmónico. Pero también me parece ver la diferencia de lo humano en el sentido paradójico de la esperanza de cambio en la repetición.

Esta paradoja es lo que da sentido al escenario restringido que ofrecemos los psicoanalistas, que si bien no es el único donde es posi-

ble el cambio es, al menos, un escenario protegido: allí no sometemos a nuevos protagonistas a seguir reencarnando variantes de la misma historia de la que se supone intentamos liberarnos o, mejor dicho, donde quien adviene a encarnarla está entrenado por definición para no solamente repetir. Por lo menos en su consultorio.

\* Psicoanalista.

Institución Educativa para el niño de 0 a 3 años

## PRIMERAS HUELLAS

- Jardín maternal • Pre-Jardín • Jugando con "Mamigos" • Grupos reducidos y educación personalizada • Charlas para padres
- Gimnasia para embarazadas y post-parto • Salón de Fiestas Infantiles

E. Acevedo 592 • 1° piso  
(esq. Av. Díaz Velez, frente al Parque Centenario)  
**Tel.: 981-5364**

## ALQUILO CONSULTORIOS

Por hora/mes. A estrenar  
IMPECABLE CATEGORIA  
Santa Fe y Bustamante  
Tel. y Secretaria

**822-5211**

## ALQUILO CONSULTORIO

HORA - DIA - MES  
Recién inaugurado  
Individual - Grupal

**LAS HERAS Y AUSTRIA**  
Tel.: 786-0693

## PONGASE EN ESTE LUGAR.

Si quiere ver su aviso aquí venga a Av. Belgrano 673,  
o llame al 342-6000 (líneas rotativas)

**Página/12**

Dpto. de Publicidad

## CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio Dra. Silvia Marchioli

- Separaciones - divorcios
- Alimentos
- Adopción
- Acciones de estado de familia
- Sucesiones
- Apoyo psicoterapéutico

Escuchamos su consulta en el 311-1992 (15 a 19 hs.)  
Paraguay 764 piso 11 "A" Capital

**apb** asociación  
de psicólogos  
de buenos aires

**JORNADAS**  
**EL PODER**  
**EL NO PODER**  
**Y LA ADOPCION**  
Perspectivas éticas

**Viernes 4**  
**y sábado 5 de**  
**agosto de 1995**

### PANELES

- Identidad, adopción internacional y tráfico de niños.
- Nuevas filiaciones y sus interrogantes.
- Atravesamientos éticos, ideológicos y culturales en adopción.
- Psicólogos: los que brillan por su ausencia.
- Obstáculos y posibilidades de la práctica profesional a nivel oficial. Los ámbitos privados.

### PARTICIPANTES

- Lic. Eva Giberti-Psicóloga
- Dra. Nelly Minyerski-Abogada
- Dr. Atilio Alvarez-Director Nac. de Minoridad
- Dr. Alberto Grieco-Pediatra
- Dr. Ricardo Oppenheim-Abogado
- Prof. Enrique Mari-Filósofo
- Prof. Nicolás Casullo-Escritor y ensayista
- Dra. Silvia Ch. de Gore-Abogada
- Lic. Liliana Alvarez-Psicóloga

### INFORMES E INSCRIPCION

Asociación de Psicólogos de Buenos Aires

Av. de Mayo 950 • Capital • Secretaría Primer piso • Tel.: 334-0750 / 2721 • 345-7359  
Exclusivamente para profesionales • Los colegas de provincias podrán inscribirse telefónicamente  
Auspicia **Página/12**



## FUNDACION ESTILOS

Director Alejandro Ariel

**1995**

## SEMINARIO DE PSICOANALISIS PARA GRADUADOS

### TEMA

**EL TIEMPO, LA TRANSFERENCIA  
Y LA TÉCNICA ANALITICA**

a cargo de Alejandro Ariel

Dirigido a Médicos y Psicólogos • Martes 4 de Julio - 15 hs.

Informes: NUEVA SEDE: Billinghamurst 649 (1174) Bs. As.  
Tel.: 865-9955 / 831-4384 - de L a V de 11 a 20 hs.



## CINE



**AMADA INMORTAL** -P/M/13-Drama. De Bernard Rose. Con Gary Oldman e Isabella Rossellini. Mús.: L. van Beethoven.

**Losuar 2**. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.35, 15.50, 18.10, 20.35 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

**Suipacha 3**. Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17.30 y 22.40.

**ANDRE: UNA FOCA EN MI CASA** -APTA-Comedia. En castellano. De George Miller. Con Keith Carradine.

**Los Angeles 1**. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.30, 15.20, 17.10, 19, 20.50 y 22.50.

**CUIDADO! BEBE SUELTO** -APTA-Comedia. Con Joe Mantegna y Lara Flynn-Boyle. En castellano.

**Suipacha 2**. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30.

**DURO DE MATAR (LA VENGANZA)** -P/M/16-Acción. De John McTiernan. Con Bruce Willis y Jeremy Irons.

**Atlas Santa Fe 1**. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.30, 14.50, 17.35, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

**Normandie 3**. Laval 855. 322-1000. A las 14.30, 17.10, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Ocean 2**. Laval 739. 322-1515. A las 12.40, 15.05, 17.30, 20.05 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.

**Paseo Alcora 4**. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**ED WOOD** -APTA-Comedia Dramática. De Tim Burton. Con Johnny Depp, Martin Landau y Sarah Jessica Parker.

**Cineplex Laval 1**. Laval 727. 322-6967. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Losuar 1**. Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13, 15.10, 17.35, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

**EL LARGO VIAJE DE NAHUEL PAN** -APTA-Drama. Dir.: Zuhairir Jury. Con Alberto Segado, José Cantero y Fabián Gionola.

**Premier 2**. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 16.30, 18.50, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.

**EL REY LEON** -APTA-Dibujos animados. Walt Disney en castellano.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10.

**EPIDEMIA** -APTA-Drama de aventuras. De Wolfgang Petersen. Con Dustin Hoffman y Rene Russo.

**Trocadero 6**. Laval 820. 322-1455. A las 14.30, 17.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.

**FARINELLI** -P/M/16-Drama. Dir.: Gérard Corbiau. Con Stefano Dionisi y Enrico Lo Verso.

**Atlas Laval 1**. Laval 869. 322-1936. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Atlas Recoleta**. Guido 1952. 803-3313. A las 16, 18.15, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Capitol**. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.20, 15.25, 17.45, 20.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Paseo Alcora 1**. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15.25, 17.45, 20.15 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**FORREST GUMP** -P/M/13-Drama. De Robert Zemeckis. Con Tom Hanks y Sally Field.

**Metro 3**. Cerrito 570. 382-4219. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Trocadero 2**. Laval 820. 322-1455. A las 13.45, 16.45, 19.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.

**GERMINAL** -P/M/13-Drama. De Claude Berri. Con Gerard Depardieu y Miou Miou.

**Santa Fe 2**. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.10, 16, 19.10 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**GAUMONT**. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14, 16, 18.20, 20.40 y 23.

**Normandie 2**. Laval 855. 322-1000. A las 13.30, 16, 18.30, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Patio Bullrich 1**. Posadas 1245. 815-8328. A las 14.20, 16.25, 18.35, 20.45 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.

**LEYENDAS DE PASION** -P/M/13-Drama. De Edward Zwick. Con Brad Pitt y Anthony Hopkins.

**Monumental 2**. Laval 780. 393-8865. A las 14.40, 17.25, 20.10 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**MARIO, MARIA Y MARIO** -P/M/13-Comedia dramática. Dir.: Ettore Scola. Con Giulio Scarpati, Valeria Cavalli y Enrico Lo Verso.

**América**. Callao 1057. 811-3818. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Normandie 1**. Laval 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.

**MASK (LA MASCARA)** -APTA-Comedia. De Charles Russell. Con Jim Carrey, Peter Riegert y Cameron Diaz.

**Cineplex Laval 2**. Laval 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19.05, 21.10 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Trocadero 4**. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**NO TE MUERAS SIN DECIRME A DONDE VAS** -P/M/13-Drama. De Elisabet Subiel. Con Dario Grandinetti, Mariana Añas y Oscar Martínez.

**Atlas Palermo 1**. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 12.30, 14.55, 17.35, 20.15 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Ambassador**. Laval 777. 322-9700. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

**Atlas Santa Fe 2**. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.20, 14.40, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.

**PRET-A-PORTER** -P/M/13-Comedia. De Robert Altman. Con Sophia Loren, Marcello Mastroianni, Julia Roberts y Kim Basinger.

**Atlas Palermo 2**. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Grand Splendid**. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.30, 17.20, 20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 1**. Laval 780. 393-8865. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 3**. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 14, 17, 19.45 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Patio Bullrich 2**. Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16.45, 19.30 y 22.20. Sáb. trasn.: 0.50.

**Premier 1**. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.

**QUEDATE CONMIGO** -P/M/13-Drama. Dir.: Neal Jimenez y Michael Steinberg. Con Eric Stoltz y Wesley Snipes.

**Lorca 1**. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**Trocadero 3**. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**RAPIDA Y MORTAL** -P/M/13-Western. De Sam Raimi. Con Sharon Stone y Gene Hackman.

**Monumental 4**. Laval 780. 393-8865. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**RAPSODIA EN MIAMI** -P/M/13-Comedia. De David Frankel. Con Sarah Jessica Parker y Antonio Banderas.

**Trocadero 1**. Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.

**RICKY RICON** -APTA-Comedia. De Donald Petrie. Con Macaulay Culkin y John Larroquette.

**Los Angeles 3**. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.40, 15.30, 17.20, 19.10, 21 y 23.

**ROB ROY** -P/M/13-Epico romántica. De Michael Caton-Jones. Con Liam Neeson y Jessica Lange.

**Metro 1**. Cerrito 570. 382-4219. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**ROUGE** -P/M/13 c/Res.-Drama. De K. Kieslowski. Con Irene Jacob y Jean-Louis Trintignant.

**Lorca 2**. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

**STREETFIGHTER (LA ULTIMA BATALLA)** -P/M/13-Aventuras. De Steven E. De Souza. Con Jean Claude van Damme y Raul Julia.

**TOP DOG (SOCIOS PARA EL PELIGRO)** -P/M/13-Acción. Dir.: Aaron Norris. Con Chuck Norris, Reno (el perro) y Karl Koeller.

**Iguazú**. Laval 940. 393-9931. A las 13.10, 14.50, 16.55, 19, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Santa Fe 1**. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**UNALUZENELINFIERNO** -P/M/13-Drama. De Robert de Niro. Con Robert de Niro y Chazz Palminteri.

**Monumental 3**. Laval 780. 393-8865. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 2**. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13.15, 15.55, 18.25, 20.55 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**VIAJE A LAS ESTRELLAS (LA PROXIMA GENERACION)** -APTA-Ciencia ficción. De David Carson. Con William Shatner y Patrick Stewart.

**Metro 2**. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.20, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Ocean 1**. Laval 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## CICLOS

**FORO GANDHI**. Corrientes 1551. 374-7501. Dgo. a las 20.30: **Los últimos días**, de Percy Adlon.

**Leopoldo Lugones**. Av. Corrientes 1530. 374-8611. Wajda y Zanussi: dos maestros del cine polaco: A las 14.30, 17, 19.30 y 22: **Contrato de Matrimonio** -P/M/13-Dir.: Krzysztof Zanussi. Con Maja Komorowska. Pl. \$ 3.

**Lorange**. Corrientes 1372. 49-2411. Ciclo Luchino Visconti. Juev. y Vier. a las 14, 16.45, 19.30 y 21.55: **La caída de los dioses**.

**MAXII**. Carlos Pellegrini 637. 326-1822. Ciclo dedicado a Ingmar Bergman. Juev. y Vier. a las 15.10, 17.05, 19, 21.10 y 23.15: **Luz de Invierno** -P/M/13-Pl. \$ 5. Est. y Jub. \$ 3.

## CINES DE BARRIOS

## BELGRANO

**ATLAS BELGRANO 1**. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.50, 16, 18.25, 20.50 y 23.10: **Farinelli** -P/M/16-Sáb. trasn.: 1.05. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 2**. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.20, 14.40, 17.05, 19.50 y 22.40: **Duro de matar (La venganza)** -P/M/13-Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.

**AUDITORIO BELGRANO**. Virrey Loreto 2348. 783-1783. Sáb. a Lun. a las 14.30: **Las Tortugas Ninja 3** -S/R-16: **Cuidado! bebé suelto**.

**BELGRANO 1**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50: **Pret-a-Porter** -P/M/13-Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**BELGRANO 2**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15: **Top Dog (Socios para el Peligro)** -P/M/13-Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**BELGRANO 3**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.15, 15.30, 18, 20.30 y 23: **Una luz en el Infierno** -P/M/13-Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**CABILDO**. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30: **Las cosas del querer 2** -P/M/16-Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 1**. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23: **Mario, María y Mario** -P/M/13-Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 2**. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.50, 17.10, 19.50 y 22.30: **No te Mueras sin Decirme a Donde Vas** -P/M/13-Vier. y Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 3**. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.40, 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50: **Duro de Matar (La Venganza)** -P/M/13-Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 4**. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.55, 18.20, 20.45 y 23.10: **Farinelli** -P/M/16-Variadas. Sáb. trasn. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**MIGNON**. Juramento 2433. 784-3899. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10: **Viaje a las Estrellas (La Próxima Generación)** -S/R-Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

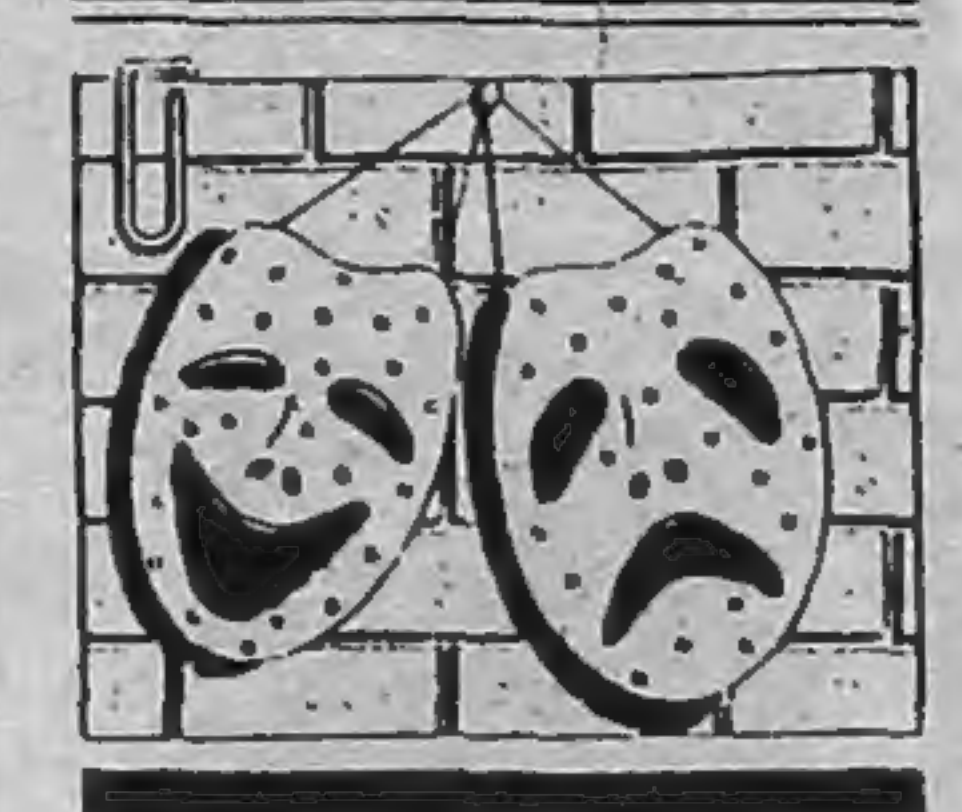
**SAVOY 1**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.50, 17.25, 20 y 22.35: **Ed Wood** -S/R-Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**SAVOY 2**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.10, 16.15, 18.30, 20.45 y 23: **Quedate conmigo** -P/M/13-Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**SAVOY 3**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30: **Leyendas de pasión** -P/M/16-Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**SAVOY 4**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.20, 16.35, 18.50, 21 y 23.15: **Rapsodia en Miami** -P/M/13-Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

## TEATRO



**COLON**. Libertad 621. 382-5414/16. Boletería: Tucumán 1111, Martes a Domingos de 10 a 20.

**NOTA**: Están en venta todas las funciones de la ópera "Elektra", de R. Strauss.

**VIERNES 30 y SABADO 17** a las 20.30: Func. Ext. Nº 21: **BALLET ESTABLE DEL TEATRO COLON**. Dir.: C. Baldonado.

**TECHAIKOVSKY/BALANCHINE**: "Serenade", Martín López: "La Casa de Bernarda Alba", Arreglos de Stampone/López: "A Buenos Aires". Loc. en vta. Platea \$ 20. Paraiso \$ 4.

**LUNES 3** a las 21: 6ª func. del Abono a 20 Concursos de la ORQUESTA FILARMÓNICA DE BUENOS AIRES. Dir.: Stanislaw Skrowaczewski. Programa Brahms: Réquiem Alemán. Solistas: Paula Almerares (soprano), Benno Schollum (barítono). Coro Polifónico Nacional. Dir.: J. Fainguerst. Sob. de Abono. Platea \$ 50. Paraiso \$ 10.

**MARTES 4** a las 20.30: 2ª Func. del Abono de la Fundación Amigos de la DAIA. **BALLET ESTABLE DEL TEATRO COLON**. Dir.: C. Baldonado.

**TECHAIKOVSKY/BALANCHINE**: "Serenade", Martín López: "La Casa de Bernarda Alba", arreglos de Stampone/López: "A Buenos Aires". Loc. en vta.

**JUEVES 6** a las 21: Func. Extr. letra "F", org. por el Mozarteum Argentino.

**ROYAL PHILARMONIC ORCHESTRA**. Dir.: Yehudi Menuhin. Elgar: Obert. de "In the South", Mendelssohn: Sinfonía Nº 4 "Italiana". Techaiovsky: Sinfonía Nº 5.

**VIERNES 7** a las 21: Func. Extr. letra "F", org. por el Mozarteum Argentino.

**ROYAL PHILARMONIC ORCHESTRA**. Dir.: Yehudi Menuhin. Vaughan Williams: Fantasia s/un tema de T. Tallis; Mozart: Sinfonía Nº 40; Brahms: Sinfonía Nº 1.

**SALON DORADO** (Entrada libre y gratuita): Jueves 29 a las 17.30: Acto organizado por el Conservatorio Juan Carlos Castro. Viernes 30 a las 17.30: Centro de Egresados del Instituto Superior de Arte del T. Colón.

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN**. Corrientes 1530. 374-8611. **SALA MARTIN CORONADO: VOLPONE**, de Ben Jonson. Dir.: David Amigné. Con P. Soriano, A. Segado, G. Araujo, M. Ferrarás, H. Peña y elenco. Juev. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20. Pl. \$ 12. Pull. \$ 8.

**Juev. pop. \$ 6**. **SALA CUNILL CABANELLAS: ES NECESARIO ENTENDER UN POCO**, de Griselda Gambaro. Dir.: Laura Yusem. Con H. Roca, R. Cortese, R. Cortese, E. Nutkiewicz, S. Villamil y M. Moyano. Vier. (estreno) a las 21.30. Miér. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Pl. \$ 12. Miér. y Juev. pop. \$ 6.

**SALA CUNILL CABANELLAS: DEL MAR AVILLOS MUNDO DE LOS ANIMALES: CONVERSACION NOTURNA**, de Daniel Veronese. Dir.: Rubens Correa y Javier Margulies. Con L. Campos, R. Díaz Mourelle, S. Dietrich y S. Baylé. Miér. a Dgo. a las 21. Pl. \$ 12. Miér. y Juev. pop. \$ 6.

**HALL CENTRAL CARLOS MOREL** (Entrada libre y gratuita): **BALLET JUVENIL DEL TMGSM**. Coreog.: Concerto de Ebano, de O. Araiz; Formas, de A. M. Stekelman; y **Tambur-Le**, de M. Wainrot. Miér. y Juev. a las 19. **SATURNO DE BANFIELD**. Aut. y Dir.: Hernán Gené. Vier. y Sáb. a las 19. Dgo. a las 18.

**COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLI**. Corrientes 1659. 374-6076. **TEATRO PRESIDENTE ALVEAR**. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **ALBERTO DE MENDOZA EN DON FAUSTO**, de Pedro Orgambide. Con



Vier. a las 22.30. Sáb. a las 22: **GABRIELA ACHER** en "MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA Y COBARDE". Cena Show o Copa Show.

**OPERA PRIMA.** Paraná 1259. 812-8271. Vier. a las 20: **ANA CUENTA CUENTOS**, espectáculo de narración oral a cargo de Ana María Bovo. Menú literario y gastronómico \$ 12.- Sáb. a las 21: el unipersonal de Ana María Bovo en **POR LA VIDA DE MIS TIAS**, basado en "MUJERES DE OJOS GRANDES", de Angeles Mastretta. Copa de Champagne y espectáculo \$ 15. Amb. climat.-

**PAYRO.** San Martín 766. 312-5922. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **RAYUELA**, de Cortázar. Dir.: Jaime Kogan. Con Raúl Rizzo, Virginia Innocenti, Héctor Beacon, Jean Pierre Regueraz y elenco. Esc.: Tito Egurza. Vest.: Graciela Galán. Vier. y Sáb. a las 20: **LOS DIAS FELICES**, de Beckett. Con Juana Hidalgo. Dir.: Alfredo Alcón. Desc. a est. y jubil. Res. telef.-

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 49-1900. Juev. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: el unipersonal de Ana Acosta: **COMO RELLENAR UN BIKINI SALVAJE**, de Miguel Falabella. Dir.: Víctor García Peralta. Reservas telefónicas. Amb. climat.-

**REMEMBER.** Corrientes 1983. 953-0638. Sáb. a las 21.50: **EL TERCERO INCLUIDO**, de Eduardo Pavlovsky. Con W. Arguello, C. Dotro y O. Santillán. Dir.: O. Santillán. Loc. \$ 8.

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509/1950. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trasn. a la 1. Dgo. a las 21.30: **LA NOCHE DE LAS PISTOLAS FRIAS**, Con Emilio Disti, Tristán, Alejandra Pradón, Silvia Suller, Marixa Balli, María Fernanda Callejón y Beto Cási. Libro y Dir.: Hugo Sofovich.-

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: **PIANO-BAR-TANGOS-SHOWS-BAL-LE.** Siempre un buen musical, con la voz de cantantes actuales, donde su pedido será atendido. Baile hasta altas horas de la madrugada. Y como siempre, la estrella es usted.-

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 374-1484. Dgo. a las 22: Grupo de percusionistas dirigido por Horacio López.-

**ARTE BELGRANO.** Av. Cabildo 2967. 701-8613. Sáb. a las 22: Cielo de Hot Jazz con NANO HERRERA. Martín Fierro '95 pta. a **CREOLE JAZZ BAND.**-

**CAFE DE LOS MUSICOS.** Jufre 201 esq. Julián Álvarez. 582-1294. Vier. a las 22: **ADRIANIAIES-LUIS D'AGOSTINO.** Jazz y blues. Sáb. a las 22: **PIANISSIMO**, con Martín Alomo. Obras populares y clásicas. A las 0: **DIEGO BRUNO TRIO.** Jazz contemporáneo.-

**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. y Sáb. a las 23: **TANGO**, con RUBEN JUAREZ, ALBA SOLIS y el Cuarteto Homero. Bailan: Pochi y Adriana. Un espectáculo totalmen-

te argentino. Entrada \$ 25.-

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Juev. a las 21: **DELTA JAZZ BAND.** Noches del Mejor Jazz. Precios populares. Vier. a las 23.30: **CREOLE JAZZ BAND.** Jazz, blues, humor. 12º año consecutivo brindando el más alto nivel. Pl. \$ 12 (últ. vier. del mes \$ 7). Vier. a las 23.30: 12º año consecutivo: **QUINTE-TOTANGATAREA.** Concierto de Clásicos Bailables. Sáb. a las 23.15: **FENIX JAZZ BAND** (18 Años Consecutivos!). Regresan al Tortoni los clásicos shows de jazz tradicional y el blues original.-

**CASABLANCA.** Balcarré 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS MEJORES", con QUINTETO DE REYES, JUAN CARLOS GRANELLI, NORMA y LUIS PEREYRA, CARLOS y ALICIA, ECOS ANDINOS. Gran elenco. Loc. y Anim.: MARIA ALEXANDRA. Función todos los días. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.-

**CLASICA Y MODERNA.** Av. Callao 892. 812-8707. Vier. a las 0.30: "LOS VIERNES NUNCA SE SABE...". Sáb. a las 19.30: Textos a Viva Voz: **MARIA HEGUIZ** en "HISTORIA DE ALMAS", poético musical. A las 22: **MARIKENA MONTI** pta.: "Extracto". Loc. \$ 15.-

**CLUB DEL VINO CAFE-TEATRO.** Cabrera 4737. 833-0048/50. Vier. a las 22: **LILIANA HERRERO** pta.: **ISLA DEL TESORO**, con su nueva banda. Sáb. a las 21.30: **ENCUENTRO A TODO TANGO** con Luis Cardei, Néstor Marconi Trío, Horacio Salgán - Ubaldo De Lío. Sáb. a las 0.45: **JOSE LUIS** en **POR AMOR AL HUMOR.**-

**EL SUBSUELO.** Bm4. Mitre 1571. Pje. de la Piedad. 476-2843. Dgo. a las 21: **LA MOVIDA DEL TANGO.** A las 23: **LUIS SALINAS** (en concierto).-

**EL TALLER.** Honduras y Serrano. 831-5501. Sáb. a las 23: de vuelta por la Argentina: **LOS AMADOS.** Boleros, Chacha-cha, salsa y todo el ritmo. 2do. mes de éxito. Loc. \$ 12.-

**FORO GANDHI.** Av. Corrientes 1551. 374-7501. Juev. a las 23: **TANGOS.** Cantar: Luis Cardei. Bandoneón: A. Pisano. Vier. a las 23: **LUIS BORDA CUARTETO.** Luis Cardei e invitados. A la 1: **DUO JAZZ.** Sáb. a las 21: **DE AQUICITO NOMAS...**, con Jorge Marzilli y Juan Falú. A las 23: **MAC PHANTOM SHOW** en "Terrorismo, Psiquiatría y Religión". A la 1: **TALENTO, PUPILA Y SALERO**, canta Cristina Pérsico.-

**KAFETIN.** Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23: **EL MAS AUTENTICO ESPECTACULO DE TANGO, FOLCLORE Y MELODICO.** Cena-Copas-Baile-Show. Con Oscar Ferrari, Lila Malbrán, C. Tula, R. Aguilar y Los Montiel. Baile: E. Carlos. Pta.: Marta Aguilar.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. Vier. y

Sáb. a las 21: **TERESA PARODI.** Vier. a las 0.30: **ALEJANDRA SOLLA.** JULIO: Sáb. 1º a la 1: **HORACIO FONTOVA.** Vier. 7: **Nacha Guevara.** Sáb. 8: **Industria Nacional.** Estac. propio. Aire acond. Sonríe el Conde te Ama.-

**LA CUMPARSITA.** Chile y Balcarré. 361-6880. Lun. a Dgo. a las 22.30: **CAFE CONCERT DE TANGOS.** Con Alberto Podestá, Alberto Morán, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, R. Ayala y M. Tomasi. Bailan: V. Ayo y Mónica. Dir. Gral.: J. Atanás.-

**LA TRASTIENDA.** Balcarré 460. Monserrat. 342-7650. Juev. a las 20: Clases de salsa y Zapatos Rojos: clases y baile de tango con María Pantuzzo y Olkar Ramírez. Vier. a las 21.30: **PABLO ENRIQUEZ** y **EL CANDOMBAZO.** Sáb. desde la 1: **SALSA.** Res. telef. c/ant.-

**LIBERARTE.** Av. Corrientes 1555. 375-2341. Juev. a las 22: **GRUPO INKARI.** Folklore latinoamericano. Artistas invitados. Última función.-

## VARIEDADES

**PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".** Espectáculo de divulgación astronómica: "EL CIELO DE BUENOS AIRES". Sáb. a las 15 -Para Mayores de 7 años- Loc. \$ 4. "RADIACIONES EN EL ESPACIO". Sáb. a las 16.30. Dgos. a las 15 y 16.30. Loc. \$ 5. "LASER SHOW" COSMIC FANTASY. Dgos. a las 18 -Apto todo público- Loc. \$ 5.-

**SHOPPYLANDIA PARK.** Av. Pavón y Estación Avellaneda (Shopping Sur). 201-8081/9. 4 pisos totalmente cubiertos con juegos para toda la familia desde \$ 1. Nueva Atracción: Única Montaña Rusa de Agua, **COLORADO RIVER SPLASH.** Todos los días de 15 a 21. Sáb. Dgos. y Fer. de 11 a 22.-

## TEATROS INFANTILES

**COLON.** Libertad 621. 382-5414/16. Boletería: Tucumán 1111, Martes a Domingos de 10 a 20.-

NOTA: Están en venta todas las funciones de la ópera "Elektra", de R. Strauss.- **VIERNES 30 y SABADO 1/7** a las 20.30: Func. Ext. Nº 21: **BALLET ESTABLE DEL TEATRO COLON.** Dir.: C. Baldonado. Tchaikovsky/Balanchine: "Serenade", Martín/López: "La Casa de Bernarda Alba", Arreglos de Stampone/López: "A Buenos Aires". Loc. en vía. Platea \$ 20. Paraíso \$ 4.- **LUNES 3** a las 21: 6º func. del Abono a 20 Conciertos de la ORQUESTA FILARMONICA DE BUENOS AIRES. Dir.: Stanislaw Skrowaczewski. Programa Brahms: Réquiem Alemán. Solistas: Paula Almerares (soprano), Benno Schollum (barítono). Coro Polifónico Nacional. Dir.: J. Fainguerher. Sob. de Abono. Platea \$ 50. Paraíso \$ 10.- **MARTES 4** a las 20.30: 2a. Func. del Abono de la Fundación Amigos de la DAIA. **BALLET ESTABLE DEL TEATRO COLON.** Dir.: C. Baldonado. Tchaikovsky/Balanchine: "Serenade", Martín/López: "La Casa de Bernarda

Alba", arreglos de Stampone/López: "A Buenos Aires". Loc. en vía.- **JUEVES 6** a las 21: Func. Extr. letra "F", org. por el Mozarteum Argentino. **ROYAL PHILARMONIC ORCHESTRA.** Dir.: Yehudi Menuhin. Elgar: Obert. de "In the South", Mendelssohn: Sinfonía Nº 4 "Italiana". Tchaikovsky: Sinfonía Nº 5.- **VIERNES 7** a las 21: Func. Extr. letra "F", org. por el Mozarteum Argentino. **ROYAL PHILARMONIC ORCHESTRA.** Dir.: Yehudi Menuhin. Vaughan Williams: Fantasia s/un tema de T. Tallis; Mozart: Sinfonía Nº 40; Brahms: Sinfonía Nº 1.- **SALON DORADO** (Entrada libre y gratuita): Jueves 29 a las 17.30: Acto organizado por el Conservatorio Juan José Castro. Viernes 30 a las 17.30: Centro de Egresados del Instituto Superior de Arte del T. Colón.-

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. **SALA MARTIN CORONADO: VOLPONE**, de Ben Jonson. Dir.: David Amitin. Con P. Soriano, A. Segado, G. Araujo, M. Ferrarís, H. Peña y elenco. Juev. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20. Pl.: \$ 12. Pull.: \$ 8. Juev. pop. \$ 6.-

**SALA CUNILL CABANELLAS: ES NECESARIO ENTENDER UN POCO**, de Griselda Gambaro. Dir.: Laura Yusem. Con H. Roca, R. Cortese, R. Cortese, E. Nutkiewicz, S. Villamil y M. Moyano. Vier. (estreno) a las 21.30. Miér. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30. Pl. \$ 12. Miér. y Juev. pop. \$ 6.- **SALA CUNILL CABANELLAS: DEL MARAVILLOSO MUNDO DE LOS ANIMALES: CONVERSACION NOCTURNA**, de Daniel Veronese. Dir.: Rubens Correa y Javier Margulis. Con L. Campos, R. Díaz Mourelle, S. Dietrich y S. Baylé. Miér. a Dgo. a las 21. Pl. \$ 12. Miér. y Juev. pop. \$ 6.-

**HALL CENTRAL CARLOS MOREL** (Entrada libre y gratuita): **BALLET JUVENIL DEL TMGSM.** Coreog.: Concierto de Ebano, de O. Araiz; Formas, de A. M. Stiekelman; y Tamba-Le, de M. Wainrot. Miér. y Juev. a las 19. **SATURNO DE BANFIELD.** Aut. y Dir.: Hernán Gené. Vier. y Sáb. a las 19. Dgo. a las 18.-

**COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO.** Corrientes 1659. 374-6076. **TEATRO PRESIDENTE ALVEAR.** Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **ALBERTO DE MENDOZA** en **DON FAUSTO**, de Pedro Ormámbide. Con Perla Santalla, Danilo De Vizzia, Jorge Petraglia y elenco. Dir. Gral.: Emilio Alfaro y Oscar Araiz.- Vier. a las 0: **ALEJANDRO DOLINA** con "LA VENGANZA SERA TERRIBLE", de G. Stronati, G. y S. Rolón. A. Naón y E. Vernacci. Entrada libre y gratuita.-

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 816-4224. **SALA MAYOR:** Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 20.30: **LA PULGA** en **LA OREJA**, de Georges Feydeau. Con Soledad Silveyra, Carlos Andrés Calvo, Gianni Lunadei y gran elenco. Dir.: China Zorrilla. Pl. \$ 25.-

**SALON DORADO:** Vier. a Dgo. a las 19:

**EL PANDE LA MELITONA**, textos de Góngora, García Lorca, Machado, Quevedo y otros. Recitados por María Luisa Robledo. Guit. inv.: Oscar Migueles. Dir.: Norma Aleandro. Loc. \$ 12 (incl. serv. de confil.).- **SALA ARGENTINA:** Juev. (Pl. \$ 7) y Dgo. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22: **CARICIAS**, de Sergi Belbel. Con A. Blanco, P. Bontá, D. Di Nápoli, A. Espindola, M. Fernández, P. Tagliani y M. Visconti. Dir.: Claudio Nadie. Pl. \$ 10. Espectáculo prohibido para menores de 16 años.- Juev. a las 18. Vier. y Sáb. a las 17: 2º Ciclo de Teatro Semimontado: "EL CANTO DE LA OVEJA", de O. Aita. Loc. \$ 5.-

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Vier. a las 22. Sáb. a las 23.30: **LISISTRATA O LA REBELION DE LAS MUJERES**, de Aristófanes, en versión libre de Rodolfo Roca. Dir.: Eduardo Riva y Rita Armani. Dgo. (despedida) a las 19: **JUANA DE LORENA** de M. Anderson. Dir.: A. Boero y O. Lovero. Res. telef. Desc. a jub. y est. 50%. Amb. climat.-

**ARTE BELGRANO.** Cabildo 2967. 701-8613. **SALA 1:** Vier. y Sáb. a las 19.30: **Y META FIERRO NOMAS...Y META FIERRO NOMAS.** De Angel Cortese. Con G. Andreu, A. Anchart, M. Fugazot, Guadalupe, F. Llanos y L. Albinoni. Vier. a las 21.30: **BLITHE SPIRIT**, de N. Coward. Farsa improbable in inglés. Dir. Gral.: C. Gibson. Sáb. a las 21.30: **AROUND THE WORLD**, comedia musical en inglés. Aut. y Dir. Gral.: C. Zubiri y L. Riera.- **SALA 3:** Sáb. a las 21: **NUBLOS**, s/textos de García Lorca. Dir. Gral.: J. Lira.-

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 374-5707/9964. 8 Únicas Semanas. Despedida definitiva: Thelma Biral, Susana Campos, Nora Cárpena, Moria Casán y Graciela Dufau en: **BRUJAS.** Dir.: Luis Agustoni. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20. Proh. men. 16 años.-

**AUDITORIO U P B.** Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sala Carlos Pamilla: Sáb. a las 0.45: **LOS VERGARA** presentan su nuevo espectáculo "Efecto Tequila", 8 únicas semanas.-

**AVEPORCO.** Av. Corrientes 1980. 953-7129. Vier. y Sáb. a las 23.30: **URDAPILLETA Y TORTONESE** en "CARNE DE CHANCHA". Entrada General \$ 15.-

**AVENIDA.** Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Susana Rinaldi en: **GOTAN**, de Julio Tahier. Con Raúl Lavie, Juan Carlos Copes y María Nieves. Dir.: Manuel González Gil. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 20. Loc. en vía. c/5 días de antic.-

**BABILONIA.** Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. y Sáb. a las 21: **ROJOS GLOBOS ROJOS**, de Eduardo "Tato" Pavlovsky. Dir.: J. Margulis y R. Correa. Con E. Pavlovsky, S. Evans y E. Onetto.-

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 1283. 382-2592/9140. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21: Ricardo Darín y Ana María Picchio en: **ALGO EN COMUN**, vers. de "On Tidy endings", de H. Fierstein. Con Silvina Bosco y Nicolás Cabre. Dir.: Emilio Alfaro. Loc.

en vía. c/5 días de antic.-

**BROADWAY.** Corrientes 1155. 382-2345. Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y trasn.: 0.30. Dgo. a las 21: **NITO ARTAZA** y **MIGUEL ANGEL CERUTTI** en: **LOS BELLOS Y LAS BESTIAS**, con Sandra Smith, Isabel Salomón y Alejandra Mora. Act. esp.: Guillermo Gil. Loc. en vía.-

**BULULU.** Av. Rivadavia 1350. 381-1656. Vier. a las 22: **MARC LA SUCIA RATA.** A las 23: **NADIE ME QUIERE.** A las 0: **HUMORDAZADOS.** A la 1: **TANGOSAURIOS.** A las 2: **LOS URUGUAYOS.** Sáb. a las 21: **COMO CONSEGUIR 2 PALOS VERDES.** A las 22: **EL GUACHARO: A MI MANERA.** A las 23: **HACIENDOSE LA DEL MONOLOGO.** A las 0: **CIA ASCO.** A la 1: **CUATRO AL HILO.** A las 2.30: **LA MUERTE LE CAYO BIEN.**-

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Dgos. a las 20.30: "MUERTE", una comedia de W. Allen. Con M. I. Azarri, D. Casalla y elenco. Saxo: S. Idelson. Dir.: N. Seibelzohn.-

**CATULOCASTILLO.** Bm4. Mitre 970. 345-2774. Juev. (popular) y Vier. a las 20.30. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 19: La obra mas premiada del teatro argentino: Carlos Carella, Patricio Contreras, Cipe Lincovsky y Leonor Manso en: **EL PATIO DE ATRAS.** Autory Dir.: Carlos Gorostiza. Dgo. desc. a Jub.-

**CENTRO CULTURAL RECOLETA.** Junín 1930. 803-1040. **AUDITORIO:** Vier. a Dgo. a las 21: **MUÑECA**, de A. S. Discépolo. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir.: Rafael Curci. Entrada libre y gratuita.- **SALA CRONOCOPIOS:** Juev. (pop. \$ 6) a Dgo. a las 20.30: **LA LINEA HISTORICA** (EX-ORGANIZACION NEGRA). Dir. Gral.: M. Hermelo y A. Visciglio. Con D. Starosty, A. Visciglio. Loc. \$ 10.-

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS.** Av. Corrientes 2038. 953-0390. Vier. a las 22.30: **PAN Y CIRCO**, con Chacovachi, M. Sánchez y N. Cogomo. Sáb. a las 21: **DOS PERSONAS DIFERENTES DICEN HACE BUEN TIEMPO.** S/textos de R. Carver. Dir. y Act.: R. Spregelburd y A. Garrote.-

**CENTRO CULTURAL SAN MARTIN.** Sarmiento 1551. 374-1251/9. **SALA E.T.C.:** A las 21: "REMANENTE DE INVIERNO". Dir.: Rafael Spregelburd. Loc. \$ 5.-

**COLISEO.** Marcelo T. de Alvear 1125. 313-5943. 2º año triunfal de su nuevo espectáculo! **LES LUTHIERS** "UNEN CANTO CON HUMOR". Nuevos instrumentos! Carnavalito traducido. Canciones descartables. Música Guri. Canto Gregoriano a San Icticio. Boleros. Himnos marcanos. Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Loc. en vía. desde \$ 5.-

**COLONIAL.** Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Vier. a las 21.30: **¿LOBO ESTAS?**, de P. O'Donnell. Dir.: P. Pereyra. Sáb. a las 20. Dgo. a las 19: **20 METROS DE AMOR.** Gran elenco. Dir.: Susana Aparicio.-

**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1632. 49-3465/85. Vier. y Sáb. a las 0.15:

Presenta a **LOSMACOCOS** en "GUIISO DE MACOCOS". Loc. \$ 8.-

**DE LA COMEDIA.** Rodríguez Peña 1062. 815-8071/72. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: De Edward Albee: **TRES MUJERES ALTAS.** Con María Rosa Gallo, Alejandra Da Passano y Alejandra Rubio. Dir.: Inda Ledesma. Juev. y Dgo. 50% desc. a est. y jub.-

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900. 793-8741. Vier. a las 21: **JUERGA FLAMENCA** con la actuación de Ballet Flamenco y "Los Bandleiros". Pl. \$ 15. Jub. \$ 10.-

**JULIO:** Sáb. y Dgos. a las 21: **VIA CRUCIS...UN CUENTO**, ópera prima de Osvaldo Campion. Elenco de 5 actores. Dir. gral.: Osvaldo Campión. Pl. \$ 10. Jub. \$ 8.-

Sáb. 15 a las 23.30: Recital de MARCELO SAN JUAN, presentando una selección de sus mejores temas. Pl. \$ 15.-

**DE LA FABULA.** Agüero 444. 87-4531. Vier. y Sáb. a las 21.30: **DUODE FLAUTA Y BATERIA.** De Roberto Perinelli. Dir.: R. Santagada. Dgo. a las 19.30: **FIN DE PARTIDA**, de Samuel Beckett. Dir.: Roberto Palomino. Res. telef.-

**DEL GLOBO.** Marcelo T. de Alvear 1155. 816-3307. Espectáculos Gallo presenta: **DANZA DE VERANO**, de Brian Friel (vers. de F. Masllorens y F. González del Pino). Con A. Barbero, O. Bonet, L. Catalano, A. M. Casó, P. Kraly, T. Lestingi, A. Ragno y B. Spelzini. Dir. Gral.: Agustín Alezzo. Miér. (pop.) a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 19.30. Loc. dde. \$ 10. Desc. a Jub.-

**DEL PLATA.** Cerrito 228. 382-5735. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30: **EL GRAN MENTIROSO II**, espectáculo cómico con Luis de la Vega. Res. telef.-

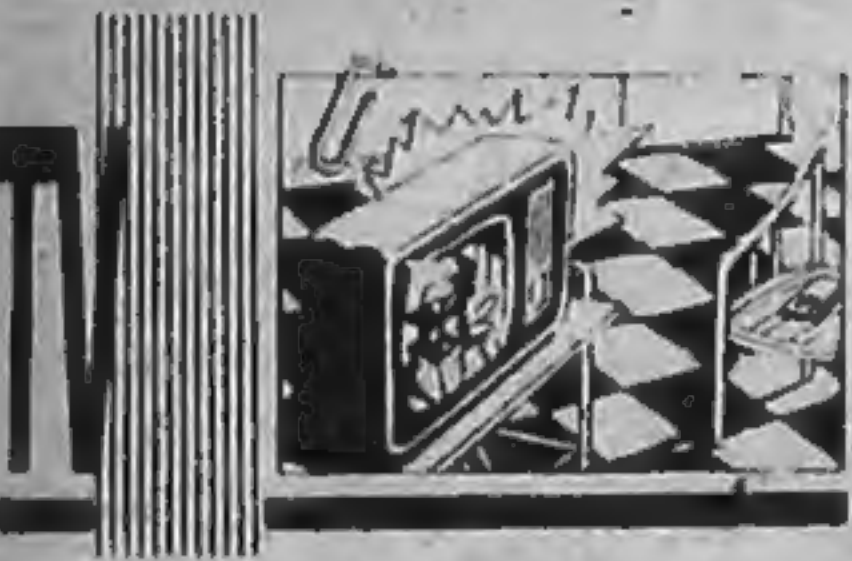
**EL ANGEL.** Gascoín 1222. 862-9500. Sáb. a las 22: Coproducción TMGSM: **HOMBRE DE LA ESQUINA ROSADA**, de J. L. Borges. Con V. Villamil, L. Solanas y C. Santamaría. Dir.: M. Viñao. Loc. \$ 6.-

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. a las 21: "NOCHE FLAMENCA". Con E. Rivera, A. Cuesta, A. Sofo y elenco. Dir.: A. Di Stefano. Ausp. por la Embajada de España. Desc. a Jub. y Est. A las 23.30: "ROCES". Comedia con aut. y dir. de Marcelo Silguero.-

**EL VITRAL.** Rodríguez Peña 344. 371-0948. **SALA 1:** Vier. y Sáb. a las 20.30: **UN MAL DIA**, aut. y dir.: H. Marcos. Sáb. a las 23. Dgo. a las 21: **LAS CRIDAS.** De Jean Genet. Dir.: Ruth Rodríguez. Sáb. a la 1: **WALLY WATUSI Y SUS WANAQUITAS.** Dir. Gral.: W. Soares.-

**SALA 2:** Vier. a las 21.30: **MALINCHE.** De Norberto Presta. Dir.: Daniel Vilches. Sáb. a las 23. Dgo. a las 21. Mar. a las 20.30: **SUR-REALISMO**, de y con Nora Fernández. Sáb. a la 1: **MUCHAS PELUCAS PARA UN SOLO CALVO**, de y con Eduardo Calvo.-

**SALA 3:** Vier. a las 21: **PUERTO PARAISO.** Aut. y dir.: M. Salas. Sáb. a la 1: **PUTARRACAS**, de P. Gorojovsky. Dir.: P. Gorky (incon. p/men.).-



**5.00**

**7-AVISOS EN LA MADRUGADA.** Servicios.

**6.00**

**7-ATC 24.** Noticiero.

**7.00**

**7-HORA SIETE.** Periodístico.

**8.00**

**7-BUENA SALUD.**

**9.00**

**7-LA MAÑANA.**

**11.00**

**7-33 MILLONES DE CONSUMIDORES.**

**11-UTILISIMA.**

**11.30**

**7-TOP KIDS.**

**9-CUNA DE LOBOS.** Telenovela.

**12.00**

**2-VIVIR MEJOR.**

**7-REINA EN COLORES.**

**9-NUEVEDIARIO 1º edición.** Noticiero.

**11-TELEFENOTICIAS.** Noticiero.

**12-LOS TRES CHIFLADOS.**

**12.30**

**13-HITUS.**

**13.00**

**2-AMERICA NOTICIAS.** Noticiero.

**7-ATC 24.** Noticiero.



LUKAS

por Rep



CONTRATAPA

H O Y

**Tiempo pronosticado:** Nubosidad variable. Heladas por la mañana. Mejorando por la tarde. Vientos débiles a moderados del Sudoeste. Máxima: 12°. Mínima: -3°.

14.30: *Contrato de matrimonio* (1980), de Krzysztof Zanussi, cierra el ciclo dedicado a los directores polacos en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes. Repite a las 17, 19.30 y 22.

18.00: *La Televisión, Don Quijote y su lanza*, conferencia a cargo del escritor Luis Alberto Quesada a realizarse en la Sala de Cultura de la Embajada de España, Paraná 1159.

18.30: *El nuevo paradigma de la globalización*, conferencia a cargo de Antonio Cafiero, en la Manzana de las Luces, Sala de Representantes, Perú 272.

19.00: Entrega del *Premio Braque 1995* correspondiente a la sección Objetos, otorgado por la Embajada de Francia. En la Fundación Banco Patricios, Callao 312.

• *Gardel, el alma que canta*, documental organizado por Carlos Orgambide en el Museo Municipal del Cine Pablo C. Ducrós Hicken, en Sarmiento 2573.

• Presentación del libro *Reflexiones en torno a la Sociedad Civil*, del profesor J. C. Rubinstein, editado por la Universidad Nacional de La Plata. Participan el presidente de la UNLP Ing. Luis Julián Lima y el Dr. Torcuato Di Tella.

• Inauguración de la muestra de pinturas de James Moxey, organizada por la Fundación Río Abierto, en Paraguay 4171.

19.30: Recital de *Antonio Agri y cuarteto de cuerdas*, dentro del ciclo *El Tango: grandes de hoy*, que se lleva a cabo en la Asociación Bancaria, Sarmiento 351.

20.30: *La línea histórica*, espectáculo creado por Manuel Hermelo y Alfredo Visciglio que se presenta en la Sala Cronopios del Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

21.30: Recital de Jorge Navarro y su trío en las *Noches de Jazz & Food* en Mun Multiespacio, Paraguay 415.

(Por Antonio Dal Masetto) Lindo mediodía de sábado para disfrutar del tibio solcito invernal en la confitería frente a la Facultad de Derecho. Las mesas al aire libre están todas ocupadas. Cerca de la mía hay una mujer con una nena. Aparece un tipo. Besa a la nena.

—Llegaste tarde como siempre —dice la mujer.

—El tránsito está pesado —contesta el tipo—. Además, no digas como siempre, soy puntual y si alguna vez me retrasé fue por causas de fuerza mayor.

—No sabía que la infeliz esa con la que andás se llamara fuerza mayor.

—Un poco más de respeto, esa con la que ando es mi compañera.

—Así le va a ir a la pobre teniendo en cuenta todas las que pasé con vos.

—Preocupate más bien por el desgraciado que tenés al lado. Ese sí que no sabe lo que le espera.

—Mejor no hablemos de temas íntimos y menos delante de Vanessa. Ella es lo único que importa.

—Me tranquiliza que reconozcas, por lo menos una vez, que ella es lo que importa.

—Yo amo a mi hija —levantando un poco la voz—. Quiero lo mejor para ella. Ni vos ni cien como vos podrían darle todo el amor que yo le doy.

—No necesito andar gritándolo en público, pero el amor que yo le tengo es mucho más grande que el tuyo. Y no discutamos más. Me llevo a mi hija y te la traigo mañana a las ocho.

—Antes tenemos que aclarar un par de

## REPARTIJA EN EL CALVARIO

cosas. Primero: todavía me debés parte de la mensualidad. Segundo: lo que me pasás no alcanza. Necesito más.

—Esto ya lo hablamos. Por ahora no puedo.

—Nunca podés. ¿Hasta cuándo vas a ser el mismo amarrete?

—¿Amarrete yo?

—Amarrete y miserable.

—Miserable yo, que te dejé la casa con todo lo que había adentro y me fui a vivir a una pocilga.

—No me interesa. Si no arreglamos lo de la plata a la nena no te la llevás.

—No te voy a dar más plata de la que te paso.

—Mi mamá siempre me dijo que no me casara con vos, que me iba a arrepentir. Por qué no la habré escuchado.

—La arpía esa que me arruinó la existencia.

—Cuidado con la boquita, dejala a mi madre en paz y arreglemos el asunto de la plata.

—Más plata no te voy a dar.

—Tendrás que vértelas con el juez.

—Si me metés en líos de abogados te juro que remato todo, desaparezco y no vas a ver un mango más en tu perra vida.

—No tengo por qué soportar tus groserías. La mujer se para, toma a la nena de la mano y amaga marcharse. Ahora todos los que toman solcito en las mesas al aire libre están pendientes de la discusión. Se oyen comentarios, algunos suben de tono y las opiniones están divididas.

—De acá no te la llevás —dice el tipo y toma a la nena de la otra mano.



CARTAS

### Universidad

Ante el inminente tratamiento por parte de la Cámara de Senadores de la ley de educación superior, no puede la presente sino llamar la atención sobre la pérdida de dos valores fundamentales inherentes a los estudios superiores.

Como es sabido, la autonomía universitaria y la gratuidad de la enseñanza serán solo recuerdos a partir de la entrada en vigencia de esta ley.

Ante este hecho es lícito preguntarse:

¿Es posible modificar en forma discrecional algo que constituye una formidable herramienta para el cambio en el perfil del país? ¿Cómo puede justificarse el desembarco del Poder Ejecutivo en un organismo interuniversitario, cuando es público y notorio el repliegue del mismo en otros ámbitos que sí son de su competencia? ¿Se debe pagar por un derecho, como es el derecho a la educación?

Estas, junto con otras preguntas que también aguardan respuesta, son parte del debate cotidiano que se desarrolla en el ámbito de la universidad.

Finalmente, queremos señalarle que la comunidad universitaria es consciente de la necesidad de que sobre ella opere un cambio, pero está convencida de que dicho cambio debe realizarse con la participación de todos los actores universitarios (rectores, docentes, no docentes y alumnos), manteniendo firmes los dos principios que motivaron la presente: autonomía plena y gratuidad de la enseñanza.

Desde ya muchas gracias por su atención. Lo saludamos a Ud. muy Atte.

Valeria Cañadas  
DNI: 24.069.868

Silvina Errandonea  
DNI: 24.448.212

Georgina Martínez  
DNI: 23.639.301 y siguen las firmas

Reservas  
e informes

778-4000



Salidas					
VEUOLO	DESTINO	HORA	VEUOLO	DESTINO	HORA
818	Bahía Blanca	06.30	410	Mendoza	08.20
800	Bahía Blanca	07.50	418	Mendoza	18.00
802	Bahía Blanca	19.30	424	Mendoza	19.50
852	Bariloche	11.55	860	Neuquén	07.10
818	C. Rivadavia	06.30	862	Neuquén	12.50
810	C. Rivadavia	08.10	864	Neuquén	18.20
812	C. Rivadavia	17.30	1050	Posadas	07.20
400	Córdoba	07.00	052	Posadas	18.35
414	Córdoba	08.00	040	Resistencia	14.20
404	Córdoba	13.20	818	Río Gallegos	06.30
406	Córdoba	15.25	818	Río Grande	06.30
408	Córdoba	19.15	940	Salta	07.30
060	Corrientes	06.40	942	Salta	17.00
1050	Formosa	07.20	922	San Luis	12.20
948	Jujuy	07.40	922	Río Cuarto	12.20
942	Jujuy	17.00	874	Santa Rosa	16.30
826	Mar del Plata	11.00	948	S. del Estero	07.40
840	Mar del Plata	19.00	874	Viedma	16.30
			902	Tucumán	14.00

### Aeroparque

Vuelos  
para  
hoy de  
**AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS**

Llegadas					
VEUOLO	ORIGEN	HORA	VEUOLO	ORIGEN	HORA
819	Bahía Blanca	18.50	411	Mendoza	12.15
801	Bahía Blanca	10.50	419	Mendoza	21.55
803	Bahía Blanca	22.30	425	Mendoza	23.45
853	Bariloche	16.40	861	Neuquén	11.10
819	C. Rivadavia	18.50	863	Neuquén	16.50
811	C. Rivadavia	13.05	865	Neuquén	22.20
813	C. Rivadavia	22.25	1050	Posadas	11.55
401	Córdoba	09.55	053	Posadas	21.50
415	Córdoba	10.55	041	Resistencia	17.35
405	Córdoba	16.15	819	Río Gallegos	18.50
407	Córdoba	18.20	819	Río Grande	18.50
409	Córdoba	22.10	941	Salta	12.10
061	Corrientes	09.45	942	Salta	22.20
1050	Formosa	11.55	922	San Luis	16.10
949	Jujuy	13.40	922	Río Cuarto	16.10
942	Jujuy	22.20	874	Santa Rosa	20.40
827	Mar del Plata	13.05	949	S. del Estero	13.40
841	Mar del Plata	21.05	874	Viedma	20.40
			903	Tucumán	18.05

En Junio a

Córdoba \$ 49  
Mendoza \$ 69  
Mar del Plata \$ 49  
Tucumán \$ 99

